

**KITUTUINNANUT  
KIINAUYAQARVIIT  
NUNAVUT KAVAMANGA  
UKIUGANTA UNUNGNIANI QIQAIYAQVIK 31, 2013**

**NANNGARIYAUUYUQ KEITH PETERSON**

**Minista Kiinauyaliqiyikkut**

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

**NANNGARIYAUYUQ EDNA ELIAS  
KAMISINA NUNAVUT**

Quviahuktunga uplumi tuniyinahuarama Akiliqtuqpaktainik Nunavut Kamangata ukiungata nungutjutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013. Apighiyumayunga hapkuat akiliqtuqpaktait tuniyautquplugit Maligaliurvingmut pitqutjuhiatut malirutainni *Kiinauyaliqiniq Pitqutjuhiata Maligaq*, R.S.N.W.T. 1988, c.F-4, S. 74 ihuaghaqtauyug, atjiliuqtauyug Nunavummiunut, uvalu *Nunavut Maligaq*, S.C. 1993, C.28, s.44.



Nanngariyauyuq Keith Peterson  
Minista Kiinauyaliqiyikkut

Nunavut Kavamanga  
Iqaluit, Nunavut

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

<b><u>NAUNAITKUTAQ I - KATIHIMAYUT TITIQQAT KIINAUYANGITA NALUNAIGUTAIT</u></b>	<b>1</b>
<b>ATANGUYAT HAVAKTAKHAIT KIINAUYATIGUT UNNIRUTIKHANIK</b>	<b>3</b>
<b>KIINAUJALIRIARVAKTAT QAUJISAQTIMMARIK</b>	<b>5</b>
Katihimayut Nalunaigutait Kiinauyangita Tadjja	7
Katihimayut Nalunaigutait Aullatjutita uvalu Katihimayut Kiinauyat Amiakkut	8
Atauttimungarhimayuq Titiraqhimaningit Aallanguqtirnirni uvani Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat)	9
Katihimayut Nalunaigutait Kiinauyat Atuqtaghat	10
Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait	11
Atayuq A - Katihimayut Atayuq Maniliurutinut Pivigiyainnit	26
Atayuq B - Katihimayut Atayuq Takunnaqtut Piquitit Akituyut	27
Atayuq C - Katihimayut Atayuq Aviktughimayut Naunaighitjutit	28
<b><u>NAUNAITKUTAQ II - KATITIGHIMAITUT TITIQQAT KIINAUYANGITA NALUNAIGUTAIT (qauyihaghimaitut )</u></b>	<b>29</b>
Katitighimaitut Nalunaigutait Kiinauyangita Tadjja	30
Katitighimaitut Nalunaigutait Aullatjutita uvalu Katihimayut Kiinauyat Amiakkut	31
Titiraqhimaningit Aallanguqtirnirni uvani Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat)	32
Katitighimaitut Nalunaigutait Kiinauyat Atuqtaghat	33
Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait	34
Atayuq A - Katitighimaitut Atayuq Maniliurutinut Pivigiyainnit	48
Atayuq B - Katitighimaitut Atayuq Akiliqtuqtat	49
Atayuq B.1 - Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Angighimayut Atugaghat	50
Atayuq B.2 - Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Maniqaqtitauyut Allanit	53
Atayuq B.3 - Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Maniit Utiqtitaugattaqtut	54
Atayuq C - Katitighimaitut Atayuq Takunnaqtut Piquitit Akituyut	55
<b>Illaliutihimayuq Atayuq Katitighimaitut Kiinauyangita Nalunaigutait (qauyihaghimaitut)</b>	
Atayuq 1 - Katitighimaitut Atayuq Utiqtitauhimayut Aippangannimit Akiliutigiyanut	56
Atayuq 2 - Katitighimaitut Atayuq Piayarialik/maligialik	57
Atayuq 3 - Katitighimaitut Atayuq Iluaniittunit Tuniyauhimayut Avakuttugu \$250,000	58
Atayuq 4 - Katitighimaitut Atayuq Ilihaqtut Atukkiutihimayangit Akiligaghaitangit	59
Atayuq 5 - Katitighimaitut Atayuq Kaantulaanut Piyakhait Ataani Aulatjutinut Atullakhugit Akilikpagainut	60

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

**NAUNAITKUTAQ I**  
**KATIHIMAYUT TITIQQAT KIINAUYANGITA NALUNAIGUTAIT**

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.



## ATANGUYAT HAVAKTAKHAIT KIINAUYATIGUT UNNIRUTIKHANIK

Hapkuat katitighimayut kiinauyaliqiyikkut titiraqtait Nunavut Kavamangata, Kitutuinnanut Kiinayaqarviit, munarivaktait Kiinayaliqiyikkut.

Atautilimungaqhimayut maniliqinirmut titiqqat hannaiyaqhimayait malikhugit Kanatami kitkunnut maniliqinikkut aturutainni (PSAS), taapkuat pipkaiyut angiqtauhimainnaqtut maniliqinikkut maligatinginnik kavamatkunnun pitquyauhimayut Kitkunnut Maniliurahuqaqtiit Maniliqiyit Katimayit uvani Kanatami Havakvia Ilitariyauhimayut Maniliqiyiita. Taapkunani Kanadami PSAS-kut pipkaqtitpata aallangayunik maniliqitjutinik, aulapkaiyit pihimayut taapkuninga ihumagiyamiknik ihuatqiyayut. Tahapkunani pitquyauhimayuni, aulapkaiyit nakuutqiyat nalautiniarhimanit ihumagiyailu atuqtauhimavaktut upalungaiyarniinni hapkunani atautilimungaqhimayut maniliqinirmut naunaitkutanik.

Kavamat inghivaktut naunaiyautighanginnik titiraqtitiplutik, Kiinauyaliqiyikkut, aturuminaktunnik Kiinauyaliqutitik atutjagighiutannik havagvingmiklu illuanni. Hapkuat qannuqtut atuqpauhiit ihuaghaqattaqtauvaktut nakuyumik ihuaktunik titigagtughaugamik, nakuatut Kavamatkut Piqutiniit, maliqattiagiaginni tamaita tausiniiniq kiinauyatigut Kiinauyaliriyikkut Aulattiyikkuungit Maligaq.

Akiliqtugaghat Uukuat turaaktitauvaktut Ajauqtiit Atuarait Takuuriyayut Kavamat Aulatyyutit Aulainnaqtijjutikhallu uvalu Akiliqtugaghat Uukuat Iliugagtuq Katimatjutimut Maligaliurvik. Hapkuat pitqujauhimaliqutut Ajauqtiit Atuarait takuuttiatauniaktut ahiit attuqtaulutik, naliit aruruminaqtut, Kiinauyaliriyikkut Aulattiyikkuungita, unipkkaaQ Kiinauyait Aturninginnik uvalu qannuqtutluaq ihuatqiyauyarutighangit.

Kiinauyanut Ihivriqtiryuanguyuuq Kaanatamut piliuriami atahiqmi ukiumi ihivriqninganik uuma Ilaliutihimayut uqariami ihumagiyanganik tamna Ilaliutihimayut piyuq ihuaqtumik, titiqqatinut pipluni, kiinauyaliqinirmut havaanga, qanuritaakhaanganiklu aulapkaqtijutinginnik ukuallu katitirihimayut avatqutjutit, aallanguqtirninnik uvani maniliurutigiyanginni maniutauyuni maniqautinilu ukiumi. Ihivriqtautiluglu, ihivriqpaktuqlu piqutigiyanginnik ilitturiliraangat, naunairiami, nakuugiami, iluani maligaliqinirmut pilaarutait Kavamatkut taapkuallu timiqutit ilauyut uvani atautilimungarutimi. Kiinauyanut Ihivriqtiryuanguyuuq ihumagiyaa ilauyuuq uvani atautilimungarhimaguyuuq maniliqinikkut titiqqat.



Chris D'Arcy  
Tuglia Ministat Kiinauyaliqiyikkut



Jeff Chown, CA  
Kiinauyalirijimmarik

Nuvaipa 28, 2013

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

Maningnut numiktiqhimanginmat Inuinnaqtun imaa havagvia maningnut ihivriutikyuaq  
havaaqalimainmata kangiqhidjutikhamik (iluitumik) Inuinnaqtun.

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katihimayut Nalunaigutait Kiinauyangita Tadja**  
**Umanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	Nunait kutaq	2013	2012
<b>Kiinauyat Piqutingiit</b>			
Kiinauyalariit atjikutaitlu kiinauyainaup	4	481,180	325,700
Katihimayut kiinauyaliurahrutighat	5	15,033	14,432
Utaqiyaaqut Kanata Kavamanginnit	6(a)	60,204	75,976
Allat kiinauyakharvigiyauup kiinauyaaqangninga	6(b)	71,033	83,422
Tamayat niuvrutighat	7(a)	100,407	122,810
Atuqtitanit tuniyauyughat	8	13,978	12,765
<b>Tamaita Kiinauyat Piqutingiit</b>		<b>741,835</b>	<b>635,105</b>
<b>Akiligialiit</b>			
Akilirialiit nauqpalliyut akiligialiit	9	258,889	269,546
Kinguvaqhimayut maniliurutighat	10	108,703	95,292
Avatitigut akilirialgit	11	10,799	11,346
Akiligialiit havaguyarumik kiinauyaghat tutqurtigviat	12	7,838	6,828
Allat havakhimahimanikkut ikayurutinun atukkanun	13	24,038	24,709
Uttuqaq attuqaq	14	112,991	99,934
Akituyuutit akiliqtugaghat innirighimayut	15	69,489	79,609
Kinguvaqhimayut manikkut tunihiniit	16	-	267,047
<b>Tamaita katitugit Akiligialiit</b>		<b>592,747</b>	<b>854,311</b>
<b>Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat)</b>		<b>149,088</b>	<b>(219,206)</b>
<b>Kiinauyaungittut Piqutin</b>			
Takunnaqtut akituyuutit akiliqtugaghat (Atayuq B)		1,797,392	1,780,859
Tamayat atugaghat	7(b)	22,648	20,503
Akiligiighimayut aulattityutauvaktut		2,811	2,922
<b>Tamaita Kiinauyaungittut Piqutin</b>		<b>1,822,851</b>	<b>1,804,284</b>
<b>Katihimayut Kiinauyat Amiakkuit</b>		<b>1,971,939</b>	<b>1,585,078</b>
Anggiigiiqattiriikhimayut piyaghaliughimayut <b>(Naunaikutaq 18)</b>			
Akiliqtuqtauvaktut <b>(Naunaikutaq 19)</b>			

Hapkuat titiqat uvalu atayuq titirait illautluaqpiagtut katihimayunut nalunaiyautit.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katihimayut Nalunaigutait Aullatjutita uvalu Katihimayut Kiinauyat Amiakkut**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013	2013	2012
	Atuqtukhat (Nunaitkutaq 23)	Atuqtaat	Atuqtaat
<b>Kiinauyaqtarvinga (Atayuq A)</b>			
Kanatap Kavamangannit	1,513,000	1,489,358	1,398,489
Kiinauyalliingit Nunavut Kavamangata	324,600	387,629	362,185
<b>Tamaita Kiinauyaqtangit</b>	<b>1,837,600</b>	<b>1,876,987</b>	<b>1,760,674</b>
<b>Akiliqtat (Naunaitkutaq 17)</b>			
Nunallaani Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut	415,600	413,319	398,830
Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu	414,600	401,560	378,968
Ilinniaqtuliyiyikkut	298,800	292,346	274,487
Iglukhanut	221,800	236,587	225,666
Kiinauyaliqiyikkut	142,000	130,100	110,199
Pivalliyuliyiyikkut Ingilrayuliyiyitkullu	107,600	84,266	80,002
Maligaliqiyikkut	97,200	99,564	88,535
Pitquhiliqiyikkut	35,600	19,443	27,346
Avatiliqiyikkut	25,300	28,746	28,027
Sivuliuqtilirijikkut Kavamauqatigiiktuliriyikkut	24,600	17,908	17,331
Havaktuliyiyikkut	23,800	16,135	17,831
Maligaliurvik	17,500	17,567	16,259
<b>Tamaita Akiliqtat</b>	<b>1,824,400</b>	<b>1,757,541</b>	<b>1,663,481</b>
<b>Avatqutjutit ukiumun</b>	<b>13,200</b>	<b>119,446</b>	<b>97,193</b>
<b>Katirihimayut avatqutjutit, aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuq</b>		<b>1,585,078</b>	<b>1,487,885</b>
lhuarhainiq uvunga utiqtitqariaqaqtukkut hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik (Naunaitkutaq 2(a))		267,415	
<b>Katihimayut Kiinauyat amiakku, atulihaaliktumi ukiungani</b>		<b>1,852,493</b>	<b>1,487,885</b>
<b>Katihimayut Kiinauyat amiakku, iniqtirutaanut ukiungani</b>		<b>1,971,939</b>	<b>1,585,078</b>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Atauttimungarhimayuq Titiraqhimaningit Aallanguqtirnirni uvani Maniliurutigiyangi**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013 Atuqtukhat	2013 Atuqtaat	2012 Atuqtaat
<b>Avatqutjutit ukiumun</b>	13,200	119,446	97,193
<b>Takunnaqtut Akituyuutit akiliqtugaghat (Atayuq B)</b>			
Ilaurutit	(116,100)	(118,244)	(146,077)
Aturuiktut	-	1,641	2,661
Akiqarunniiqpallianinga	88,900	100,070	95,729
	(27,200)	(16,533)	(47,687)
<b>Amiakkut atturtat (Ilaurutit) tamayat atturtat</b>	(100)	(2,145)	(3,992)
<b>Amiakkut atturtat (Ilaurutit) akilirighimayut akiliqtaghat</b>	(1,000)	111	11,028
	(1,100)	(2,034)	7,036
<b>Aallanguqtirniq uvani Maniliurutigiyanginni</b>	(15,100)	100,879	56,542
<b>Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat), aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuq</b>		(219,206)	(275,748)
Ihvarhainiq uvunga utiqitqariaqaqtukkut hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik (Naunaitkutaq)		267,415	-
<b>Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat), aullaqtirningani ukiup</b>		48,209	(275,748)
<b>Tamaita kiinauyat piqutingiit (aturaq), iniqtirutaani ukiungani</b>		149,088	(219,206)

Hapkuat titiqat uvalu atayuq titirait illautluaqpiagtut katitihimayunut nalunaiyautit.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katihimayut Nalunaigutait Kiinauyat Atuqtaghat**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013	2012
<b>Manikhat atuqtauyut (ukununga atuqhugit) aulatjutinut hulilukaarutinut:</b>		
Nutauyut Kanatap Kavamangannit	1,521,383	1,426,086
Taksiiyaritit Kavamakunnut	84,888	77,259
Allatnit kavamakkut kiinauyaqtarvinga	285,409	279,702
Akiligaghaq angililarutaa aturarihaktamut	(4,298)	(5,844)
Akiligaghaq angililarutaa takunnaqtut piqutit akituyut	(5,357)	(6,043)
Havaktunut ikayuutighat huyuqaqat	(522,803)	(499,914)
Aittuhiat uvalu kiinauyat tuniyauyut	(169,452)	(183,587)
Tamayat uvalu hanaqjutit	(913,118)	(890,997)
	<b>276,652</b>	<b>196,662</b>
<b>Kiinauyat tuniyauyut (atuqtat) piqutit akituyut:</b>		
Takunnaqtut piqutit akituyuutit tuniyauyut	(124,941)	(149,724)
Takunnaqtut piqutit akituyuutit aturuiktut	1,023	2,612
	<b>(123,918)</b>	<b>(147,112)</b>
<b>Kiinauyat tuniyauyut (atuqtat ) kiinauyaliurahuarutighat :</b>		
Attuqtitauihimayut nunallannut, nanminiqaqtunut, inungnutlu	(2,640)	(2,561)
Kiinauyannik attuqtitauyut uttiqtitjutait	3,591	5,738
Havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhanut pivikhanut	(901)	(877)
Havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhanut piiknahuarutikhainut	300	-
	<b>350</b>	<b>2,300</b>
<b>Kiinauyat tuniyauyut (atuqtat) aullatjutigipkaitjutit akighangat:</b>		
Nutaat atullaktakhanut ukununga angililarutaa aturarihaktamut	20,000	17,800
Naunaigut akiliqtaghaq akituyuutit akiliqtugaghannit	(10,152)	(9,401)
Naunaigut akiliqtaghaq uttuqangnit atuukannit	(7,452)	(6,433)
	<b>2,396</b>	<b>1,966</b>
<b>Angigliyuq kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat</b>	<b>155,480</b>	<b>53,816</b>
<b>Kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat, atulihaaliktumi ukiungani</b>	<b>325,700</b>	<b>271,884</b>
<b>Kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat, atulihaaliktumi ukiungani (Naunaitkutaq 4)</b>	<b>481,180</b>	<b>325,700</b>

Hapkuat titiqat uvalu atayuq titirait illautluaqpiagtut katihimayunut nalunaiyautit.



**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**1 PITQUYAUHIMAYUT UVALU AULLATJUTINGIT**

**(a) Atanniutjutikkut**

Nunavummi (Kavamangat) aullavaktuq hapkuat Nunavummi Maligaq (Kanatami). Kavamakktuq niguqtauhimayut Maligaliurvianni ihuaghaivaktut kiinauyaghannik, tuninagiktauhimayunnik, atukiktitauhimayut uvalu nauttighimayughat, hapkuat pilaitait maligaghanut pihimayut.

Hapkuat Katihimayut kiinauyatigut naunaiyautit havaktauvaktut maligaghat atughugit Nunavummi Maligaq (Kanatammi) uvalu Kiinauyaliriyit Maligaq (Nunavummi). Katihimayut kiinauyanut naunaiyautit Kavamakktuq atupqaktait Qanuqtut kiinauyatik atuqtauyaghanninut, munagiyamingnut.

**(b) Unniutinikkut timiquti**

Nunavummi Kavamagata titiraqtivaktut tamainut havagvingnut, nanminiuyunlutlu, Kuaprasitkununlu, katimayinnutlu, uvalu kiinauyaqautinut, kavamakktuq aullapkaivaktut munagiqlugit. Kiinauyatigut naunaiyavaktut. Kiinauyalirutinnik naunaiyautit, ihuaghakpaktaut munagittiarutighangit kiinauyaita maligatlu malittiagutighangit, Kavamakktuq kiinauyangit atuttiagiinginni avatqunaitumik. Uttiqattaqtut kiinauyait, hapkuat allatqit havagviit (hapkuat illaullimaittut Workers' Safety and Compensation Commission). Hapkuat naunaiyautait kiinauyaita Katihimayut kiinauyalutit.

Ukuat havakviit unnirpaktut pihimayut ukunanga titiqqat katihimayut kiinauyangita nalunaigutait. Naunaikhimakpata kihimi aalamik pikaktut Qiqaiyaqvik 31 ukiunganut iniqirtaaniik. Ukuat havakviit kiinnaqtuuyughat havaktauvlutiklu Kavamatkuninut.

**Atanguyauyuq Aulatjutinut**

Katihimayunut Kiinauyait isiqpalliyaut, ilaliuthimayut havakviit uvalu kivaqatuiyit naunaighimayut Kavamakktuq Nalauttaaqtaugiannngasimayuy.

*Kiinauyait Atanguyauyuq Maligaq*  
*Utiqattaqtut Kiinauyait Maligaq*

Utiqattaqtut Kiinauyait

Imialuit Utiqattaqtut Kiinauyait

Uqsualuliriyikkut Utiqattaqtut Kiinauyait

Niuviktautjunit Utiqattaqtut Kiinauyait

Ilinniartut Aturhimayangatnit Utiqattaqtut Kiinauyait

Nunavummi Kupurasikkut

Nunavummi Ilihagiakpaalivik (*Immaktirvia* 30)

Nunavunmi Nanminiqaqtunut Atukkirvik

*Ilihagiakpaalivik Maligaq*  
*Nunavunmi Nanminiqaqtunut Atukkirvik*  
*Maligaq*

Nunavunmi Pivalliatjutikhaliqinirmut Kuapaliisit (illauyut munaghiyit)

*Nunavunmi Pivalliatjutikhaliqinirmut Kuapaliisit*  
*Maligaq*

Nunavummi Igluliqiyiiryuat (illauyut munaghiyit)

*Nunavummi Igluliqiyiiryuat Maligaq*

Nunavunmi Nalauttaliqnikkut

*Paannariikkut angiruti*

Qulliq Alruyaktuqtunik Ikumatjutiit

*Qulliq Alruyaktuqtunik Ikumatjutiit Maligaq*

Nunallanni Ilinniartuliriyikkut Katimayit (*Immaktirvia* 30)

*Ilinniartuliriyikkut Maligaq*

Tamaita timiqutit ilauyut uvani unniutinikkut timiqutimi, kihimi una Nunavut Nalauttaliqnikkut, tamaaqpiaq atauttimungarhimayut kingulliriqtarhimaplugit. Angiyut pitjutit avalirhimayullu ukunani tamaaqpiaq atauttimungarhimayuni timiqutini piyaqtauhimayut. Nunavut Nalauttaliqnikkut maniliqitjutigiyauyuq taimaatut kavamatkuninut nanminirinikkut paannariyaupluni uvani ihuarhaqtauhimayuni akittilaangitigut

Ilainanut naunaiyautinut, naunairutit titiraqtauhimayut naunaiyaghugit hapkunanga tuuvarijannit munariyauyunit Kavamakktuninut hapkuningalu timiyunit naunaiyaghimayut qullannitunni.

**(c) Kiinauyaqturutighait**

Kanatami kitkunnt maniliurahaqtiit maniliqinikkut aturutait pitquihimayut kavamatkuninut tunihlutik maniliqinikkut titiramikni aajikkihiurutinik inirutainni aulapkaitjutimikni aallanguqtirutinilu ukunani manilurutigiyanginni maniatuayuni (atugat) ukunanga hivituninganun taapkununga hivuagut upalunqaiharhimaninun.

Kavamatkut ukiuq tamaat manitigut aturutighaa tuniyauhimayuy Maliagliuvikmut upalungaiyaqtauhimangittuq atauttimungarhimanikkut tunngaviqarhuni. Taimaatut, manikkut aturutighaitigut aktilaangit ilauyut ukunani atauttimungarhimayut maniliqinirmut titiqqat tunnganiqaqtut ukunani naittuni tamatqutjutitini tunihimayut ukunani makpiraani x-mit uvunga xiii-mut uvani 2012-2013 Manighat Nalautitaunarhimayut ukunani angiqtauhimayuni ukiuq tamaat manikkut aturutighaitigut aktilaangit ilauyut ukunani atauttimungarhimayunut timiqutinun, ihuarhaqtauhimayut pingittaanginni manikkut aturutighamun naliinni-timiqutini maniliurutinik akilirutighaniklu ukuningalu angiyunik maliniqinikkut maligaitigut aallaatkiurutinik. Humi piyughaukpat, nalautitnarhimanit atuqtauvaktut nalautitnarhimanaplugit naliinni-timiqutini piyaqtirniit ukuallu maniliqinikkut maligaitigut ihuarhainiit piyughayut. Piqaqtuq \$78,500 hannaiyautighamik ukunanga akunnaniitunik nalautitnarhimanayunik 'Ilaliuthimannikkut Pitquyauhimaninun' ilaliuthimayut uvani 2012-2013 Manighat Nalautitaunarhimayuni, \$25,000 talvanga tikkuqtauhimayuy ukunanga 'Aallangayuy/Ilihimayaungittuq Hulitjutiit'. Pitjutaanun atauttimungarhimayuni manitigut aturutighaitigut uqautigiyayuni hapkunani atauttimungarhimayuni maniliqinirmut titiqqani hanniyauti ilaliuthimayuy uvani Maniliqinikkut akiliriyaqtautimi manitigut aturutighami.

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Tititqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyavik 31, 2013

*(taussitalagaluit amihuryuat)***2 ATULIRNIQ IHUARHAQTAUHIMAYUNI NUTAANILU KITKUNNUN MANILIQINIKKUT ATURUTAINNI****(a) PS 3410 Kavamatkuni Nuutiriniit**

Ihuharhaqtahimayut kavamatkuni nuutiriniit atururaa pitqiyuq taamna ilitiriniq nuutiriniinni maniliuqtayuni taimaanginnaq kinguvaqtayuyghauyug talvani talvungainnarlu taamna nuutiriniq pitjutayuyghavaktayuyghami pitjutiqarluni tukihitjutiarnikkut akiliriyaqtayuyghauyug. Qitiqayavik 1, 2012mi, kinguvaqtahimayut manikkut tunihiniit imaatut \$267,047 ukuallu kinguvaqtahimayut maniliuruti imaatut \$368 pitjutiqangittuq tukihitjutiarnikkut akiliriyaqtayuyghauyug. Ihuharhaqtahimayut aturuti atuqtahimayut utiqitqariaqaqtukkut

**2013**

Qitiqayavik 1, 2012 - Katirihimayut avatqutjuti, aullaqtirngani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayut	1,585,078
Ihuharhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtahimayunik kavamatkuni nuutiriniit maniliqinikkut atuqtahimayut	267,415

<b>Qitiqayavik 1, 2012 - Katirihimayut avatqutjuti, aullaqtirhuni ukiungani</b>	<b>1,852,493</b>
---	------------------

Qitiqayavik 1, 2012 - Maniliuruti yanginni Maniutayut (Atugat), aullaqtirngani ukiup, taimaa hivuagut	(219,206)
Ihuharhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtahimayunik kavamatkuni nuutiriniit maniliqinikkut atuqtahimayut	267,415

<b>Qitiqayavik 1, 2012 - Katirihimayut avatqutjuti, aullaqtirhuni ukiungani</b>	<b>48,209</b>
---	---------------

**(b) PS 3510 Taaksikkut Maniliuqtayuni**

Atulitqut Qitiqayavik 1, 2012, ataani nutaami taaksikkut maniliuqtaunik aturuti, taamna aangitqiyuyghauyug aallanguqtiruti mighaaguuyug naunaiyarnitigut akiliriyaqtayuyghauyug. Taimaatut akiliriyaqtayuyghauyug taaksikkut manikkut ikayuutimik piungittuq ikayutiuplunik taaksinik, taimaatut tatja naunaitqatqarniaqtuq nuutiriniit ukiungani taaksikkut, imaakiaq Nunavunmi nutaraqarnikkut taaksikkut ikayuuti ukuallu tipaakukkut taaksikkut akiliruti. Ahikkuttauq, taimaatut akiliriyaqtayuyghauyug taaksikkut ikayuutimik umunga taaksinik-akiliriyaqtayuyghauyug ihumagiyuyghauyug taaksikkut mikhilariyaqtayuyghauyug taimaalu piyaqtavaktuq taaksikkut maniliuruti. Nutaat aturuti atuqtahimayut hivunighani piyughauyuni. Pitjutaa ukunani atautimungaghimayuni maniliqinikkut titiqqanun imaatut titiraqmalugit Nunavunmi Nunavunmi nutaraqarnikkut taaksikkut ikayuuti ukuallu tipaakukkut taaksikkut akiliruti imaatut akiliriyaqtayuyghauyug pingilluni piyaqtavaktut akitutitilaangit ukunanga taaksikkut maniliuruti. Uvunga ukiumut nunguttumut Maatsi 31, 2013mi, pitjutaa uvani aallanguqtirni ima angikliyuummiqtirugit tamatqutitahimayut maniliuruti ukuallu tamatqutitahimayut akiliriyaqtayuyghauyug imaatut \$2,184 hulaqitqangilluni ukunanga avatqutitahimayut ukiumi.

**3 NAUNAITTUT KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAUTTIHURNIQ MALIGAQ****(a) Tunnaniqarnia maniliqinikkut**

Hapkuat maniliqinikkut titiqqat hannaiyaqtahimayut malikhugit Kanatami kitkunnut maniliqinikkut aturutainni (PSAS), taapkuat pipkaiyut angiqtauhimainnaqtuq kiinauyaitqinikkut maniliqinikkut maligatinginnik kitkunnut pitqiyahimayut Kitkunnut Maniliurahaqtit Maniliqiyit Katimayit uvani Kanatami Havakvia Iitiriyahimayut Maniliqiyita.

**(b) Atupaktait nallaunnaqtautit nalunnaktunut**

Hannaiyarnit maniliqinikkut titiqqat malikhugit Kanatami PSAS pipkaqtitaa Kavamatkuni nalautinniarhimaninik ihumagiyahimainnik hulaqitvaktut akiliriyaqtayuyghauyug, aktuukkani, maniliuruti akiliriyaqtayuyghauyug titiraqtauhimayuni maniliqinikkut titirainni. Taimaittuutit, hapkuat nalautinniarhimaninik ihumagiyahimainniinlu pitjutit ukunanga akiliriyaqtayuyghauyug nalautinniarhimaninikkut. Pitjutaa maniliqinikkut titiqqanun aallanguqtirni ukunanga nalautinniarhimaninik ihumagiyahimainniinlu uvani hivunighani angayaaqtuq, kihimi, uvani upluni hannaiyarnikkut ukunani maniliqinikkut titiqqani, Kavamatkuni uppiyut hapkuat nalautinniarhimaninik ihumagiyahimainniinlu naammannaqtuq.

Taapkuat angitqiyuyghauyut aulapkiyit nalautinniarhimaninik pitjutit ukunanga allanun havakhimainnik ikayuritinun atukkanun, nunanut halumaghitjuti akighangit, upalungaighimayutit, kiinauyait isiqpalliyut naluqataasimangittunik, akiaqrunniqpallianingit akiliriyaqtayuyghauyug uvu ukiungangata aturvigihimayut allatlu niiriyat.

**(c) Kiinauyainait uvalu kiinauyait atjiikutait**

Maniinait manikhatut aatjikiitkullu pihimayut maniqarvikuyami manikarvikmi manikaktumik, tamaita maniqarvikmugakhimaittunut manikhaanut, Naittumi hivutiniani angitqiyat aallat maniliurutikhat manikhaanaqtuq piinnaralgit. Naittumi hivutiniani maniliurutikhat titiraqhimayut ikitqiyaanut akikhaanut akigivagaintuq.

**(d) Kiinauyaliurasuarutit**

Kiinauyaliurasuarutit hivituyumik nauttiqaktait hapkunanni timiuyunni ilaungittunni Kavamatkunnut titiqanik piyunaqtunut naunaiyaktavaktut akitutitilaangit. Imaitut kiinauyaliurasuarutit hapkunanga iliyavaktut ilaunuyunut uvalu bonds tunihiyut piutait. Hapkuat naungitangata kiinauyait tamagangata mighiyuumingangata, kiinauyaliurasuarutit mighilaaktauvaktuq, Kiinauyait isiqpalliyut akiliriyaqtayuyghauyug ilaliutivaktut, Nunavummiut Kavamangannit. Angigilaruta naluqataasimangittunik, avakuuhiatlu ilitqiyavaktut avakuuhiat, akituyunut amiakkut tamaiyatlu ilitqiyavaktut naunaigangata.

**(e) Tamayat naunaiyaghimayut**

Piqutit niuvrutigifaaqtayuyghauyut hapkuat urhuquyut, taangat, iniriqhimayut hunavaluit puuqtutighallu hunavaluit tamayallu. Urhuquyut, taangat, iniriqhimayut hunavaluit puuqtutighallu hunavaluit tamayallu akitutitilaangit akitutitilaangani uvani uqumaitilaangit akiinni uumanilunniit maniliurutikhat manikkut nalautinniarhimanikkut akitutitilaanga. Taangat akitutitilaangit akitutitilaangani akitutitilaangani uumanilunniit maniliurutikhat manikkut nalautinniarhimanikkut akitutitilaanga uvani hivullipaaqtut-itqutitani, hivullipaaqtut-annitqitani tunnganiqarvirhuni.

Tamayat naunaiyaghimayut atugaghat ilauvaktut ughualuit, tamayat uvalu kinqat, havautighatlu anniaturitighat, hungitqatut uhiyuyghat. Ughualuit mikitqiyavaktut uhiqutighat akigha, uqumaitilanga naunaiyaghitpugu. Tamayatlu uvalu kinqitait, anniagvini atuqaktait havautighatlu, uqumaitilanga pivaktait amigaitilangit naunaiyaghimayut naunaipaktaat uqumaitilanga mikitqiyavaktut, hivullitilipaktait tititqat, aullaqtitghatlu.

**(f) Attuqitautjuti utiqitayuyghat**

Attuqitautjuti utiqitayuyghat mikitqiyavaktut Piyaviulauqititilugit kiinauyait aktilanga. Uplua naunaiyaghitpugu katihimayut kiinauyait naunaitkutait havakpaktait, tamaita atugighimayut Tadjalu atuqtatit, aktilangangit titiraqaktait atuutitahimayut akiliriyaqtayuyghauyug. Angigilaruta naunaiyaktavaktut naluqataasimangittunik ilauritghanganuq. Akiliriyaqtayuyghauyug titiraqaktait atuutitahimayut angitqatut kihianik.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**3 NAUNAITTUT KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAUTTIHURNIQ MALIGAQ ( ilanga)**

**(g) Kiinauyaungitut akililimaat pigiyat**

Kiinauyaungitut akililimaat pigiyat, Takunnaqtut akituyut uvalu atuqtuarniq piqutit, tamayat atugaghat akilighimayut, atuqtauniaqata kavamakkunnit ukiunni hivunghamingni. Hapkuat akililimaat pigiyat akililialit Kavamakkut niuvrutaukpata kihianik. Kiinauyaungitut tamayat akiqarunniqpallianinga uvaluunniit akiliqtautauktuq atuqtauniaqqaat hivuvanni kavamakkunnit.

**(h) Takunnaqtut akituyut uvalu atuqtuarniq piqutit**

Takunnaqtut piqutit akituyut kiinauyaungitut atuqtaulimaitut atahiq ukiuk naatkangat atahinangmi ukiumi atuqtaukaffukpakmata kavamakkunnit. Hapkuat illautauktut igluqpait, aghaluutit, Tamayaghat, tingmitit, qaritauyanut atuqtughat. Takunnaqtut piqutit akituyut ikitiyaukpata 50 tausittalamit akiliqtauvaktut ukiunganni atuqvihanganni.

Piuqpiagtut angiyut pitqutit titiraqtauhimayut akitutlaanginni imaalunniit, akitutlaaqpangit pihimangitpata, nalautinniarhimayut akitutlaaghatit atuqtauvaktut. Aittuutit piuqpiagtut angiyut pitqutit titiraqtauhimayut ihuarhimayuni nuuvvaanikkut akitutlaanginni pininginni.

Atuqtuarniq piqutit imaituukpata takunnaqtut piqutit akituyut, kihimik tigumiyauyut kavamakkunnit atuqtuarniq piqutit, akituyunut ilaliittiyauvaktut, tuniyauplutik kavamakkunut. Tuniyautjutingat piyaghaittuq Kavamakkunut. Kihimik akiliqturninga naunaiktauvaktuq imatut atuqtuarniq piqutit. Akitlaghanga akighangata Kavamakkut atukigvinganut naunaiktauvaktuq.

Piuqpiagtut angiyut pitqutit, atuqtauliraangamik, akiliqtauvaktut atuqhugu nalruyuq manit aturninginni avaliirhimayut pitjuti atuqhugit hapkuat akitutlaangit:

<b>Piqutit Atiitigut</b>	<b>Akiqarunniqpallianinga Naunaitkuta</b>
Igluqpakyuat	30 ukiut
Igluqpakyuat Atuqtuarniq	20-30 ukiut
Tamayaqarvii Tutqumaviit	30 ukiut
Ughuqaviit Nayugait	30 ukiut
Ingilrutigyuat	5-30 ukiut
Tamayaqarvik Akhaluutitullu itunuk (QEC)	5-40 ukiut
Aulayunnaitiliriikkut	20-40 ukiut
Aghalutigyuat Ilaghat	20-40 ukiut
Tuavirnaqtuq	30 ukiut
Nuna	Akighilayuittuq

Ukiunaganni takunnaqtut piqutit akituyut piyayagangat, akiqarunniqpallianinga naunairtauvaktuq atahirmut ukiumut. Takunnaqtut piqutit akituyut hanayauhimaaktut titiraqtauvaktut una pihimaitumik akiqarunniqpallianinga ukiunganni atuluitinga tikittarangat kihianik.

Takunnaqtut piqutit akituyut atuqtauyut, Kavamatuqakkut nunaqutingit, imaqlu uyaqatlu, titiraqtauyuittuq kiinauyaliqtut. Titiyauyaatlu, Utuqatuqait Ingilrutit mingulirhimayut, hanaukat, piksatlu, titirayaghimayutlu titiraqtauvaktut ukiunaganni tuniyauvianni.

**(i) Nutqatitqut uvalu aallat havakhimahanikkut ikayurutin**

Nutqatitqut ikayuuqihangit

Tamaita havaktiit Kavamanga Nunavunmi ikayuuqihakaktut kavamatkuni ikayuuqikhanut (una "Ikayuuqihaq"), tutquqivlutik ikayuuqihaq pihimayut maligakhatigut havaktauvunilu Kavamanga Kanatami. Tutquqivlutik piyakhauyut tamangmikniit havaktiit unalu Kavamanga Nunavunmi akiliklugu tadja akikhaa havaktauyakhanut. Malikhugu maligakhanut tajda itunut, Kavamanga Nunavut pikangittuq maligakhanik piyakhaniikuunniit akilikhiyaami manit ikayuuqikhanik ihumagilugit kingunngani havaktauvaktanut manikhanutluunniit ihurigititjutinut ikayuuqikhamut. Taimaatut, manit ikayuuqikhat iilitariyauyut akiligakhanut ukiungani havaktiit havakpakumik naunaitkutirilugu tamaat ikayuuqikhanut piyakhanut ukunani Kavamanga Nunavut.

Akikhaa havaktakhallu uumunga Kavamatkut ikayuuqikhanut Maligaliqtutinut Maligaliqivikmi naunaikhimayut manikhanut makpiraanik hanaqvaktunut. Imaa pivaktut naunaikhiyaami naunaikhiyaami qanurimagaangit hivunngani pittaaktanginnik atuqtakhanullu aallatqiinik piyaghaunahugiyauyunik. Pilluqhimayainut pivagainnut aallangakpat naunaillaktainut, ihuaghayakhait kayumiitumik mikhilaakpagait taffumunga naunaillakhimayamut pivaktainut avaliiktut havakhimmaaktut akilikhivaktunut ikayuuqikhanut.

inutquarhiutaungittunik aallat havakhimahanikkut ikayurutin

Atanni havaktutnut, Kavamakkunni havaktut havagharunmingni hapkuuninga pittalaqittaaktut. taimarumik havamingnit nunamingnut tingmitjutighangit tamayaitalu uhitjutighangit ukiut amigaitlangit attuglugit. Hapkuat akighangit tuniyauvaktuq taimagangata havakvingmingnit uvaluunniit Inuk havaktuugaluak tuqkpat. Inunngut akiliqtuughat kiinauyait tutquqitait naunaiyaqpkait tuyuutiqattaghuqit havaktumut, qannuqtut aktilagligiaghannik. Naunaitiakpkait munagiyatik tamaita havaguingnarutannut Inuup havaktut Kavamakkunni.

---

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Titiiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)**

---

**3 NAUNAITTUT KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAUTTIHURNIQ MALIGAQ ( ilanga)****(j) Kiinauyait isiqpalliauyut**

Titiraghimakpat, tamaita kiinauyait isiqpalliauyut iilitariyauvaktut naunaiyaktavuktut ukiunganni atuqtatjutanni tuniyautjutannilu. Hapkuat maliktaghauyut naunaiyaghimayut imatut:

Tuniyauhimayut Kanatap Kavamaginnit

Nuutiriniit Kanadaup Kavamanganit iilitariyauhimayut maniliurutautuyut taimaa maniliqtuutit angiqtauhimakpat pittarnikkullu maligutighat maliktaukpata, kihimi talvunga taapkuat maniliqtuutitigut maligutighat pitjutiqaqqata havaktayughamut itjutiqaqqat tukihitjutumun akiliriqtauuyughaunikkut titiraqtauhimayuuq imaatut kinguvaqhimayut maniliurutighat.

Taaksiyaqtitauqutit uvalu allat Kiinauvaqhait

Inkam taaksikkut maniliurutit iilitariyauhimayut taamna taaksikkut-akiliqhivaktuq maniliurhimakpat pitjutiqaqtumik taaksinun. Inkam taaksi naunaiyaqtauhimayuyut piyarhimaplutik taaksikkut piyautainnik ilautainniklu pitquyauhimayut ataani Inkam taaksikkut Maligaqmi. Taimaatut akiliqtauuyughaq tunikpat manikkut ikayuutimik piungittuq ikayutiuplunik taaksinik, taimaatut tatja naunaitqutaqarniaqtuq nuutirutiupluni talvuuna taaksikkuuruttikkut. Taimaatut akiliqtauuyughaq tunihikpat taaksikkut ikayuutimik umunga taaksinik-akiliqtuivaktumun, una akiliqtauuyughaq ihumagiyauyuyut taaksikkut mikhilaarutiuyuyut taimaalu piyaqtauvaqtuq taaksikkut maniliurutit. Taaksit, ataani Inkam Taaksi Maligaani, piyauvaktut Kanadaup Kavamanganit pitjutiqiglugu Nunavut Kavamatkut ataani taaksikkut piyaunikkut angirutimi akiliqtauvaqtullu Kavamatkunnu. Akiliqtaghat tunnganiqaq uvani Kanadaup Kavamanganit nalautinniarhimaninginnin uvunga taaksikkut ukiumun, taapkuat qakugunguraangat ihuarhaqtauvaqtut taapkuat inkam taaksit ukiumut iniqirutiinnun. Hapkuat inkam taaksikkut ihuarhainiit maniliqtuutitigut ihuarhaqtauhimayut uvunga ukiumun iihimayauyuumun.

Urhuryuat, tipaakut akiliuharnikkullu taaksit akiliqtauhimayut ataani atanniqitjutaani Urhuitigut Taaksikkut Maligaqmi, Tipaakukkut Taaksikkut Maligaqmi uvanilu Akiliuharnikkut Taaksikkut Maligaqmi, taimaatut. Maniliurutit iilitariyauhimayut angilivallangaangata tunnganiqarhuni titiqqani piyauhimayut piyumayunin havaktipkaiyininluunniit. Ihuarhainiit naunaiyaffaarutitit titiraqtauhimayut maniliurutit ukiumi naunaiyarniminginni. Tipaakukkut taaksikkut akilirutit uvani tipaakukkut maniliurutit tuniyuq manikkut ikayuutimik ikayuutiungittuq taaksikkut titiraqtauhimayuyut akiliriqtaarutimik.

Nunanut itkaptaksitukhat ihuaghivagait tatqirhiutimi ukiunganni titiraqhuqitlu naunaiktauvlugit maniit ukiunganni.

Allat taaksiyaqtitauqutit ihuaghaktavuktut naunaiyautighangata atughugit Kavamakkut tuyutait.

Utiqtitauvuqhat aippangannirnitannit akilitugaghannit.

Utiqtitauvuqhat aippangannirnitannit akilitugaghannit uvuuna Katihimayunut Maniit Tutquumavikkut, uvalu ihuaghagialliit aippangannirnitannit akilitugaghannit utiqtitauvuqhat akiliqtaghanit titiraqtauvaqtut ihuaghaktavuktut. Uvanni Kiinauyaliqiyit Atanguyat Maligaq, hapkuat utiqtitauhimayut attuqtaghaugittut angilijutaulugu akiliqtaghanit ukununga tatjaup ukiup akilitugaghannit uvuuna Katihimayunut Maniit Tutquumavikkut.

**(k) Akiliqtughangungpaktut**

Akiliqtughangungpaktut titirakpaktait naunaiyaghuqit.

Nuutirutit (e.g., aittuutit tunitjutilu) tuniyauhimayut Kavamatkunniit iilitariyauvaktut akiliriqaqitigut ukiunganni atuuvighanganni, taimailluni nuutiqtauuyughaq angiqtauhimakpat tamaitalu atuqtaghat maliktauhimakpata piyumin, uvalu naammaktut nalautinniarhimayut akitutlaanginni havaktaukpata.

**(l) Kaantratigut havaktauyughat**

Kavamakkut huliitjutingita avaviuqattautiglugit ihuaghaliqaktait qannuqtut kiinauyaliqititik nakuuyaghangata hivuvannilu akiliqtuitighantik hanaiyaghuqit. Kantulaqaqtunut kiinauyaghainnik angigutighat atiliqtauvaqtut nunallaat atughaghaita naunaittiaghimayumik, aulatjutiughangitlu qannuqtut kiinauyaliqitighangit, akituyunut kantulagahat. Kantulaqaqtunut kiinauyaghainnik tunuyauimaittut kantulagup piyaghangit tamaita inniqaaqtinagit.

**(m) Hannairhimatjutighat**

Pittarniarutaat kavamatkut akiliqtuinarumik akilirluarniaqtariliqadjudk atauhirmi amigaittunigluunniit hivunikhaanni huliraangamik pigiangata pinggitkaangumigluunniit. Hivunikhaanni hulinarumik qaffiyyaakhaita ilihmagumik, itqurniarlugu akiliqtauuyukhaq aturniaqtaat. Pittaarutikhaa naunaiqhimanngitpat akikhaalu naunaiqtauhimannigipat, pittaarutaa ilittiripkaqtauqpat titiraqhimayuni kiinauyautainni/maniutinginni titiraini akililitikhaituq. Katimayit akililitikhaa piniatquq piyukhayuni avatingnut pittarniarutainut utaqqiyunut maligaliqitjutiqhanut aadjikutainilluunniit.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**3 NAUNAITTUT KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAUTTIHURNIQ MALIGAQ ( ilanga)**

**(n) Nunannut halumaghitirutingita Akiliutait**

Nunannut halumaghitirutingita akiliutigivaktaita akighangat naunaiyapaktat qanuqtut halummaktirutangannit. Nunaat halumaktiqtayuyghat naniyauyagangata Kamavakkut illitturirangammik akiliktuvaktut halummaghitijutighangannik. Aktilaghangata naunaittialimaitpat ihuaghayagalutik pivaktut, ahiit qanuqtut aktilanga akiliqtughanut naunaiyapaktat. Titigavighangannutlu ihuaghiplugu nalliannut ilivighangannut.

**(o) Kiinauyaliqutit atuqluaqpaqtait**

Ihuaqtut akikhariyat Kavamatkut naittumi hivitunikaani kiinauyaliqutit atuqluaqpaqtait, ukuatlu akiligakhat atuganut unalu naunaikhimayut akilirialgiit, maniinnait maniinnaqtut ittullu, havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhait (hivitunikaqpaqtut ikitiyaanit 12-ni tatqirhiutini), piyakhait Kavamanga Kanatamit aallatlu maniliurutikhait piyakhait naunairianginni akigiyaanut pihimangmata naittumi hivituniani nungulvikhaanut.

Ihuaqtut akikhaanut naunaitkutariyaa Kavamatkut aturaaqpaqtakhamut hivituniani kiinauyaliqutit atuqluaqpaqtait, unalu aturaaqpaqtakhami atukkanut, akityunut atullaktakhanut piyakhariyainni, ikayuutikhanut akilirialgiit, aallat havakpakhimanikkut ikayuutit akilirialgiit, havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhait (hivitunikaqpaqtut nungulvikhainut angitqiyami uumanga 12-ni tatqirhiutini), atukkiutit piyakhait, naunaikhimayut ilanginni naunaitkutani. Talvani ihuaqtumik akikhainut akiit naunaikhimaitpata, itut akiit naunaitkutariyait qanurittaakhainut akikhainut.

**(p) Hivunighani aallanguqtughat maniliqinikkut aturutainni**

Kaffit nutaat ihuarhaqtahimayullu aturutit tuniyahimayut PSAB-kunnit tatja atuqtitaungittut atuqtahimangittullu uplungaiyarnikkut hapkuninga maniliqinikkut titiqanik. Hapkuat aturutighat kavamatkunut atuqtaulirniqtut imaatut:

*PS 3260 Akilirialgit Halumairhimayunun Ininun (atuqtaulirluni Qitiqayuaqvia 1, 2014), nutaat aturuti tuniyuq hivullurutinghanik ilitarinikkut, qanuraaluktughatigut unniutinikullu akilirialginik ukununga mamititiffaarnikkut halumairhimayuni inini taapkununga kavamatkut munariyainni angiqhimayulluunniit munaritijutighanik taapkununga.*

*PS 3450 Maniliqitjuit (atuqtaulirluni Qitiqayuaqvia 1, 2015), nutaat aturuti pilurhimayuyq hivullurutinghanik ilitarinikkut, qanuraaluktughatigut, takupkainikkut unniutinikullu maniliqitjuitini, ilaayullu kaantrakkuuqtut maniliqitjuit.*

*PS 2601 Aallanit-nunanit Maniitigut Numiktiriniq (atuqtaulirluni Qitiqayuaqvia 1, 2015), himmiqtaa PS 2600 ukuninga aallanguqtirhimayunik hivullurutinghanik ukunani ilitarinikkut, takupkainikkut unniutinikullu hanaqitjutinik maniliqinikkut avalliqtauhimayuniklu maningni aallanit-nunanit maniyuni.*

*PS 1201 Maniliqitjuttuktit Titiqqani Takupkainiq (atuqtaulirluni hivitumigani PS 3450 unalu PS 2601 atuliqtauyuk), himmiqtaa PS 1200 ukuninga aallanguqtirhimaunik unniutijutighatigut uppiritjutinik aturutiniklu takupkainikkut unniutitjuttuktit ukununga kavamatkunni maniliqinikkut titiqainni.*

*PS 3041 Katingayut Maniliurutighat (atulirniqarniq hivitumigani PS 3450, PS 2601 uumanilu PS 1201 atuliqtauyuk), himmiqtaa PS 3040 piqarhuni aallanguqtirhimaunik hivunniutighanik maniliqitjutinik ukununga, tautuktupkainikkut unniutinikullu, katingayuni maniliurutighani.*

Kavamatkut atuqniarhimaliqtait hapkuat nutaat ihuarharhimayullu aturutit ukunani atuqtaulitughani uplughainni tatjalu naunaiyaqtait hulaqutitjuitaqtait ukunani ataatumungarhimauni maniliqinikkut titiqqamingni.

**4 KIINAUYAINAIT UVALU KIINAUYAINNAIT ATJIKUTANGIT**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Kiinauyait	387,220	241,025
Naunaighitihimayut kiinauyait	2,504	2,208
Hivikittummik angiglititqut	91,456	82,467
	<b>481,180</b>	<b>325,700</b>

Piqaqtuq \$1,081 (2012 - \$5,066) ilipqayayumik maninik tutquumayuyq pittaariangani Qulliq Energy Corporation-kut akiliqtaariangani kinamik pivigiyaanik uumani manikkut akiliqtaghamiknik. Naunaiyaghimayut kiinauyait tugaqtittagiighimayut kitutuinangnut attuqtayuyghat angiglititqutghatlu nanminilingnutlu angiglititvighanutlu iliyahimayut.

Kiinauyait kiinayat atjikutaitlu angiglititvighanutlu iliyahimayut tigumiaqtuq piliriassanginni ittuq, hivikittumik nauttiqtughanut. Tigumiaqtuq piliriassanginniukiunganni nungulvianni Qiqaiyaqvik 31, 2013 imatut aktilanga 0.55%mit 5.38% mut (2012mi - 0.15%mit 2.50%mut). Tamaita atuqtait atugangnut turaktut, imatut iliyahimayut R-1 mikinighaq uvalu nakutqiyaa hapkunanga Dominion Bond Rating Service, atuqpaqtamut hivitunikaanun nungulvikhainut ukiungani iniqtirutaani imaa 93 uplunni (2012mi - 63 uplunni).

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**5 TIGUMIAQTUQ PILIRIASSANGINNI UVALU NAUNAITTIAGHIMAYUT NAUTTIGVIGIT**

	2013 Ihuaqtuq Akikhaa	2013 Hivitunia	2013 Pihimayaami	2012 Pihimayaami
<b>Tigumiaqtuq naunaittianghimayut</b>	<b>Utiffaarutimut</b>	<b>Nungulvikhaanut</b>	<b>Akikhaa</b>	<b>Akikhaa</b>
Aviktughimayut Kavamangit	4.38%	2-mit 5-nut ukiuni	5,601	5,601
Kanatap Kavamangit	aallangayut	1-mi ukiuni	1,026	1,026
			6,627	6,627
<b>Allat nauttigvighat</b>				
SRAF naunatut nauttigvighat			8,156	7,555
Allatqit nauttigvighat			250	250
			15,033	14,432

Ihuaqtumik niurutikhaq akighanik ihuaqtumik pidjutikhaliurutait Qiqailruq 31, 2013-mi imatut aktigiyumik \$7,071 (2012-mi - \$7,049), iamtut aktilanqaqtumik 4.38% (2012-mi - 4.36%).

Hapfumattaq Ilaiutiitit Havaguiqnikkut Ikayurutit Manighat (SRAF) Maligaliuvikkut angiglitangit atuqtalimaaitt Kavamakkutnit. Hapkuat tuqquqtauhimayut ahiannit Kavamakkut munariyaayungmata. Hapkuat naunaitkutaat Nauttiagita Maligaaq naunaiyaghimayut, allatqingujutainnik, tunihiyunnik, aktiilanginnik uvalu qannuqtut maligaghainnik. Hapfuma aktiilangata SRAF nautjuta Qiqaiyaqvik 31, 2013mi imatut ilihimayut \$9,273 (2012mi - \$7,956) imatut angigililaghimayut 9.81% (2012mi - mighilagutaa 3.55%).

Allatqit nauttigvighat illangit uva 250 Class D Preferred Limited Partnership imatut angigililarutingata ukiuq tamaat itpaktuq 6.25% nallianut iliyauhimagannut. Hapkuat uttiqittauttaqtut talvani Qiqaiyaqvik 2015.

**6 KIINAUYAGHANGIT TUNIYAUUGHAT**

	2013	2012
<b>(a) Kanapta Kavamanginnit tuniyauyughaq</b>		
Munarhiliqiyikkut Kanata	11,672	14,014
Tuavirnaqtuq Kiinauyaghait	11,441	15,994
Tamayat uvalu hanaqjutit	3,923	9,044
Ilittariyauhimayut Uqautit	7,783	6,058
Aullatjutit Kanatami	1,695	1,896
Kanata Igluqarumayunut Nanminniq Igluliqiyikkut	906	3,318
Inulirijituqakkut Kantammi	4,676	976
Allat tuniyauyughat	18,108	24,676
	60,204	75,976
<b>(b) Allattaq tuniyauyughat</b>		
- Ukunanga Nunavunmi Kuapuriisitkunnit	53,346	49,862
- Ukunanga Kavamatkut Havakviinnit	31,045	44,269
- Ukunanga Urhualuit Piqutait	30,346	29,998
	114,737	124,129
Mightijuta: Ininiguta Nallunaqtunut akiliqtughanut	(43,704)	(40,707)
	71,033	83,422

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

7 TAMAYAT KIHITJUTAIT	2013	2012
<b>(a) Niuvrutighat</b>		
Uqsualuliriyikkut	95,723	117,885
Imialuit	1,862	1,683
Inighimayut tamayat	2,620	2,795
Puughat tamayanut uvalu tamayat	202	447
	<b>100,407</b>	<b>122,810</b>

Ukiumi, urhualuit uvani Urhualuit Piqtutainni akikliyuummigtitauvaktut \$462 (2012 - \$813) ukuallu inirnimayut tamayat uvani Nunavut Pivallialiugnikkut Kuapuriisitkut akikliyuummigtitauvaktut imaatut \$24 (2012 - \$25).

<b>(b) Atuqtaghat</b>		
Ughualuit	9,493	9,122
Tamayaghat Kinqatatu	10,092	8,468
Anniagtuliriyikkut havautighangit	2,488	2,467
Atugaghat tamayat havaktauhimaaktauyutlu	575	446
	<b>22,648</b>	<b>20,503</b>

8 ATUUKIUTHIMAYANNIT UTIQTITAUUGHAT	2013	2012
-------------------------------------	------	------

Iglughamingnik nanminirmik atuukiutihimayait Nunavummi Igluliqiyiiryuakktutnit inullanut kiinauyaup naammaghivvingata nalliutininga 25ni ukiunni, angigllaruta 5.19% uvalu 14.25% (2012 - 5.19% imaalu 14.25%), uvalu Piiyaiviutillugit kiinauyait Ihivriurutaata akigha \$17,911 (2012mi - \$14,902) ikayuutikhallu tahapkununga iglumut akikhainut nmminikhamut tigumiyunut imaa \$2,775 (2012 - \$8,506).

	1,667	1,710
--	-------	-------

Atukkat uvanga Nunavunmi Nanminilingnut Ikayuqtiit Kuapuriisitkut nanminiqarumayunnit kiinauyaup naammaghivvingata nalliutininga 25ni ukiunni, angigllaruta 3.09% uvalu 10.25% (2012 - 4.25% imaalu 8.5%), piiyaiviutillugit kiinauyait Ihivriurutaata akigha \$994 (2012 - \$1,176). Tigummitigiyauulluqut himmautighatigut ukuallu aallat atukkatigut pimmarighatigut aktukkanun ilaqaqtut: (i) Kitkut tigummitjutiit piqtutini; imaalu (ii) havakvikni inungninlu uqariyautinik.

	10,508	9,672
--	--------	-------

Ilihaqtunut Atukkirvikhaq atukkiutit, akiligakhakakhutik akunngani 0.0% unalu 12.5%, tamaat akiliktauhimainnarungnaqhiyunik atukkat unalu naunaillakhimayut ikayuutikhaq imaa \$4,340 (2012 - \$4,122).

	1,460	1,383
--	-------	-------

Allat, piiyaiviutillugit kiinauyait Ihivriurutaata akigha \$64 (2011mi - \$64).

	343	-
	<b>13,978</b>	<b>12,765</b>

Uvani Qiqaiyaqvik 31, 2013mi, Nunavunmi Nanminilingnut Ikayuqtiit Kuapuriisitkut havagutighaqaqtuq ukuninga hivunighani atugatigut tunighaininik ukunani naunairhimayunik uplughagaqtunik atukkanik imaatut \$2,134 (2012 - \$1,105) piyughayut iluani maniliqnikkut ukiungani imaalu atukkiiktaarutigut imaa \$1,424 (2012 - \$1,250) piyumayayut piqangittutik naunaiyarmayunik uplughainnik.

9 AKILIRIALIIT NAUQPALLIAYUT AKILIGIALIIT	2013	2012
---	------	------

Akilirialiit Nauqpalliyut	131,372	136,959
Allat katihimayut akilirialiit, Akilihuighata piyagvit, uvalu kantulalingnut tuniyayughat	61,340	67,356
Halatigutighamut akiliihiaq uvalu akiliihiaghaimatumik havagahaituq tutquqtigiviat	31,608	29,369
Aituutughaq Kanatap Kavamanginit	27,716	25,060
Aituutughaq Nunasiak Kavamanginit	5,144	8,579
Havaktut Qayangnaqtut hamalu ikayuuhigvik Kamissit	1,709	2,223
	<b>258,889</b>	<b>269,546</b>

10 HANIVAGIMAYUT KIINAUYAIT	2013	2012
-----------------------------	------	------

Aviktuqhimayuni-Nunani Pihimayut Manikhat (Building Canada Fund)	70,415	66,471
Kasiiliinut Taaksiyaqtitaugutit Angigutaanut	26,662	21,310
Allat ahivaghimayut kiinauyait	11,626	7,511
	<b>108,703</b>	<b>95,292</b>

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)**

11	AVATITIGUT AKILIRIALGIT	2013	2012
	Akilirialgit mamitiqtiffaarnikkut halumairhimayunik ininik	10,799	11,346
		10,799	11,346

Kavamatkut ilitarihimayut piqaqtuq akiliqtauyughanik pitjutilik mamitiqtiffaarnikkut ukunani avatitigut halumairhimayunik ininik munaritjutiqaqtait. Uvuuna Qiqaiyaqvik 31, 2013-mi, piqaqtuq 28-nik (2012 - 27) ininik naunaiyaqtauhimayut piyughayutut avatitigut mamitiqtiffaarnikkut. Taapkununga halumairhimayunik ininik Nunavut Kavamatkut munariyaqtaqtut pihimaliqtulluunniit munaritjutinik, taimaalu nalautinirhimayumik piliuqtaqtut ukununga mamitiqtiffaarnikkut akighainnun, una akilirialik titiraqtauhimayut. Katitirihmaniit piliuqtauhimayut ukununga 22-nun naunaiyaqtauhimayut iniinnun (2012 - 23 inii).

Kavamatkut aularaanginnaqtut havagutait naunaiyarnikkut avalirhimayut inii pitjutiqaqniarungharhivut aallani avatitigut akiliqtauyughanik. Hapkuat akiliqtauyughat titiraqtauniaqtut ukiumi ilihimayulirhimaninginni.

**12 HAVAGUIQTUNUT AKILIGIALIT HIVUUVATIAMILU HAVAKTIGHANUT****Kavamatkuni Havaktunit Havaguiqtinirmut Tutquqtiqtauyaq**

Tamaita havaktiit Kavamanga Nunavut-kuni ilaayut uumunga kavamatkuni havaktunit havaguiqtinirmut tutquqtiqtauyamut (una "Havaguiqtinirmut Tutquqtiqtauyaq"), tutquqvikhaq havaguiriami pihimayut ,maligatigut havaktauvaktut Kavamanga Kanata-kunit. Tutquqtiqtauyayuk tamangmik havaktinik unalu Kavamanga Nunavut. Angiyuqqaangit Treasury Board of Canada-kuni ihuaghivagait havakviup akiligakhait ikayuutikhat atughugit aallatqit havaktiup akiligakhariyainut ikayuutikhanut. Atuqpagaat tutquqhinikkut akikhaa piyakhag ukiungani nungutiriviani una 1.64 ukununga ilaayunut atilurhimayut tikitinnagut Januali 1, 2013 imaalu 1.57 ilaayunut alliuqhimayut atulitillugu Januali 1, 2013 (2012 - 1.74). Tamaat tutquqirhimayut imaa \$33,128 (2012 - \$32,675) ilitariyahimayut akiligakhauvlutik tatja ukiungani.

Kavamanga Kanata maligakhatigut piyakhagatqut akilikhilutik ikayuutikhanik tahapkununga pivagainut Havaguiqtinirmut Tutquqtiqtauyaq. Havaguiqtinirmut Tutquqtiqtauyaq ikayuutikhat naunaiktauvaktut angitqiyaanut hivituniani 35-ni ukiuni ukiunganut akikhaanut 2 pusatmik havaguiriami havakpakunut amigaitaanganut atuqpagaat nakuukpiatqiyanut tallimani havakhimmaaqhulik akiliihariatunut. Ikayuutikhat auqpagaat uumunga Kanata/Québec Havaguiqtinirmut Tutquqtiqtauyaq ikayuutikhat ihuaghimayut akikhilaarutinut.

**Maligaliurvik Nutqarvighamingnut Tutquqtiqviat Parnaigutaat**

Nunavummi Kavamakut naunaihihimayut malrunnik nutqarvighamingnut tutquqtiqviat parnaigutighak Maligaliurvik (MLA-nguyut). Tamagik parnaigutighak munagiyayuk Ailattiyita Katimayingita Maligaliurvik. Parnaigutit tutquqiruit naunaiyaghimayut qannuqtut hivitlangutanni Maligaliurvingmi ilautrutata qanuqlu kiinauyaliurutata aktilanagata. Hunavaluit akighangita naunaiyautigiplugu qannuqtut aktilangha pivaktut.

Hivullikpaak parnaigutitiluktaat Maligaliurvingmi Nutqarvighamut Ikayuuvighaata Kiinauyat naittumik imatut (LARAF), Itqanaiyautighamut Kiinauyaniq Tutquqtiqviat Parnaigut atanni Maligaliurvik Itqanaiyautighamut Kiinauyaniq Tutquqtiqviat Parnaigut Maligaq. Hamna atuulighimayut Qitiqauyaqvia 1, 1999mi.

Tuglia parnaigut imatut atilik Ilaliutitjuti Havaguiqnikkut Ikayurutiit Manighat (SRAF), illaayumayut titiganut ilihiyahimaitut, tutquqtiqviangitugut nutqarvighamut parnaigut havaktauhimayut atanni hapfuma Supplementary Retiring Allowances Act atugaghat MLA-kut piyumagumik. Akiliqtiyut akiliqtauyutlu uvunga SRAF-mut Kavamakut katitighimayut Kiinauyat Kininauyaqarvianut illiyauvaktut. Hamna atuqtauliqtuq 2001-02 ukiunganni, atiliqtuqtaaktait uvanga aglaat Qitiqauyaqvia 1, 1999mi.

Parnaigutit allanguqtiqhimaitut, parnaigutit mighilagutaituq piyuqangittuq uvaluunniit apighiyuqangittuq 2013mi (allanguqtit 2012mi).

Inniqtauhimayut parnaigutit Qitiqauyaqvia 1, 2011mi. Aktilanghanga naunaiyapaktaat havaghaaktilanga qannuq hivittutlanga atughugu hamnalut atughugu (2.0%), angiglitjutiughalu (angiglitlaguta, ilaplugu 2.8%), utiqut akililimaat pigiyat (angiglitlaguta, ilaplugu 2.8%), angiglitjuta havaktup tutquqtiqhimayannit (angiglitlaguta, ilaplugu 1%), uvalu kaffiutlangit inuuhiiktut. Hapkuat naunaiyavaktut atughugit Aulapkiyit uvalu Katimayit Maligaliurvik. Aktilanghanga naunaiyapaktaat ihuaghautighat atughugit. Hapkuatlu atuqpaktait aktilanghangannik naunaiyautighat, LARAF parnaigutit hitamanni ukiunni tutquqtiqhimayangit aktilanga atughugu. Hamna tugligha atungniarmiyat parnaigutit uvanga Qitiqauyaqvia 1, 2014mit.



**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Titiiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)****12 HAVAGUIQTUNUT AKILIGIALIT HIVUUVATIAMILU HAVAKTIGHANUT (ilanga)**

Havaguiqtunut akiligialit akiliqtauniaqtut MLA-nut akti-langahanga naunaiyakpaktaat akiliuhiangannit hitamanni ukiunni MLA-ngutyutanni uval Ministaukpaat, Uqaqtii uvaluunniit Ihivautiliukpat (piyughaukpat) amigaiguyumiuyughaukpat MLA-ngutjutanni uvalu qulanni hapkuat pinghuyut havagikpagit (piyughaukpat). Tamna havaghiyaghanga atauhirmi ukiuni, havaguiqtunut akiligialit munagiyainut naunaiyakpaktaat atauhilaghugit akti-langhanga. Hapkuat naunaiyautigivakta havaguiqtunut akiligialit 2% uvanga LARAF uvalu 3% uvanga SRAF.

Nutqaqtigvigliqpaktaat Havaguiyaqtut Ukiungat tamagingni ukuak parnaigutiik hivulliuuyuq (a) ukiungit 60; (b) 30ni ukiunni havakummi; uvaluunniit (c) ukiunni amigaitilanga ukiut atautimut altilangaha 80. MLA-nyuq nutqaqtigtaqtuq inigumiuk MLA-ngutjunni. Taimaaktirariiktut mighilaakpaktaat 0.25% tatqighiut tamaat tikihimaitkumiuk Nutqaqtigvighaq Ukiunga. Nutqaqtigvighaq Ukiunga kingulighaak 69-nik ukiunikkummi.

Nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq naunaiyakpaktaat nutqaqtutighamingnut tutquqtiktaat atughuugu ukiunni kaffiutilanginni atuguha naunaiyayagangamik.

Hapkuat atughugit naunaiyautigvigliqpaktaat parnaigutighat, MLA nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq una tatqighiut Qiqaiyaqvik 31 atughugu:

	LARAF	SRAF	2013	2012
Katihimayut akilirialit piyughauyut	6,357	8,161	14,518	12,680
Ungavaktauyughaq				
Nutqaqtiktunut kiinauyaqtarvighanga	6,480	-	6,480	5,372
Akiqarunniqpalianinga (angiglitjutait) mighilagutait	65	135	200	480
	6,545	135	6,680	5,852
Nutqaqtiktunut (kiinauyaqtarvighanga) akiliqtughaq	(188)	8,026	7,838	6,828

Uvanga taima Qiqaiyaqvik 31, 2013, una LARAF nutqaqtiktunut kiinauyaqtarvighanga imatut aktikuta ittuq \$6,683 (2012 - \$5,448). Atilluanga angigilagganagammii imatut ittuq 10.13% (2012 - mighitjuta 3.3%). SRAF nutqaqtiktunut kiinauyaghannik tutquqtigvighangittuq, kihimi, hamna nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq tamainut atuqtauvaktuq takulugu (Nunaitkutaq 5).

LARAF uvalu SRAF Akiqarunniqpalianinga angiglitjutait/mighilagutait ihuaghaqtavaktut hapkuat 1.6 imaalu 1.7 ukiuni taimaatut (2012- 2.6 imaalu 2.7 ukiuni taimaatut) hapkuat taimatut ukiughangit namayumik innigiktauhimavaktut tutquqtigvighangittuq parnaigutighannut.

Hapkuat atautimut MLAKunut Nutqaqtiktunutilalgit hapkuninga.

	LARAF	SRAF	2013	2012
Tadja atuqtauyug ikayuutighat akitutilangit	783	1,116	1,899	1,697
Akiqarunniqpalianinga (angiglitjutait) mighilagutait	47	87	134	268
	830	1,203	2,033	1,965
MLAKut illiugaqpaktaat	(192)	-	(192)	(178)
Nutqaqtiktunut akiliqtugtauyut	638	1,203	1,841	1,787
Angigilagutat akiliqtughak atuqpaktaat	294	388	682	605
Tuniyauniaktut nutqaqtigtut parnairutanut akituyut	(287)	-	(287)	(229)
Nutqaqtiktunut angigilaguta akiliqtugtauyut	7	388	395	376
Atautimut nutqaqtiktunut akiliqtugtauyut	645	1,591	2,236	2,163

Nutqaqtiktunut akiliqtugtauyut LARAF uvalu SRAF hamma \$106 uvalu \$636, taimaatut (2012 - \$674 uvalu \$620, taimaatut).

Kavamakkut illiugaqpaktaat uvunga LARAF uvalu SRAF Uumanni ukiunganni imatut \$589 uvalu \$1,147, taimaatut (2012 - \$873 uvalu \$950, taimaatut).

**13 AALLAT HAVAKHIMAHIMANIKKUT IKAYURUTINUN ATUKKANUN**

Ilualani havakhimahamanikkut ikayurutinun, kavamatkut tunivaktut havaguiqtihrinikkut angilrautjutighatigut ikayurutinik havaktinun. Akighait hapkunani ikayurutini nauvaktut naliinni havaktiit havakpaktilugit uumaniluunniit qanuriliurnimi pipkaijutivaktuq pittalaqipluni ukununga ikayurutinun. Hapkuat ikayurutitigut pitjutighat hivugut-maniliqtuutihangittut taimaatut piqutinik haniraanuktauhimangittut maniliqtuutihainnik, pitjutiupluni naamangitjutinik ukununga pitjutighanun aajikkikiitunik ukununga nauhimayunun ikayurutikkut havaktauyughanik taapkuat nalautinniarhimayut qayangnaghaitigut atughugit illituriipkaijutighat nalautinniarhimatjutighallu angiqtauhimayut atannugyanit.

	2013	2012
TaimaqtutqutKiinauyaghanganit tutquqtiktauyug taimarumi tuniyauniatq	14,652	14,793
Taimaktup havaagghimayup Akighanga Aullarutighata tamayaitlu uhitjutighaat	9,386	9,916
	24,038	24,709

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**14 ATUUKIUTIHIMAYANNIT UKIUNNI AMIHUNNI UTIQTITAUUGHAT AKTILAGHAIT**

<b>Atuukitit uvalu Atuukiutigihimayait Nunavummi Igluliqiyiryuakutnit</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Atukkiutit akiligakhat talvunga Canada Mortgage unalu Igluliqiyiryuat, akiliffaagakhat ukiungani akiliklugit ilanginni imaa \$2,285 ukiunganut 2032, akiligakhakaklutik akiliutaanut 6.97% (2012 - 6.97%).	15,264	16,387
Iglughamingnik nanminirmik atuukiutigihimayait akiliqtuqtaqtuq imatut \$554 uvunga 2020mut, uvalu piyaiuviutillugit kiinauyait Ihivriurutaata akigha 6.9% (2012 - 6.9%) malruiqtuqpaqtuq ukiunganni. Imatut aktilaghangha hapfuma \$6,085 (2012 - \$6,396)	3,276	3,595
Akiliqtuqtaqtuq imatut 20ni ukiunni Akiqarunniqpallianinga akiliqtughat, piyaiuviutillugit kiinauyait Ihivriurutaata akigha 6.809% (2012mi - 6.809%) akiliqtughak Saptaiqa 27, 2021mi. Akiliqtuqtaqtuq imatut malruiqtuqglugu ukiuk tamaat aktilanga \$2,848 aktilaghangha imatut \$17,502 ukiut nungutpata.	44,941	47,448
Aallanngulimaittut ihuaqhihimayuy akikhaa hivitunianut atukkiutikhaq akilikhilutik imaa \$42 akiligakhat tatqihituni iniqtirutaanut akiligakhamut akiliklugu uumani May 1, 2021. Akiligakhaqaqluni imaa 4.24% talvani 2013mi.	3,451	3,799
Aallanngulimaittut ihuaqhihimayuy akikhaa hivitunianut atukkiutikhaq akilikhilutik imaa \$53 akiligakhat tatqihituni iniqtirutaanut akiligakhamut akiliklugu uumani May 1, 2021. Akiligakhaqaqluni imaa 4.24% talvani 2013mi.	4,404	4,846
Aallanngulimaittut ihuaqhihimayuy akikhaa hivitunianut atukkiutikhaq akilikhilutik imaa \$74 akiligakhat tatqihituni iniqtirutaanut akiligakhamut akiliklugu uumani June 1, 2021. Akiligakhaqaqluni imaa 4.24% talvani 2013mi.	6,182	6,799
Aallanngulimaittut ihuaqhihimayuy akikhaa hivitunianut atukkiutikhaq akilikhilutik imaa \$30akiligakhat tatqihituni iniqtirutaanut akiligakhamut akiliklugu uumani Fipyuali 1, 2032. Akiligakhaqaqluni imaa 4.24% talvani 2013mi.	4,618	4,775
Aallanngulimaittut ihuaqhihimayuy akikhaa hivitunianut atukkiutikhaq akilikhilutik imaa \$133 akiligakhat tatqihituni iniqtirutaanut akiligakhamut akiliklugu uumani July 1, 2021. Akiligakhaqaqluni imaa 4.24% talvani 2013mi.	11,188	12,285
Ilaqaqtalimaittut ihuarhaqtahimayuy akitutalaanga atukkuutiup piqaqtuq tatqihituni tamaat akilirutinik imaatut \$83 ilauyullu avatqutjutit ihuaqhaqtahimayut nakuutqiyayumi akitutalaangani piyarhugut 50 bps atauhirmi ukiumi, aullaqtirhuni Tisaipa 3, 2012. Una pitjuti pitjutiqaqtuq uumunga Maniliqivanganit Angiqtauninganik piqarhuni kayuutaunikut akiini imaa 50 bps atauhirmi ukiumi maligutiqarhuni ikitqiyangittunik 7-nik uplunik qaangirhimaaittumiklu 365-nik uplunik imaaluni tunihinikkut tunihiffaarnikkullu kikiqaqtunik tamatqiuutihimayuni akitutalaanginni ukunani Kanadaup \$1,000 taimaitunilu taimaatut. Kingulliqpaanga akiliqtuiniup piyayuyghaq Nuvaipa 30, 2022 pitjutiqaqluni kinguvaqtittumanikkut taimaarutaa upluq imaatut 10-nik ukiumi, piyumaningani atukkiqtiup.	19,667	-
	<b>112,991</b>	<b>99,934</b>

Akiliqtakhalluut akiliqtikhallu atuqnikkut akiit akiliklugit tamainni tikiliktni tallimani ukiungata manit taimaalu atukkiutinut iglumut akikhainut nanminikhamut akiligakhat taimaatut ataani ittut.

	<b>Aktilanga</b>	<b>Angigilaruta</b>	<b>Atautimut</b>
2014	8,002	6,010	14,012
2015	8,417	5,570	13,987
2016	8,856	5,105	13,961
2017	9,222	4,611	13,833
2018	9,348	4,096	13,444
2019 hivuanilu	69,146	14,618	83,764
	<b>112,991</b>	<b>40,010</b>	<b>153,001</b>

Avatqutjutikkut akiliriqigut ukunani hivituyuni atukkani imaaittuq \$4,259 ukiumun (2012 - \$4,770). Ukiumi, avatqutjutikkut akiit imaatut \$2,089 (2012 - \$1,054) maniliqtigiyauvaktut ilauplutik ilaliutinun piqpianguyuni angiyut piqtinun. Avatqutjutikkut akilirutit hivituyuni atukkani ukiumi imaaittuq \$6,389 (2012 - \$5,844).

## NUNAVUT KAVAMANGAT

### KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT

Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyavvik 31, 2013

(taussitalagaluit amihuryuat)

#### 14 ATUUKIUTIHIMAYAINNIT UKIUNNI AMIHUNNI UTIQTITAUUGHAT AKTILAGHAIT (ilanga)

##### Atuukiutighannut Angayuqangyuq

Kuin Kivгаа Kanadami uvani Katimayininni Kanadami, malikhugu ilanga 27(5) uvani *Nunavut Maligaqmi*, angiqhimayaa Nunavut Kavamatkut atukkiriama kikliaqatmik imaatut \$400 million (i.e., angiqtauhimayuuq atukkinnikkut kiklinga).

	2013	2012
Qulliq Alryaktuqutunik Ikumatjutiit, aturaaqpaqtakhama atugak	94,451	79,952
Nunavummi Igluliyiyiyuut, ukiunni amihuni atuugaq	15,264	16,387
Katitirihimayut Maniliurutikhat Manikhat, iglumut akikhainut nanminikhmut akiliktakhat	3,276	3,595
Akituyunut atullaktanut akiligakhat	69,489	79,609
	182,480	179,543
Qulliq Alryaktuqutunik Ikumatjutiit, bankmit avatquttaaktut akiliqtughaq	4,114	1,894
Nunavut Pivalliatjutighaliquinirmut Kuapuriisit, maniliqarvinganit avatqutjutiikkut akiliriannikkut aallallu atukkivighat	507	743
Tamaita atukkat atatumut	187,101	182,180
Atuukiutighannut Angayuqangyuq	400,000	400,000
Atuukiutighannut Angayuqangyuq anginihaq	212,899	217,820

Nunavut Kavamatkut uqariirutigihimayaa taamna hivituyuuq atugaa Qulliq Alryaktuqutunik Ikumatjutiit ukuallu Nunavummi Igluliyiyiyuutkut ukuningalu maniliqiviginni avatqutjutiit Qulliq Alryaktuqutunik Ikumatjutiitkunni uumanilu Nunavut Pivalliatjutighaliquinirmut Kuapuriisitkunni. Maniliqtuutitimiingni, Nunavut Pivalliatjutighaliquinirmut Kuapuriisitkut aallat atukkivuit pilurhimayut aallanik atukkirvighanik aallakkiini qanurijutiqarhulik imaalu avatqutjutiighatigut aktiilaanginni. Nunavut Pivalliatjutighaliquinirmut tunihimayut uqariirutigihimanikkut hapkununga atukkirvingnun.

Ataani qanuriliurutighainni uvani 1999 Inungnun Igluqpakhaitigut Angirutimi (SHA), Kanadaup Kavamanga tuniqqaahimayut maniliqtuutighanik ukununga Nunavummi Igluliyiyiyuutkunni (NHC) nappaqtiquplugit inungnun igluqpakhanik imaatut hivituyunik igluqpanut atuqqirutinik akiliqtayughat CMHC-kunni (uqaqtauhimayuuq ilangani 79 atugaa ataani SHA) ukuallu atukkat akiliqtayughat CMHC-kunni (uqaqtauhimayuuq ilangani 82 atugaa ataani SHA). Ataani SHA, maniliqtuutit tuniyayut NHC-kunni atuqtauvaktuuq mikhilaaqtirhugu 100%nguyumik uumani ilangani 79 atukkami mikhilaaqtirhugulu imaatut 5/9th uvani ilangani 82 atukkami, maniliqtuutiplugillu pitjutiqaqtut avatqutjutiit akiliritit NHC-kut akiliqpaaktaat ukiuq tamaat uvunga CMHC-kunni. Una maniliqtuutniq piyayughat ukununga CMHC ukuallu pitjutiqaqtut akiliritit akiliqtayughat NHC-kunni ukiuq tamaat ukunani hivituyuni atukkat akiliqtayughat ukununga CMHC-kunni naamatjutiigutayuyuk, pitjutipluni himmiqtuihimanginnikkut maninik ukunani NHC-kunni uumanilu CMHC-kunni. Maniliqtuutniq piyayuuq CMHC-kunni titiraqtauhimayuuq mikhilaaqtuunikkut uvani naunaiyarhimayumi hivituyuni atukkami akiliqtayughami. Taimaatu maniliqtuutini CMHC-kunni naunaiyarhimayullu akiliqtuutiffaarutit uvani hivituyuni atukkami maningitukkut hanaqitjutaungmata, titiraqhimaitt uvani atauttimungarhimayuni titiqami manikkut hailihimayuni.

#### 15 AKITUYUTNUT PIQUTINUT PIYAGHAT

Akituyunut atullaktanut akiligakhat pihimayut kaantraakhanut mikitqiyamut atullaktanut akiligakhanut atullaktainut akilikhugit atuqtainut uumanga Qiqaiyavvik 31.

	2013	2012
Tamaita mikinighait akiliqtughat	90,667	107,355
Mighinia: angigilaruta	(19,536)	(24,872)
Mighinia: Akiligaghap mikinighannik	(1,642)	(2,874)
Tadja aktiilanga mikinighaq akiliqtughaq	69,489	79,609

Mikinighat piqutinut akiliqtutitit, ilauyuq anginihaa, avatqutjutiit aulapkainikkullu akiit, tamainnun tallimanun ukiunun tavungaaluklu imaatut.

	Anginihaa	Avatqutjuti	Aulapkainikkut	Tamatkiutit
2014	10,436	4,523	1,090	16,049
2015	9,056	3,773	476	13,305
2016	8,067	3,174	26	11,267
2017	8,656	2,596	26	11,278
2018	9,252	1,982	24	11,258
2019 hivuanilu	24,022	3,488	-	27,510
	69,489	19,536	1,642	90,667

Piqutikkut akiliqtutitit iliyauhimayut akunngani akiliqtuiffaarutini akiliraqtughayumi, avatqutjutiit akiliqtayughayuni ukunani quyaginnani aulapkainikkut akiinni. Tamatqutitihimayuuq mikinighaanun piqutikkut akiliqtutititini piyaqlugu hivulliqpaak akiliqtuiniq aulapkainikkullu akiit naunaiqtitaa tamatqutit avatqutjutiit akiit uumani piqutimi. Taamna avatqutjutiit akiliriilik naunaiyaqtauhimayuuq atuqhugu aajikkutaa akilinnikkut aktiilaangani atuqtauvaktuuq naunaiyannikkut tatja akituilaangani uvani mikinighanikkut piqutimi akiliqtayughat pitjutiigiplugu ukununga avaliqtumun piqutimun akiliraqatqumun uvani aullaqtillihaarlirmimi piqutip akiliqtavighaani.

Angigilaruta akigha ilauyuq akituyut akiliqtughat piyaghanut ukiunganni imatut ittuq \$5,334 (2012mi - \$6,081) imatut angigilaruta aktigiyuuq 7.7% (2012mi - 7.6%). Akiliqtughat nungulvigha umanni ittuq 2014 uvalu 2027.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

16 KINGUVAQHIMAYUT MANIKKUT TUNIHINIIT (takulugu Titiraq 2(a))	2013	2012
CMHC Igluliqiyyuqut Angigutaanut	-	182,500
CMHC allat akituyut aittutit	-	-
Allat ahivaghimayut akituyut aittutit	-	84,547
	-	267,047

17 AKILIQTUQTAT ATJIKKUTAITIGUT	2013	2012
Ikayuutighat havaktunut ikayuutit	531,297	503,198
Kiinauyat Aittutit uvalu tuniyauhimayut	159,612	158,047
Tamayat uvalu Piyittirauiit	951,774	889,876
Akiqarunniqpallianinga Takunnaqtut Piquitit akituyuutit	100,070	95,729
Akiligaghaq angililarutaa	9,806	11,216
Angigililaruta tutqurhimayut	4,982	5,415
	1,757,541	1,663,481

**18 KANTULALGIT MALIGAGHAIT**

Kavamakktu angiqatigiipaktut, kantulaannik akiliqtughannik uvunga aglaat Qiqaiyaqvik 31, 2013.

	Ukiuk Nungutvigha	Tamaita
Aullatjutighanut ihuaghagiighimayut	2027	159,958
Akituyunut ihuaghagiighimayut	2016	45,221
Maligaliugutighanut angigutit	2032	684,000
Allat ihuaghagiighimayut	2023	78,569
		967,748

Kantulalgit maligaghait ukiunganni imatut.

2014	152,982
2015	89,408
2016	68,766
2017	59,456
2018	55,083
2019 hivuanilu	542,052
	967,748

**18 KANTULALGIT MALIGAGHAIT (ilangit)**

Ilagivlugu kaanganiittumut, maniit ukiungani 2011, pitjutigiyaanut inuit pitquyainut uuktuutikhamut, Kavamatkut kaantrakhamingnik ihuaghayut havakpagiamingni uqhuquyakhanut tallimani ukiuni hivituniani, nunguttuq qaangiqqat 2015 tamayaqtaffaarnikkut umiaqtuqvingani. Umani angigutani, nallautaaghimayunut urhurhanut aktiilanginut niuvrutit 2013-mi auyami umiakkuktitudjutini imatut akitigiynik:

	2013
	(taussitalagaluit-nik litres-nik)
Diesel (uqhuquyaq)	15,382
Gasoline (kaasiliikhaq)	2,483
Jet fuel (tingmitit uqhuquyakhait)	3,390
	21,255

Piqangittuq nallautaaghimayunut urhurhanut aktiilanginik niuvrutit 2014-mi uvaluunniit 2015-mi auyami umiakkuktitudjutini naunaiqtauhimayunik umani angigutaani.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**19 AKILIKSAUTUINNARIALIIT**

**(a) Innigiik-tillugu ihuaghaqtauyut**

Kavamakut angigutaanut akililimaat pigijit uvalu akililialit Nunavut Kavamakut Nunatsiat Kavamakutnut uvanga Qitiqauyaqvia 1, 1999mi inigimayaat avikturiani ihuaghaqtaat.

Hapkuat ihuaghagiallit taimaagvighaqangittut quyanginnaq ihuaghagahaukpa ihuaghagiallit iqqaqtuqtautitsiniq atuugaghaittuhiuvanni aviktuniup. Akiliqtugahagiallirumik tamangmik Nunavummiut Nunatsiangmiut kavamangita akiliqniaqta. Innigiik-tillugu ihuaghaqtauyutititariyuniyaqtaq ukiuganni ihuaghautanni. Talvanga Qiqaiyaqvik 31, 2013, nutaamik piittuq innigiik-tillugu ihuaghaqtauyanur titiraqtaungittut.

**(b) Nunanut halummaghitjutighannik akigiutaat**

Kavamakut ilitaghivaktut nunanut halummaghitjutinnik akiliqtugannik Nunavummi. Hapkuat atuugagivaktait akiliqtugahat kiinauyaliqtuginnit titigaghimayut nunannik haluumaktirutingit akiliqtugahavangmata naunaigangata Qanuqtut aktillanga akiliqtugahap. Hapkuat halumaqtiqtughangupaktut qimmakut hulivaghmanniit naniyauyagangata naunaikpaktait nutannut iliplugit haluumaktiqtughannut, atuqtauhimangniaghigaitalu naunaighugit pivaktait. Nutaat ilaliutivagtait nanivianni ukiugannut ihuaghiplugit.

Kavamakut takuugihimaangniatut halummaghitqauhimayunnik, ihivgiugutainnik takuughimagluggitlu taimunga. Kavamakut havaktughanik katimayiqaliqtut hapkuninga munaghiyughannik maliqtuyanghangita naunaiyaihimagiangni. Hamana havaghimaakpaktat Havamakut naunaitjagingnaqummmik nakuuyaghangata huliqtugangit akiliqtugahangitalu nunanut halummaghitjutingita Nunavummi.

**(c) Iqqaqtuqtautitsiniq**

Amihut pitjutingit uqaqhimayainik nuliarniqmangayumik pinirluiniq havaakpaktuugaluaniq havaktinik kaantrasakaktunitluunniit Nunavummi ilaugaluaqmat Nunattiamuttitiraqtauyut uqaqtauvlutik uqaqiyuyutluunniit. Nunavut Nunattiaklu kavamangit katitlutik ikayuqnahugitniaqtut taimaa piyakhainut akikhaalu ikayuqnahugitnirmut hulilukaartutitut ihuirutiniaqtunullu piniarungnaqhiyainut havakatigiiklutik piniaqtaik malruk kavamatkunit 44.34% unalu 55.66%, ihumagluggit. Naunaillaktaat akiligakhanut piniarungnaqhiyainut ukunanga hulilukaartutitut naunaikhimaittuq tadja; taimaalu akiligakhaqangittuq naunaiktuhiyayunnik.

Amihuvuyat uqaqhimayait ayuqhaatikhanullu maligakhatigut piniaqtainut apiquhivikyuanit uqaqiyuayanut kavamatkunit taimaatut pitjutinginiaqtait naunaillimaitanut, ukuatlu amiut ihuinaarutit akikhaa naunaikhimaittumut. Pitjutaa ukuat uqaqtauhimayanut ilait ihuittumik havaghiqtitauhimayanut, ihuirutit maligakhanut, immikkut aannirtunut, nuliarniqmangayumik pinirluiniq, hugiyangittumik, ihuinaaqhutik tighinirmut itiktuunikkut ningaknikkullu. Talvanga Qiqaiyaqvik 31, 2013, tamaita ukuat uqaqtauhimayut naunaiyaktayut imaatut ittitik ikpiknaittumik naunaillimaittut tadja.

**(d) Akighaghap akingit nalauttaaqhimajuuta**

Amihuvuyaktut akighaghap akingit nalauttaaqhimajuuta akiliqtayuyutit huli Nunavut Kavamagita akiliqtugangithavaghannut ayuighatjutingit tugaaktitughat. Kavamakut tadja havaqatigihimaktait Nunavummi Havaktiit Ikayurtingit hapkuat ihuarharianginni. Kihimi, tadja naunaittighimangittuq qanuq aktillaaghangat. Uvani Qiqaiyaqvik 31, 2013mi, piqangittuq pitjutinghamik ukunani atauttimungarhimayuni maniliqnikkut tiqqani.

**(e) Allat**

Atanni Igluliyiiryuakktut Angigutaanut Kanata Igluqarumayunut Nanminniq Igluliyiikkut (CMHC), Nunavukktut Igluliyiiryuat (NHC) munaghiyut kaffiutlilaghannik attukirumayut allatnit, ukuat CMHCkunniit attukkiutighat anggiktaaktait. Angigutaanut ihuaghaivaktut NHCKut ukungunga tunihittaaktut CMHCkunut, ihuaghiyanganni, tamaita tamaktutlu, akighaalu, akiliqtugahat, atukauyau. Hapkuat allannit atukkiutuhimayuyuk aktillanga \$2,413 Qiqaiyaqvik 31, 2013mi (2012mi - \$2,632).

**20 HUNAVALLUIT AKIGHAQTAUYUT PINGAHUT-ALLATQIIT ANGIGUTINIT**

Angigutainni Kanatap Kavamangit allatlu, kavamakut tuniyavaktut tamannikluunniit, ilainagannikluunniit kiinauyaitnikakighangannik hulilukaarutinnut. Hama titiraghiyayut hulilukaarutait aittuqtauvaktut akilighivaktutlu ukiuganni.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Kiinauyait isiqpalliyut		
Kanatapta Kavamaginnit	110,764	108,095
Allanniit	2,407	4,499
Tamaita Kiinauyait isiqpalliyut	<u>113,171</u>	<u>112,594</u>
Akiliqtuqtat		
Akiuhariaqarninga uvalu Ikayuyutit	16,433	16,390
Aittuhiat uvalu Kiinauyat Tuniyayuyut	12,431	12,463
Aittuhiat uvalu Kiinauyat Tuniyayuyut	75,785	78,074
Akiqarunniqpalianinga takunnaqtut Piqutit akituyuyutit aturuiktut	5,700	5,667
Tamaita akiliqtugaghat	<u>110,349</u>	<u>112,594</u>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Titiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**21 ILAGHARIYAIT HAPKUAT HANAQITJUTIT**

Hapkuat naunaiyatiaghimayut tunniyauhmayut kittunutliiqaak Naunaittiaghimayut ukunanni katighimayunni kiinauyatigut titiqanni.

**22 KIINAUYANIK PAQQIYINGIT ATANNI AULLAPKAIYIT**

Kavamakkut Aulapkaiyigut kiinauyanic paqqiyigut tunihivakut kittutanat, hapkuat ilaliutihimaitt Kavamakkut Piquitigiyat akiliutigiyannaqtut uvalu akiligaghanut.

	2013	2012
Kikkutuinnarnik Kiggaqtuqti Kavamakunni	3,917	3,729
Ihuinnaktauhimayut Ikayughigvighangat	464	458
Aullahimaitut Atugaghat Tamaktailiviat Kiinauyait	286	283
Nunavummi Apighuiyitkut Kiinauyait	198	802
Munagiyiita Maliktittiniq Kiinauyait	70	114
Ilinniarpalirumayut Kiinauyaghaq	43	42
Inuulrammiit Qiviattakharvingan Ikayuuhaviat Kiinauyait	14	12
Millennium Ilinniarpalirumayut Kiinauyaghaq	11	8
Iqqaqtuvimmi Muairiyi Atukkiqvaiat Kiinauyaqarvialit	10	10
Qikiqtaalungmi Itiqtauvik Ikayuuhaviat Kiinauyait	5	9
Qikiqtaalungmi Itiqtauvik Itiqtauhimayut Ikayuuhaviat Kiinauyait	3	21
Nunavummi Havaktuliriyikkut Kaitiamyit Kiinauyait	3	3
Kangiqiliniqmi Itiqtauynun Manighat	2	-
HSS - Akausisarvik	2	6
Inuulrammiit Ihuinaaghimayut Ikayuuhaviat Kiinauyait	-	15
	5,028	5,512

**23 ATAUTTIMUNGARHIMAYUT MANITIGUT ATURUTIGHAQ**

Naunaitkutaq atanni naammagijutiya Kavamakkut manitigut aturutighaq tuniyauvaktuq Maligaliuqvikmun ukununga atauttimungarhimayunun manitigut aturutighaqmun tamatqutjutinun uvunga 2012-13 titiraqtauhimayuni uvani Atauttimungarhimayuni Titiqqat Aulapkaikkut uvani Katitirihimayuni Avatqutjutini.

	Manitigut Aturutaa uumanga Manighat Nalautitauniarhimayut (1)	Manitigut Aturutait Nunavunmi Kuapuriisitkunni (2)	Manitigut Aturutimiittut Atauttimungarhimayut Ihuarhainiit (3)	Atauttimungarhimayut q Manitigut Aturuti
<b>Maniliurutit</b>				
Kanadaup Kavamanganit	1,482,300	30,700	-	1,513,000
Nunavut Kavamatkunni	-	253,300	(253,300)	-
Maniliurutit piliuqtauut Nunavut Kavamatkunni	299,000	135,500	(109,900)	324,600
<b>Tamaat maniliurutit</b>	<b>1,781,300</b>	<b>419,500</b>	<b>(363,200)</b>	<b>1,837,600</b>
<b>Akilirialgit</b>				
Nunalingni Kavamatkunillu Pivakhaqautikkullu	470,300	-	(54,700)	415,600
Munarhiliyikkut Inuuhiriknirmullu	415,200	-	(600)	414,600
Ilinniaqtuliyikkut	289,700	55,800	(46,700)	298,800
Igluliyit	173,400	242,800	(194,400)	221,800
Kiinauyaliquyikkut	92,400	107,700	(58,100)	142,000
Pivalliyuliyikkut Ingilrayuliyitkullu	101,000	11,200	(4,600)	107,600
Maligaliyikkut	97,200	-	-	97,200
Pitquhiliyikkut	35,900	-	(300)	35,600
Avatiliyikkut	25,300	-	-	25,300
Kavamaliyikkut	24,600	-	-	24,600
Havaktuliyikkut	24,100	-	(300)	23,800
Maligaliuqvik	17,500	-	-	17,500
<b>Tamaat akilirialgit</b>	<b>1,766,600</b>	<b>417,500</b>	<b>(359,700)</b>	<b>1,824,400</b>
<b>Surplus (deficit) ukiumun</b>	<b>14,700</b>	<b>2,000</b>	<b>(3,500)</b>	<b>13,200</b>

- (1) Manitigut aturutimiittut tamatqutit tuniyauhmayut Maligaliuqvikmun ihuarhaqtuuhimailigt piniarhimaligtunun ilautiyuni pitquyauhmayuni, anginiqarnimun akiliqtuutighanun angiyuni piqutini, igluqait atugainnun nuutrininilu piupiarhimayunun angiyuni piqutini ilayut uvani 2012-2013 Manighat Nalautinniarhimayuni ukunanilu Akiyuni Nalautinniarhimayuni. Taimaalu, manitigut aturutimiittut maniliurutit aullaqtuuhimayut Nunavut Kavamatkunni tautungnaqtut maniliurutigiyakut uvani Manighat Nalautinniarhimayuni angikliyuummirhmayullu imaatu \$178,700 naunaiyaffaarumaplugit akii tamayani nuuvrutigiyayuni (COGS) ukunani aularaanginnaqtuni maniliqtuutini ukununga akiliqtuuyughanun. Manitigut aturutimiittut akiliqtuuyughat ukunani Kiinauyaliquyitkunni uvani Nunalingni Kavamatkunillu Pivakhaqautikkullu angikliyuummiqtuuhimayut imaatu \$2,800 imaatullu \$175,900 taimaatu tautuktupkarumaplugu taamna COGS uvani aularaanginnaqtuni maniliqtuutini.
- (2) Manitigut aturutit ukunani Nunavunmi kuapuriisitkunni iluarhimayut kavamatkut akiliqtuuhimayut titirainnun tunnganiqarhuni ministamikni unniutjutinikkut pitjutainni.
- (3) Manitigut aturutit atauttimungarhimayut ihuarhainiit tunnganiqatut akituullaangitigut manitigut aturutimungarhimanikkut ukununga Nunavut kuapuriisitkunni kavamatkunni havakviinnin tahapkunaniunniit piyuyughaupkat nalautinniarhimaplugit tunnganiqarhuni hivaagut atupaktanin.

---

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Titiiqqat Katihimayut Kiinauyangita Nalunaigutait****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)**

---

**24 KINGUAGUT HULINIIT**

Saptaipa 2013mi, Kavamatkut sainirhivaktut angirutinik ilaupluni kitkunun-nanminirinikkut paannagiiqatigiiknikkut havaguti titirauyariami, nappaqtiriimi, maniliqtuutiyaami, aulapkaitjutiyaami munariyaamilu nutaamik nutaanguqtirihimanikkullu igluqpakhanik uvani Iqalungni Nunaryuami Tingmitiqarvikmun. Titirauyarniit nappaqtirimiinlu uplughaaqqtut iniqtaunikkut Tisaipa 2017-kut nalautiniarhimayumiklu aqiqarhuni \$299.0 million-mik. Aulapkaikkut munarinikkullu uplughaaqqtut aullaqtiqlutik July 2014-mi alautiniarhimayumik manitigut aqiqarluni \$191.8 million-mik tamaat aulaningani kaantraagum, taamna nungunnaqtuq Tisaipa 2048. Akituyuni akiit havaktauhimayuni ilangit maniliqtuutiyauniaqtut imaatut kikliqarnulu ukunanga PPP Canada.

Kanadaup Kavamanga, uvani tukhirhimayamikni manitigut aturutimigni 2013-14-mun, uqarhimayuuq nutaani maniliqtuutighanik aktilaaqaqtumik \$100 million igluqpakhanun Nunavunmun. Hamna maniliqtuut tuniyayuyughaq ukunuuna malruukni ilautuyuni angirutini ukununga tahamaniittumi 2011-14 Maniliqtuutikkut Akituvallaangittunu Igluqpakhanun angirutmi: Ilautuyuuq Angirut No 1 akitutilaaqaqtuq \$30 million uvunga manitigut ukiumun 2013-14 unalu Ilautuyuuq Angirut No 2 akitutilaaqaqtuq \$70 million uvunga manitigut ukiumun 2014-15.

**25 ALLATQINGUYUT NAUNAIYAGAGHAT**

Illangit hapkuat naunaiyaghimayut ilaliutivaktait umunga ukiungannut namaktumik.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katihimayut Atayuq Maniliurutinut Pivigiyainnit**

Atayuq A

**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013 Atuqtuq	2012 Atuqtuq
<b>Kanatap Kavamangannit</b>		
Nunavummi Kiinauyait Hunamut Atuqtauningit Angiruta	1,273,498	1,175,255
Hilataaniittuq Akiliyukhamaat allanit angiqatinit	110,764	108,095
Alaat Ahiannit Kavamatuqakkunningaangayuq Kiinauyait	105,096	115,139
	<b>1,489,358</b>	<b>1,398,489</b>
<b>Kiinauyait Isiqpalliyut Kavamangat Nunavut</b>		
Kiinauyyakhaktaatigut Taaksiiyaqtitaugutit	27,065	25,177
Nanminiqaqtut Taaksiiyaqtitaugutit	9,500	7,530
Inuup Akiliuhianghangata Taaksiiyaqtitaugutit	21,725	22,017
Tubakkungnit Higatjanit Taaksiiyaqtitaugutit	16,667	13,860
Uqhuryualungnut Taaksiiyaqtitaugutit	5,328	5,027
Iglukpaqaqtut Nanminirmik Nunata Taaksiiyaqtitaugutit	2,692	2,742
Nalliukkumaarnut Taaksiiyaqtitaugutit	1,268	1,410
Niuviktauvaktut		
Uqhualuliriyyikku Utiqtaqtut Kiinauyait - hivuanni akighat niuvrutauyut \$129,387 (2012 - \$122,396)	145,416	145,864
Imialungmut Utiqtaqtut Kiinauyait - hivuanni akighangat imialuit niuvrutauyut \$2,295 (2012 - \$2,916)	6,371	6,465
Nunavummi Pivalliajutikhalirinirmut Katujjiqatigiit - hivuanni niuvrutauyut \$6,808 (2012 - \$7,281)	6,044	7,393
Qulliq Aulayunnautit- alruyaqtuqtunik niurutauyut	57,398	52,668
Havaktut iglugiyaita Utiqtittausimajut	17,827	16,767
Hilataaniittuq Akiliyukhamaat allanit angiqatigiinit	2,407	4,499
Utiqtittausimajut aippanganit Aulajjutinut	13,315	11,090
Allat Kiinauyait isipalliyut	54,606	39,676
	<b>387,629</b>	<b>362,185</b>
<b>Tamaita Kiinauyaktautait</b>	<b>1,876,987</b>	<b>1,760,674</b>



**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq B

KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT

Katihimayut Atayuq Takunnaqtut Piqutit Akituyut

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

(taussitalagaluit amihuryuat)

	Nunamit						Alruyaqtutit	Uqauttighat				
	Atuqtuarniq	Tutquumaviit	Ughuqaviit	Aghaluti-	Amayaqarvik /		Pauqaarviit	Qariyauyakkuu-	Tuavir-			
	Iglukpakyuat	Iglukpait	Igluqpait	Nayugait	tit	Akhaluutitullu		rutauvaktut	naqtuq	Nuna	2013	2012
						Ittunik (QEC)						
<b>Akittutilanga Takunnaqtut Piqutit akituyuutit</b>												
Aullaktiruta Naunaitkuta	1,728,878	155,201	50,691	153,774	90,567	44,938	151,603	40,364	158,480	428	2,574,924	2,297,642
Illaurutait	1,808	-	-	-	4,576	118	-	-	-	-	6,502	30,074
Hilataaniittuq allanit havaktunit	59,929	-	107	471	1,970	1,692	-	17,415	1,889	-	83,473	252,630
Aturuiktut	(3,238)	-	-	-	(50)	(36)	(604)	-	-	-	(3,928)	(5,422)
Nungutjutanni avaliqtuuq	1,787,377	155,201	50,798	154,245	97,063	46,712	150,999	57,779	160,369	428	2,660,971	2,574,924
<b>Illatjuta Akiqarunniqpallianinga</b>												
Aullaktiruta Naunaitkuta	(572,569)	(60,323)	(21,947)	(50,214)	(51,110)	(14,324)	(68,067)	(17,281)	(48,332)	-	(904,167)	(811,199)
Akiqarunniqpallianinga	(64,786)	(5,173)	(1,612)	(5,141)	(11,234)	(1,282)	(4,885)	(831)	(5,126)	-	(100,070)	(95,729)
Aturuiktut	1,654	-	-	-	50	32	551	-	-	-	2,287	2,761
Nungutjutanni avaliqtuuq	(635,701)	(65,496)	(23,559)	(55,355)	(62,294)	(15,574)	(72,401)	(18,112)	(53,458)	-	(1,001,950)	(904,167)
<b>Havaghimaaktaat huli</b>												
Aullaktiruta Naunaitkuta	79,497	-	112	160	1,611	436	12,444	8,671	7,171	-	110,102	246,729
Illaurutait	41,135	-	146	4,430	4,672	1,972	36,474	9,052	13,861	-	111,742	116,003
Hilattaaniittuq Takunnaqtut Piqutit akituyuutit	(59,929)	-	(107)	(471)	(1,970)	(1,692)	-	(17,415)	(1,889)	-	(83,473)	(252,630)
Nungutjutanni avaliqtuuq	60,703	-	151	4,119	4,313	716	48,918	308	19,143	-	138,371	110,102
<b>Piiyaiviulautillugit kiinauyat aktilanga</b>	1,212,379	89,705	27,390	103,009	39,082	31,854	127,516	39,975	126,054	428	1,797,392	1,780,859
<b>Naunaittuq ukiut aturvighanga</b>	30 ukiut	20-30 ukiut	30 ukiut	30 ukiut	5-30 ukiut	5-40 ukiut	20-40 ukiut	20-40 ukiut	30 ukiut			

Ilihimaluhi: Ukiumi, avatqutjutit imaatut \$2,089 atuqtauvaktut (2012 - \$1,054) ilaupluni akiinnun ilaluitinun.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq C

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

**Katihimayut Atayuq Aviktughimayut Naunaighitjutit**

**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	Katitugit Kiinauyait Isiqpalliajut Kiinauyait	Utiqtaqtut Kiinauyait	Kavamakkut Kiinauyaliriyngita Pilirivngat	Tamaita Katittugit Aviktughimayutait	Katitighimayut Ihuaghautait (1)	2013	2012
<b>Kiinauyait Isiqpalliajut</b>							
Kanatap Kavamangannit							
Nunami Ihuarhaqhimayut Manikhanut Angiqatiigut	1,273,498	-	-	1,273,498	-	1,273,498	1,175,255
Hilataaniittuq Akiliyyukhamaat allanit angiqatigiinit	109,724	-	1,040	110,764	-	110,764	108,095
Alaat Ahiannit Kavamatuqakkunninngaangayuq Kiinauyait	79,600	-	25,496	105,096	-	105,096	115,139
	1,462,822	-	26,536	1,489,358	-	1,489,358	1,398,489
Pipkaktuuyuq Nunavut Kavamangannit							
Nanminiit Kiinauyakhaktaatigut Taaksiiyaqtitaugutit	36,565	-	-	36,565	-	36,565	32,707
Allat Taaksiiyaqtitaugutit	47,680	-	-	47,680	-	47,680	45,056
Niuviktautjunit	-	218,665	111,092	329,757	(114,528)	215,229	212,390
Hilataaniittuq Akiliyyukhamaat allanit angiqatigiinit	2,407	-	-	2,407	-	2,407	4,499
Atuqpagainnut	37,172	-	293,020	330,192	(257,759)	72,433	56,443
	123,824	218,665	404,112	746,601	(372,287)	374,314	351,095
Utiqtittausimajut aippanganit Aulajutinut Akiliutit	13,315	-	-	13,315	-	13,315	11,090
<b>Tamaita Kiinauyaqtangit</b>	<b>1,599,961</b>	<b>218,665</b>	<b>430,648</b>	<b>2,249,274</b>	<b>(372,287)</b>	<b>1,876,987</b>	<b>1,760,674</b>
<b>Aulatjutinut akiliutiit</b>							
Ikayuutighat havaktunut ikayuutit	440,784	5,716	80,721	527,221	4,076	531,297	503,198
Kiinauyat Aittutit uvalu tuniyauhimagut	395,643	-	-	395,643	(236,031)	159,612	158,047
Tamayat uvalu Piyittirautiit	569,463	225,546	297,482	1,092,491	(140,717)	951,774	889,876
Akiqarunniqpallianinga Takunnaqtut Piquitit akituyuutit	53,656	-	42,195	95,851	4,219	100,070	95,729
Akiligaghaq angililarutaa	4,681	1	5,302	9,984	(178)	9,806	11,216
Angililaruta tutqurhimayut	1,409	(354)	2,716	3,771	1,211	4,982	5,415
<b>Amaita akiliqtuqtat</b>	<b>1,465,636</b>	<b>230,909</b>	<b>428,416</b>	<b>2,124,961</b>	<b>(367,420)</b>	<b>1,757,541</b>	<b>1,663,481</b>
<b>Amiakkut ukiuganni</b>	<b>134,325</b>	<b>(12,244)</b>	<b>2,232</b>	<b>124,313</b>	<b>(4,867)</b>	<b>119,446</b>	<b>97,193</b>

(1) - Ilauyut ihuarhainiit piyarumaplugut naliinni-timiqutini avaliiruit maligumaplugit kitkunnut maniliqinikkut aturutainnik. Naunaikutaaluni, tunihiniit havaktigut ukununga aularaanginnaqtunun maliqtuutinun, Nunavunmi kuapurisikunnun aallanunlu pivigiyaayunun (i.e., atauttimungarhimayut timiqutit) iliyauhimagut aittutikkut tunihinikkulu akiliqtuuyughani ataani "Atauttimungarhimayun Maniluruit Maniqarvia" iningani nalruyumi, taimaatuttauq akitutillaangi piyauhimagut pittaqtunit atauttimungarhimayuni timiqutini katimayuni tautungnaqtut manilurutaayut pitutimngi iningni nalruyuni. Hapkuat akitutillaangi piyaqtuavuktut atauttimungaqtauhikkut pingtaangani kauttiitfaarnikkut hulaqutiffaarnikkulu angiyuni akitutillaangutuni tautungnaqtuq uvani "Atauttimungarhimanikkut Ihuarhainiini" iningani nalruyumi.

**NAUNAITKUTAQ II**

**KATITIGHIMAITUT TITIQQAT KIINAUYANGITA NALUNAIGUTAIT**  
(Qauyihahimaitut)

Pihurrhaarhimaplugu hamna titiraittuq.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Nalunaigutait Kiinauyangita Taja (Qauyihahimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	<b>Nunait kutaq</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Kiinauyat Piqutigiyat Akiliutigiyunnaqtut</b>			
Kiinauyainait & Kiinauyat atjikutait	4	369,759	215,426
Utaqiyaqquut Kanata Kavamanginnit	5	56,425	69,336
Kiinauyyakharvigiyauup kiinauyaqangninga	6	105,132	107,598
Tamayat niuvrutighat	7(a)	97,585	119,568
Atuqtitanit tuniyauyughat	8	19,673	19,610
(Naunaitkutaq 9)	9	8,156	7,555
<b>Tamaita Kiinauyat Piqutingiit</b>		<b>656,730</b>	<b>539,093</b>
<b>Akiligialiit</b>			
Akilirialiit Nauqpalliyut Akiligialiit	10	232,333	238,359
Kinguvaqhimayut maniliurutighat	11	107,895	94,096
Avatitigut akilirialgit	12	10,799	11,346
Havaguiyaqutp Kiinauyaghaminik tutquqtirvia akiligialiit	13	7,838	6,828
Allat havakhimahamanikkut ikayurutinun atukkanun	14	19,180	20,332
Illugqaqtunut nanminirmik nunamut akiliqtaaktuq	15	3,276	3,595
Akituyuutit akiliqtugaghat Innirighimayut	16	60,072	66,279
Kinguvaqhimayut manikkut tunihiniit	17	-	76,336
<b>Tamaita katitugit Akiligialiit</b>		<b>441,393</b>	<b>517,171</b>
<b>Ammiakut piiyaivuhimayut Akiliqtaghaq</b>		<b>215,337</b>	<b>21,922</b>
<b>Kiinauyaugittut Piqutin</b>			
Takunnaqtut Akituyuutit akiliqtugaghat (Atanyuq C)		1,003,927	999,081
Tamayat atugaghat	7(b)	2,488	2,467
Akiligiighimayut aulattityutauvaktut		1,993	1,858
<b>Tamaita Kiinauyaugittut Piqutin</b>		<b>1,008,408</b>	<b>1,003,406</b>
<b>Nauhimayut Amiakkut</b>		<b>1,223,745</b>	<b>1,025,328</b>
Angirutit uqagiyautit (Naunaitkutaq 19)			
Akiliqtuqtauvaktut Angiqatigigutit (Naunaitkut 20)			

Hapkuat titiqat ilauhimayut naunaitkutait anginiqaqtut ilauplutik uvani katitighimaitunik kiinauyat titiqani.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Nalunaigutait Aullatjutita uvalu Katihimayut Kiinauyat Amiakkut (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013 Atuqtukhat (Naunaitkutaq 23)	2013 Atuqtaat	2012 Atuqtaat
<b>Kiinauyaqtarvinga (Atayuq A)</b>			
Kanatap Kavamangannit	1,482,377	1,462,822	1,358,555
Taksiyaritit kiinauyat Kavamakunnut	71,300	84,245	77,763
Allat Kiinauyait isipalliyut Nunavut Kavamanut	48,926	59,684	65,669
Utiqittausimajut aippanganit Aulajjutinut	-	13,315	11,090
<b>Tamaita Kiinauyaktautait</b>	<b>1,602,603</b>	<b>1,620,066</b>	<b>1,513,077</b>
<b>Akiliqtaghat (Atayuq B)</b>			
Aullatjutit piyaghatlu hivuanni akiqarunniqpallianinga	1,365,441	1,378,443	1,302,182
<i>Ilaulugu:</i> Akiqarunniqpallianinga takunnaqtut akituyutit akiliqtugaghat	40,523	53,656	51,107
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,405,964	1,432,099	1,353,289
Tamaita akituyunut akiliqtutigivaktait ukiunganni	247,793	125,091	162,964
<i>Piiklugu:</i> Akituyunut akiliqtutigivaktait Takunnaqtut Piqutit akituyutit	65,898	59,205	58,088
Akituyunut akiliqtutigivaktait ukiunganni	181,895	65,886	104,876
<b>Tamaita Akiliqtaghat</b>	<b>1,587,859</b>	<b>1,497,985</b>	<b>1,458,165</b>
<b>Avatqutjutit ukiumun</b>	<b>14,744</b>	<b>122,081</b>	<b>54,912</b>
<b>Katitirhimayut avatqutjutit, aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuq</b>	<b>857,692</b>	<b>1,025,328</b>	<b>970,416</b>
Iluarhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik (Naunaitkutaq 2(a))	-	76,336	-
<b>Nauhimayuq amiakkut, atulihaaliktumi ukiunganni</b>	<b>857,692</b>	<b>1,101,664</b>	<b>970,416</b>
<b>Nauhimayuq amiakkut, iniqtirutaani ukiunganni</b>	<b>872,436</b>	<b>1,223,745</b>	<b>1,025,328</b>

Hapkuat titiqat ilauhimayut naunaitkutait anginiqaqtut ilauplutik uvani katitighimaitunik kiinauyat titiqani.

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

Katitighimaitut Nalunaigutait Allan'nguta Amiakkut Akiliktaghaq (Qauyihaghimaitut)

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

*(taussitalagaluit amihuryuat)*

	2013 Kiinauyat	2013 Aktilanga	2012 Aktilanga
<b>Avatqutjutit ukiumun</b>	14,744	122,081	54,912
<b>Takunnaqtut Akituyuutit akiliqtugaghat (Atayuq C)</b>			
Illaliutjutit	(65,898)	(59,205)	(58,088)
Piiyarniit	-	703	
Akiqarunniiqpallianinga	40,523	53,656	51,107
	(25,375)	(4,846)	(6,981)
<b>Amiakkut Atturtat (Ilaurutit) tamayat atturtat</b>	-	(21)	(204)
<b>Amiakkut Atturtat akilirighimayut akiligaghat</b>	-	(135)	11,138
	-	(156)	10,934
<b>Allan'nguqtirutaa tamaita kiinauyat piqutingiit (aturaq)</b>	(10,631)	117,079	58,865
<b>Tamaita kiinauyat piqutingiit (atugaq), aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuq</b>	(132,393)	21,922	(36,943)
Iluarhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik (Naunaitkutaq 2(a))	-	76,336	-
<b>Maniliurutigiyanginni Maniutauyut (Atugat), aullaqtirningani ukiup</b>	(132,393)	98,258	(36,943)
<b>Tamaita kiinauyat piqutingiit (aturaq), iniqtirutaani ukiungani</b>	(143,024)	215,337	21,922

Hapkuat titiqat ilauhimayut naunaitkutait anginiqaqtut ilauplutik uvani katitighimaitunik kiinauyat titiqani.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Nalunaigutait Kiinauyat Atuqtaghat (Qauyihaqhimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	2013	2012
<b>Manikhat tunihimayait (atuqpagait tahapkununga) aulatjutinut</b>		
Kiinauyata Kanatap Kavamangannit	1,491,709	1,391,748
Taksiyaritit Kavamakunnut	84,888	77,259
Allatnit Kavamakut Kiinauyaqtarvinga	253,366	229,538
Akiligakhat akilikturlugit akituyunut atullaktanut unalu iglumut akikhainut	(4,639)	(5,050)
Ikayutighayut havaktunut ikayutighat	(444,523)	(422,867)
Aittuhat uvalu Kiinauyat Tuniyayut	(410,478)	(436,329)
Tamayut uvalu hanaqjutit	(750,338)	(739,417)
	219,985	94,882
<b>Kiinauyat tuniyayut (atuqtaghat) piqutit akituyut:</b>		
Takunnaqtut Piqutit akituyutit tuniyayut	(59,205)	(58,088)
Piuqpiqtaghat angiyut pitqutit piyarniit	703	-
	(58,502)	(58,088)
<b>Kiinauyat tuniyayut (atuqtaghat) kiinauyaliurahuarutighat:</b>		
Attuqtitauhimayut kiinauyat nunallannut, nanminiqaqtunut, inungnutlu	(357)	(479)
Kiinauyannik attuqtitauyut uttiqtitjutait	334	154
Atukkiutit hivunngani pihimayut	-	(3,000)
Naunaighimayut ikayughiktughat kiinauyaliurahuarutighannik	(601)	(877)
	(624)	(4,202)
<b>Kiinauyat tuniyayut (atuqtaghat) aullatjutigipkaitjutit akighangat:</b>		
Naunaigut akiliqtaghaq akituyutit akiliqtugaghannit	(6,208)	(5,795)
Naunaigut akiliqtaghaq akilikhaniutiqarniq nanminiq iglumik	(318)	(299)
	(6,526)	(6,094)
<b>Angigliyuq (mighiyuq) kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat</b>	154,333	26,498
<b>Kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat, atulihaaliktumi ukiungani</b>	215,426	188,928
<b>Kiinauyautinni atjikkutaat kiinauyat, iniqtirutaani ukiungani (Naunaitkut 4)</b>	369,759	215,426

Hapkuat titiqat ilauhimayut naunaitkutait anginiqaqtut ilauplutik uvani katitighimaitunik kiinauyat titiqani.



**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihahimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**1 ATANNIQTUINIQAQTUT UVALU AULLATJUTAIT**

**(a) Nunavut Kavamangat**

Nunavut Kavamangat (Kavamangat) aullavaktuq Atanniqtuinaiqagtut *Nunavut Maligaaq* (Kanata). Kavamat niruaqtauhimayunik Maligaliurvingmi angigpaktut tunihitjutighaginnik Kiinauyat, tunnihinariutit, atukkiutit nauniarutighat, kihimik hapkuat angiktauhimmariallit.

**(b) Nalauttaaqtaugiannaqahimayuyq**

Taapkuat 2012-2013 Manighat Nalautitauniarhimayut iliyavuktut katimatjutighamun Maligaliuqvikmi Fipyuali 2012-mi piyuqlu Kavamatkut manitigut hannauyautjuttaa ukiumun (i.e., hivulliqpaaq manikkut aturutighaq). Naittut illitripkaitjutighat tamatqutitullu kavamatkut hivullpaaq manikkut aturutighaani ukiumun tunihimayut makpiraani x uvunga xiii uvani 2012-2013 Manighat Nalautitauniarhimayuni. Hannaiyarhimayut Vote 5 maniliurutit ukuallu Vote 4 akiliqtaghat tautukitaa ilangit pittaagtut akiit maniliqtuutiayuyghat ataani angirutini Kanadaup Kavamanganit aallaninlu, ilaa ilaungitkaluarhuni uvani Kiinaunayit Atuqtauniarninginnut Maligaaqmi angiqtauhimayuyq Maligaliuqvikmit Maatsi 2012mi, taapkuanguyut, ukuallu aularaanginnaqtuni maniliqtuuni, ilaayut uvani hivulliqpaaq manikkut aturutighami tamatqutituni uqaqtauhimayut ukunani maniliqinikkut titiqqani.

**2 ATULIRNIQ IHUARHAQTAUHIMAYUNI NUTAANILU KITKUNNUN MANILIQINIKKUT ATURUTAINNI**

**(a) PS 3410 Kavamatkunni Nuutiriniit**

Ihuarhaqtauhimayut kavamatkunni nuutirinikkut atururaa pitquiyuq taamna ilitariniq nuutiriniinni maniliuqtauyuni taimaanginnaq kinguvaqtauyuyghauyuyq talvani talvungainnarlu taamna nuutiriniq pitjutaayuyq havaktauyuyghami pitjutiqarluni tukihitjutiqarnikkut akiliriaqtauyuyghaunikkut. April 1, 2012mi, kinguvaqahimayut manikkut tunihiniit imaatut \$76,336 pitjutiqangittuq tukihitjutiqarnikkut akiliriaqtauyuyghaunikkut. Ihuarhaqtauhimayuyq aturuti atuqtauhimayuyq utiqitqariaqtaqtukut titiratqiffaarhimaittumik hivuagut hivitunirnik ukuningalua aajjikkiighiurutikkut illitripkaitjutighanik, imaatut:

	<b>2013</b>
Qitiqauyaqvia 1, 2012 - Katitirhimayut avatqutjutit, aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuyq	1,025,328
Ihuhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik	76,336
<b>Qitiqauyaqvia 1, 2012 - Katitirhimayut avatqutjutit, aullaqtirningani ukiup.</b>	<b>1,101,664</b>

Qitiqauyaqvia 1, 2012 - Maniliurutigiyanginni Maniutaayut (Atugat), aullaqtirningani ukiup, taimaa hivuagut uqariiqtauhimayuyq	21,922
Ihuhainiq uvunga hulaqutinik ukunanga aallanguqtiqtauhimayunik kavamatkunni nuutirinikkut maniliqinikkut atuqtaghanik	76,336
<b>Qitiqauyaqvia 1, 2012 - Maniliurutigiyanginni Maniutaayut (Atugat), aullaqtirningani ukiup</b>	<b>98,258</b>

**(b) PS 3510 Taaksikkut Maniliuqtauyuni**

Atuliqtuq Qitiqauyaqvia 1, 2012, ataani nutaami taaksikkut maniliuqtaunikkut aturutimi, taamna aangitqiyayuyq aallanguqtiruti mighaaguuyuyq naunaiyarnitigut akilitayuyghayunun. Taimaatut akiliqtauyuyghaq tunikpat manikkut ikayuutimik piungittuq ikayutiuplunik taaksinik, taimaatut tatja naunaitqutaqarniaqtuq nuutirutiupluni talvuuna taaksikkuurutikkut, imaakiaq Nunavunmi nutaraqarnikkut taaksikkut ikayuuti ukuallu tipaakukkut taaksikkut akilirutit. Ahikkuttauq, taimaatut akiliqtauyuyghaq tunihikpat taaksikkut ikayuutimik umunga taaksinik-akiliqtuivaktumun, una akiliqtauyuyghaq ihumagiyayuyq taaksikkut mikhilaarutiuyuyq taimaalu piyaqtauvaktuq taaksikkut maniliurutit. Nutaq aturuti atuqtilauiqtuq hivunighani piyuyghayuni. Pitjuttaa ukunani atauttimungaqhimaaittuni maniliqinirmut titiqqanun imaatut titiraqhimalugit Nunavunmi Nunavunmi nutaraqarnikkut taaksikkut ikayuuti ukuallu tipaakukkut taaksikkut akilirutit imaatut akiliriaqtauyuyghayuykutt pingilluni piyaqtaulugit akitutilaangit ukunanga taaksikkut maniliurutit. Uvunga ukiumut nunguttumut Qiqaiyaqvik 31, 2013mi, pitjuttaa uvani aallanguqtirimi imaa angikliyuummiqtirugit tamatqutitihimayut maniliurutit ukuallu tamatqutitihimayut akiliriaqtauyuyghat imaatut \$2,184 hulaqtiqangilluni uumunga avatqutitihimayun ukiumi.

**3 KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAITTISURNIQ MALIGAAQ**

**(a) Tunnaniqarnia maniliqinikkut**

Hapkuat atauttimungaqtirhimangittut maniliqinirmut titiqqat hannaiyaqahimayut malikhugit Kanatami kitkunnt maniliqinikkut aturutainni (PSAS), taapkuat pipkaiyut angiqtauhimainnaqtut kiinauyaliqinirmut maniliqinikkut maligatinginnik kitkunnt pitquyahimayut Kitkunnt Maniliurahuqtiit Maniliqiyit Katimayit uvani Kanatami Havakvia Iltariyahimayut Maniliqiyiita, hapkuat atauttimungarhimangittut ilangillu maniliurutit titiraqahimayut piyarhimaplutik akiliriaqtaunin. Taimaatut, urhuryaliqitjutigut havakvik unalu taangatigut mailiurutit titiraqtauhimayut piyarhimaplutik akiit tamayani niuvrutigiyayuni.

Uvanni paqilvianni Naunaitkuta 74 Kiinauyaliriniq Atanguyaita Maligaaq, Kavamatkut havaktivaktut katitighimayunnik Kiinauyaliriniq Nalunaigutait, naunaitjagingnaqtumik qannulluq Kiinauyat atuqtauvagigahaginnik Kavamakut munariyaginnik. Katitighimayut naunaikpaktait hapkunanni Kiinauyaliqitjutit Nalunaigutait.

---

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT****Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihahimaitut)****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)**

---

**3 KIINAUYAIT AULANINGINNIK NAITISURNIQ MALIGAQ (ilangit)****(b) Kiinauyat Nalunaigutainnik Piyunnaqtitiniq**

Hapkuat kiinauyat nalunaigutainnik ilaqaqtut Piqutigijiat akiliutigiyunnaqtut, akilikhaq aullatyuttingit Kavamatkut Katitighimayut Kiinauijjakharvigiyauq kiinauyaninga, uvanni nauyayaghimayut Nalauttaaqtaugiannaqghimayuuq, hapkuatlu ilaliutihimayut utiqtaqtut Kiinauyat:

Imialuit Utiqtitauqattaqtut Kiinauyaaqqtita  
Uqsualuliriyikkut Utiqtitauqattaqtut Kiinauyaaqqtita  
Niuviqtautjunit Utiqtitauqattaqtut Kiinauyaaqqtita  
Ilinniartut Aturhimayangatnit Utiqtitauqattaqtut Kiinauyaaqqtita

Utiqtitauqattaqtut Kiinauyaaqqtita havaghimayut Kavamat naunaittumik atturiamingni akituyunut tamayaghanik aquikuqtuqarangat kinatuinnatkunnit uvalu Kavamat havakvinnut.

Hapkuat naunaiyatiaghimayut Kavamatkunnun havagviit nalunaitkutainni Kavamanit kiinauyaktaangit avatqunnaittumik ukiungannut:

Nunavunmi Kupurisikkut  
- Nunavunmi Ilihagiakpaalivik  
- Nunavunmi Nanminiqagtunut Atukkirvik  
- Nunavunmi Pivalliatjutikhaliqinirmut Kuapaliisit  
- Nunavunmi Igluliyiiriyuat  
- Qulliq Alruyakuqtunut Ikumatjutiit

Allat Nunallaani katimayit  
- Nunallaani Ilinniaqtuliriyit Katimayit  
- Inungni Piyunnaqtit Ihuaghayit  
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit  
- Itqanaijaqtinik Kamajinut Katimayit  
- Itqanaijarvingmi Ikayuqtauvattunut Katimayit  
- Taanngaliqinirmut Katimayit  
- Nunavunmi Imialuttarunnautinit Katimayit  
- Qimaktauyunut Tamayautainnik Munarivik  
- Qullit Nunavunmi Qanurilinganinginnut Arnat Katimayit

Nunavut Nalauttaaliqinikkut, aulatjutiqaqtuq imaatut kavamatkunnit havakvikni paannaupluni, titiraqtauhimayuuq ukunani atauttimuqtaqirhimangittut maniliqinirmut titiqqat tunnganiqarhuni tunighainini pivaktuni ukiumi ukunanga maniliunikkut pitjutinit nalauttaarnikkut niuvrutinit huliitjutinilu Nunavunmi.

**(c) Aturniit nallauttaangnaghurijutit qannulluaq aktiilaghannik naluunavyakpaktuq**

Hannaiyarniit maniliqinirmut titiqqat malikhugit Kanatami PSAS pipkaqtita Kavamatkut nalautinniarhimaninik ihumagiyauhimaniniklu hulaqutivaktut aktiilaanginni piqutini, aktukkani, maniliuruti akilialinginnilu titiraqtauhimayuni maniliqinikkut titirainni. Taimaittuutigit, hapkuat nalautinniarhimaninik ihumagiyauhimaninilulu pitjutit ukununga aktiilaanginnun nalauttipiarhimanginnikkut. Pitjutta maniliqinirmut titiqqanun aallanguqtirminun ukununga nalautinniarhimaninik ihumagiyauhimaninilulu uvani hivunighani angauyaaqtuq, kihimi, uvani upluni hannaiyarnikkut ukunani maniliqinirmut titiqqani, Kavamatkut uppiriyut hapkuat nalautinniarhimaninik ihumagiyauhimaninilulu naammannaqtut. Angitqiyauyut humi nalautinniarhimaninik ihumagiyauhimaniniklu atuqtauvaktut uplaungaiyarhugit hapkuat maniliqinikkut titiqqat ilaqaqtut:

(i) Itkaptaksinut maniliurutiit katitirihimayit Kavamatkut Kanatami pivlugit ukununga Kavamatkunnut.

(ii) Nammanahuarutighanginnik hapkuat nallautuminait kiinauyaghannik, atukkiutihimayannut ihuaghautighat, ihuaghautighangitlu atukkiutihimayannut akighap namayungnairutannut, akiqarunniqpallianinganut takuunaqtut akityuutit akiliqtugaghat uvalu allat havakhimahimanikkut ikayurutinun atukkanun

**(d) Kiinauyainait uvalu kiinauyainnait atjikutangit**

Kiinauyainait uvalu kiinauyainnait atjikutangit attuqtauvaktut ilangirutannit mannighaganut sakhaat uvalu kiinauyaghanut naujtutighat kiinauyanguqtaaktut. Hivikittumik kiinauyanun nauttigvighanun attuqtauttaaktut naunaiyautighangit titiraqtauvaktut mikitqiyavyangannik aktiilanghangata.

**(e) Tamayut naunaitkutit**

Tamayut niuviktauyughat hamma illangit ughugyuaq uvalu kasiliq. Ughuyuat anggyuglugyuaq aktiilaqaqpagait mikivyatqiyangannik akittutilangata uvaluunniit Piqutigiyat akighagaluangga. Imialuitauq ammiugaluutjutingita aktiilavaktanga naunaitkutata mikitqiyangannik titirakpaktait. Tamayaghangittauk munahiqagviit aanniagviitlu mikitqiyangannik akittutilangantta titirakpaktait, naunaiyautigiplugu akiliqtaqtik aquiqutgangamikik tamayaghangit.

**(f) Attugagiyauhimayunut Kiinauyanut akiliutighat**

Attugagiyauhimayunut Kiinauyanut akiliutighat mikivyatqiyannik piyaviuauqtillugit kiinauyaita. Naunaighamatjutanni upluanni kiinauyaliriniq nalunaigutaita, illaliutihimayut uttuqait nutaatlu naunaiyautit, ihuaghautingit naunaiyaktavaktut naunaittiaghingangitpat imatutluunniit attugautjutiata aktilanga naunavjakpat. Anggililaruta atuukap titiraqtauvaktuuq anggililaaktuuq anggililaruutighagut ukkuak tamagik ihuaghautigiplugik. Hamna atuugauhimayuuqaluaqtuq piiktauttaaktuuq hapkuat makpiraat naunaittiaghimakpata angiqtauhimakpatalu.

**3 KIINAUYAIT AULANINGINNIK NATTISURNIQ MALIGAQ (ilanga)**

**(g) Kiinauyangittuq Piqutigiyat akiliutigiyinnaqtut**

Maniungittut piqutiit, ukuatlu takunnaqtut akituyut piqutiit, tamayagiyait atuqtakhat akilikhimayullu akilgakhath, ilitariyauyut talvani Nalunaigutait Kiinauyangita Tadjja taimaanginnaq atuqtauniaqqata havakpaklutik kavamatkut havaariyakhainut hivunngani ukiuni. Hapkuat akituyutit akiliqtugaghat pihimainayuitagalungit kihimik ilihimamumik aturuminaktut hivunirmingni akilgialiit. Kiinauyangittuq piqutigiyat akiliutigiyinnaqtut akicarunnaiktittauyutit kihimik ilihimamumik ikayutauniakpata kavamanut hivunighapmingni.

**(h) Takunnaqtut akituyutit atuqtiityutit akiliqtugaghat**

Takunnaqtut akituyut piqutiit maniungittut piqutiit tahapkuat atuqtaaqut atahiqmi maniit ukiungani atuqtauyughayullu atuqhimmaqlugit havakpaklutik kavamatkut havaktaghainik. Aallatqiinik piniarungnaqhiyait ukunatut iglukpat, akhaluutit, tamayakhat, tingmitit qaritauyanut atuqtakhanullu.

Piuqpiaqut angiyut pitqutiit titiraqtauhimayut akitutillaanginni imaaluunniit, akitutillaangit pihimangitpata, nalutinniarhimayut akitutillaaghat atuqtauvaktut. Aittuutit piuqpiaqut angiyut pitqutiit titiraqtauhimayut ihuarhimayuni nuuvaanikkut akitutillaanginni pininginni.

Atullaktangit piqutiit naunaitkutakaktut taimaa takunnaqtut akituyut piqutiit, kihimi pihimayuyut atullakhugit akiliqtugaghat Kavamatkunit, akituyumik ihaqhihugit titiraqhihugit taimaa pihimakpata, hunauvlutik, hivituniit qanurinniit nuutirpaktut takunnaqtumik tamaita ikayuutikhat ayuqhautikhallu nanminiriyanut Kavamatkunit. Maligatit nanminiriyanut nuuhimaittunghayut. Atullaktanut akilikhugit akilgakhath aatjikkutailu piqutiit titiraqhihugit atuqhihugit tadjja akikhaanut akiliktunikkut akiliktugit maliklugu atullaktamut hivitunianut. Tadjja akikhariyaa pihimayuyut mikitqiyamit akikhanik naunaikhimayuyut atullaktamut angirutaani unaluunniit Kavamatkut akittuqhimayunut atullaktanut akikhaa talvani piyakhaq pingmat.

Takunnaqtut akituyut piqutiit, atuqtaulikmat, kayumiittumik mikhilaaqhihugit nalruyumik pivlugit nalruyumik pivlugu taimaa naunaiknahugittugu aturiamik nakuuyumik pihimayut taimaa ataani naunaitkutainni:

<b>Piqutiit akituyut</b>	<b>Kafinni ukiunni</b>
Igluqpagyuat	30 ukiut
Atuqtauyut igluqpagyuat	30 ukiut
Tuavirnaqtuq	30 ukiut
Ughugyuaqarvigyuat	30 ukiut
Tamayaqarviit	30 ukiut
Aghalutigyuat	5 - 30 ukiut
Nuna	Ukiuqangittuq

Ukiuganni takunnaqtut akituyutit akiliqtugaghatiliyautjutananni atulitanni, Ukiunut amihunut ihuaghaqtauvaktuq akiliutigihanga tapfumunga ukiumut iliyauniatuq. Takunnaqtut akitiyut atuqtiityutit akiliqtugaghat ihuaghaktauvaktut akiliqtuutihanganik atuliqqaqtinagu.

Takunnaqtut akitiyut atuqtiityutit akiliqtugaghat tuniyauvaktut, Kavamatkut Nunaqutingit , imangmiutat uyagaghiurviitlu, titiraqtauhimaitut hapkunanni kiinauyaliriniq nalunaigutait. Akitutlangitlu titiraqtauhimayut, hauyat, mighuuyatlu, tutqumavigyuat uttuqqaqalingnut hamma ilangitmingilurhimayut, hannaukkat, titiraqtauhimayut, piksalihimayut atukiutivaktait ukiunanni piyagangamikik.

**(i) Inutquarhiutit aallallu havakhimahanikkut ikayurutiit**

Havaquiyagtuq ikayughiaghanqit

Tamaita havaktiit Kavamanga Nunavut-kuni ilauyut uumunga kavamatkuni havaktunit havaguiqtirnirmit tutquqtiqtauyaq (una "Havaguiqtirnirmit Tutquqtiqtauyaq"), tutquqvikhaq havaguiqriami pihimayuyut maligatigut havaktauvaktut Kavamanga Kanata-kunit. Tutquqtiqtauyuyut tamangmik havaktiit unalu Kavamanga Nunavut akiliktugit tadjja havaktakhanut akikhaa. Malikhugu maligakhath tadjja atuqtauyut, Kavamanga Nunavut pikangittut maligatigut ihaqtaumutluunniit piyakhamut akilikhilutik aallanik ikayuutikhanik ihumagilugit kitulikaak kangaraaluk havaktauhimayut manikhanutluunniit ihuirutihimayut taaffumunga Havaguiqtirnirmit Tutquqtiqtauyaq. Taimaatut, ikayuutit ilitariyauvaktut akilgakharihugit ukiungani havaktiit havakpaktitlugit unalu naunaitkutariyaa tamaat tutquqtiqtauyaq piyakhaq Kavamanga Nunavut-kunit.

Akikhait piyakhaillu Kavamatkut havaguiqtirnirmit tutquqtiqtauyaq ikayuutikhat Maligaliuqtinut Maligaliurvikmi naunaikhimayut pitjutigiyaanut piyainnut. Una pihimayuyut naunairiangani tadjja akigiyaa hivunngani pittaaqtainut atuqhihugit aallatqiit piyaghaunahugiyauyut. Pitjutigiillaqtaut aallangakpata naunaiknahugittugit piyainnut, ihaqhiyakhath piyakhaat kayumiittumik mikhilaaqtaut atuqhihugit naunaiknahugittugu pihimayumut avaliiktumut havakniaqtumi tutquqtiqtauhimayut.

Inutquarhiutaangittut havaktinun hivunighani ikayurutiit

Ataani maliktakhanu atuqtakhanilu havagiyami, Kavamatkut havaktiit kiinauyaghangit tutquqtiqtauyut akiliutigihanginnut unalu taimaaktup havaaghamimayuyut akighanga aullarutighata tamayaitlu uhiqtutighaat ikayuutikhat ukiunginnut havakpaktanginnut. Ukuat ikayuutikhat akiliktavaktut havaguiqtauyaq havaamingnik, havaruiyaktunut tuqqaangataluunniit havaktuq. Naunaiknahugithimayaat akililialgiit ilauyullu akilgakhath tahapkununga ikayuutikhanut titiraqhihugit havaktut havakhihugit pigaangatik. Naunaitkutariyainut akikhaanut ukununga ikayuutikhanut havaktauhimayuyut atuqhihugit naunaitkutat tunihimayait atannugiyat piyaghaunahugiyauyullu atuqhihugit atannugiyauyut ihuatqiyat naunaiknahugitait. Havaguiqtitaunikkut ikayuutikhat titiraqhihugit havaktut naunaiktaugaangata havaguiqtitauniamut.

---

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT****Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihahimaitut)****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyavik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)**

---

**3 KIINAUYAIT AULANINGINNIK NATTISURNIQ MALIGAQ (ilanga)****(j) Kiinauyait isiqpalliyut**

Titiraktauhimakpat kihimi, tamaita kiinauyat tuniyauhimayut titiraktauhimayut anggililaaktuq anggililaruutagut malighugit havaktauhimayut naunaiyautait. Hapkuat atuqpaqtait kiinauyait aulaninginnik nauttiqhurniq naunaiyaghimayut maligaghat:

Kiinauyat Nutitauhimavut Kanatap Kavamangannit.

Nuutiriniit Kanadaup Kavamanganit ilitariyauhimayut maniliurutautiuyut taimaa maniliqtuutit angiqtauhimakpat pittaarnikkullu maligutighat maliktaukpata, kihimi talvunga taapkuat maniliqtuutitigut maligutighat pitjutiqaqqata havaktauuyughamut itjutiqaqqat tukihitjutumun akiliriaqtauuyughaunikku titiraqtauhimayuqlu imaatut kinguvaqhimayut maniliurutighat.

Taaksiiyaqtitaugutit uvalu kiinauyait isiqpalliyut

Inkam taaksikkut maniliurutit ilitariyauhimayut taamna taaksikkut-akiliqhvaktuq maniliurhimakpat pitjutiqaqumik taaksinun. Inkam taaksi naunaiyaqtauhimayuq piyarhimaplutik taaksikkut piyaautainnik ilautainniklu pitquyauhimayut ataani Inkam Taaksikkut Maligaqmi. Taimaatut akiliqtauuyughaq tunikpat manikkut ikayuutimik piungittuq ikayutiuplunik taaksinik, taimaatut tatja naunaitqutaqarniaqtuq nuutirutiupluni talvuuna taaksikkuurittikkut. Taimaatut akiliqtauuyughaq tunihikpat taaksikkut ikayuutimik umunga taaksinik-akiliqtuivaktumun, una akiliqtauuyughaq ihumagiyauyuq taaksikkut mikhilaarutiuyuq taimaalu piyaqtauvaqtuq taaksikkut maniliurutit. Taaksit, ataani Inkam Taaksi Maligaani, piyaavaktut Kanadaup Kavamanganit pitjutiqaqumik Nunavut Kavamatkut ataani taaksikkut piyaunikku angirutimi akiliqtauvaqtullu Kavamatkunnun. Akiliqtaghat tunnganiqaq uvani Kanadaup Kavamanganit nalautinniarhimaninginnin uvunga taaksikkut ukiumun, taapkuat qakugunnguraangat ihuarhaqtavaktut taapkuat inkam taaksit ukiumut iniqtirutiinnun. Hapkuat inkam taaksikkut ihuarhainiit maniliqtuutitigut ihuarhaqtauhimayut uvunga ukiumun ilihimayuyumun.

Urhuryuat, tipaakut akiliuhiarnikkullu taaksit akiliqtauhimayut ataani atanniqtitjutaani Urhuitigut Taaksikkut Maligaqmi, Tipaakukku Taaksikkut Maligaqmi uvanilu Akiliuhiarnikkut Taaksikkut Maligaqmi, taimaatut. Maniliurutit ilitariyauhimayut angilivalliangangata tunnganiqarhuni titiqqani piyauhimayut piyumayunin havaktipkaiyiniluunniit. Ihuarhainiit naunaiyaffaarutitit titiraqtauhimayut maniliurutitni ukiumi naunaiyarnirninginni. Tipaakukku taaksikkut akilirutit uvani tipaakukku maniliurutitni tuniyuq manikkut ikayuutimik ikayuutiungittuq taaksikkut titiraqtauhimayuq akiliriaqtaarutimik.

Nunat Taaksiiyaqtitaugutit ihuaghaqtavaktut kihimik tatqighiutunga ukiunga tikitqaaqtinagu ukiukt tamaat uvalu titiraqtauvaqtuq anggililaaktuq anggililaruutagut ukiunganni atuqaghanni.

Allat taaksiiyaqtitaugutit anggililaakpaktut naunaiyaghimayangit havaktit piyaivaktut taaksiiyaqtitaugutit Kavamakkut tuyutighannik.

Uttiqtitauyughat aippangannirnitannit akilitugaghannit.

Uttiqtitauyughat aippangannirnitannit akilitugaghannit uvalu ihuaghagiillit aippangannirnitannit akilitugaghannit uttiqtitauyughat akiliqtuqtaghanit titiraqtauvaqtut ihuaghaktavaktut. Uvanni Kiinauyaliqiyit Atanguyat Maligaq, hapkuat uttiqtitauhimayut atuqtaghaugittut angiglitjutaalugu akiliqtaghanit.

**(k) Akiliqtuugaghat**

Akiliqtuugaghat titiraqtauvaqtut ukiungannut naunaiyautannut.

Nuutirutit (e.g., aittuutit tunitjutillu) tuniyauhimayut Kavamatkunnit ilitariyauvaqtut akiliriaqtagitigut ukiunganni atuuvighanganni, taimailluni nuutiqtuuyughaq angiqtauhimakpat tamaitalu atuqtaghat maliktauhimakpata piyumin, uvalu naammaktut nalautinniarhimanit akitutalaanginni havaktaukpata.

**(l) Kantulaliughimayut piyaghat uvalu pitquyauhimayit**

Kavamakkut pitqutjuhiit kantulaannik tunihinahuagangammik apighuitjagighiplutik pilihaktut maligaghatik takutjagighiplugit tamainut kiinauyammik, namakkangut akiliqtuqtaghamingnut tunihilihaktut. Kantulaghat angigutait tahapkuat angiyut kiinauyaghangit angigutait nunallanut, atuqtauuyutlu aullatjutiughat, akituyut huliaghat, aullatjutiughanut Kiinauyat Angigighimayut atuqtaghat. Angigtauhimayut akiliktayuyutit titiraqtauuyutitlu.

Pittaarniarutaat kavamatkut akiliqtuiniarumik akiliruaruiaqtariiqadjudk atauhirmi amigaittunigluunniit hivunikaanni huliraangamik pigiangata pinngitkaangumigluunniit. Hivunikaanni huliniarumik qaffiuyaakhaita ilihimagumik, itqurniarlugu akiliqtuuyukhaq aturniaqtaat. Pittaarutikhaa naunaiqhimanngitpat akikhaalu naunaiqtauhimannngitpat, pittaarutaa illituriqkaqtuq titiraqhimayuni kiinauyautainni/maniutinginni titiraini akililiutikhaittuq. Katimayit akililiutikhaa piniaqtuq piyukhayuni avatingnut pittaarniarutainut uqaqiyunut maligaliqtutikhanut aadjikutainnilluunniit.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**3 KIINAUYAIT AULANINGINNIK NATTISURNIQ MALIGAQ (ilanga)**

**(m) Nunamik Halumaghiyutit Akiliqtaghat**

Nunamik akiliqtaghat halumaghiyutit nallauniaktaghugit akighanuna itjuuhiatut ilinahuaghugu hulivagvuihimayut nunallaat. Nunamik halumaghiyutit akiliqtaghat naunaigangit titigalikpaktaat naunaigaghugu ilitturigangamik nunamik haluummaiktauyummik, piyughaugammik tamna inmik Kavamakkut akiliqtaghagaitumik. Naunaittiaghimaitpat qanuqtut aktilaghangata halumakigtutata naunaighimaitpat akitullilanga iliyauvaktut kiinauyaliriniq nalunaigutainnut. Hapkununga titiraqtavuktut nalunaittumik ihuaghiplugit.

**(n) Kiinauyaliqutit atuqtauvaktut**

Ihuaqtut akikhariyait Kavamatkut naittumi hivitunikaani kiinauyaliqutit atuqluaqpaktaat, ukuatlu akilgakhata atuganut unalu naunaikhimayut akilirilgiit, maniinnait maniinnaqtut ittullu, havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhait (hivitunikaqtaqtut ikitqiyaanit 12-ni tatqirhiutini), piyakhat Kavamanga Kanatamit aallatlu maniliurutikhait piyakhat naunairianginni akigyainut pihimangmata naittumi hivituniani nungulvikhaanut.

Ihuaqtut akikhaanut naunaitkutariyaa Kavamatkut aturaaqpaktakhamut hivituniani kiinauyaliqutit atuqluaqpaktaat, unalu aturaaqpaktakhami atukkanut, akityunut atullaktakhanut piyakhariyainni, ikauyutikhanut akilirilgiit, inutqarhiutaungittut havaktinun hivituniani ikayurutit, havaariyakhangit aallatlu maniliurutikhait (hivitunikaqtaqtut nungulvikhainut angitqiyami uumanga 12-ni tatqirhiutini), atukkiutit piyakhat, naunaikhimayut ilanginni naunaitkutani. Talvani ihuaqtumik akikhainut akiit naunaikhimaitpata, itut akiit naunaitkutariyait qanurittaakhainut akikhainut.

**(o) Hivunighani aallanguqtughat maniliqinikkut aturutainni**

Kaffit nutaat ihuarhaqtahimayullu aturutit tuniyahimayut PSAB-kunnit tatja atuqtaungittut atuqtauhimangittullu uplungaiyarnikkut hapkuninga maniliqinikkut titiqqanik. Hapkuat aturutighat kavamatkunut atuqtaulirniatut imaatut:

*PS 3260 Akilirilgiit Halumairhimayunun Ininun (atuqtaulirini Qitiqauyaqvia 1, 2014), nutaat aturuti tuniyuq hivullurutighanik ilitarinikkut, qanuraaluktughatigut unniutinikkullu akilirilginik ukununga mamititiffaarnikkut halumairhimayuni inini taapkununga kavamatkut munariyainni angiqhimayullunniit munaritjughanik taapkununga.*

*PS 3450 Maniliqitjutit (atuqtaulirini Qitiqauyaqvia 1, 2015), nutaat aturuti piliurhimayut hivullurutighanik ilitarinikkut, qanuraaluktughatigut, takupkainikkut unniutinikkullu maniliqitjutini, ilauyullu kaantrakkuuqtut maniliqitjutit.*

*PS 2601 Aallanit-nunanit Maniitigut Numiktiriniq (atuqtaulirini Qitiqauyaqvia 1, 2015), himmiqtaa PS 2600 ukununga aallanguqtirhimayunik hivullurutighanik ukunani ilitarinikkut, takupkainikkut unniutinikkullu hanaqitjutinik maniliqinikkut avaliqtauhimayuniklu maningni aallanit-nunanit maniyuni.*

*PS 1201 Maniliqitjutikkut Titiqqani Takupkainiq (atuqtaulirini hivitumigani PS 3450 unalu PS 2601 atuliqtauyuk), himmiqtaa PS 1200 ukununga aallanguqtirhimayunik unniutjughatigut uppiritjutinik aturutiniklu takupkainikkut unniutjutikkullu ukununga kavamatkunni maniliqinikkut titiqainni.*

*PS 3041 Katingayut Maniliurutighat (atulirniqarniq hivitumigani PS 3450, PS 2601 uumanilu PS 1201 atuliqtut), himmiqtaa PS 3040 piqarhuni aallanguqtirhimayunik hivunniutighanik maniliqitjutinikkut ukununga, tautuktipkainikkut unniutinikkullu, katingayuni maniliurutighani.*

Kavamatkut atuqniarhimaliqitait hapkuat nutaat ihuarharhimayullu aturutit ukunani atuqtauliqtughani upluhainni tatjalu naunaiaqtaait hulaqtitjughatutait ukunani atautimungarhimauni maniliqinikkut titiqqamingni.

**4 KIINAUYAINAIT KIINAUYAT ATJIKUTAIT**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Maniit	349,621	182,476
Hivitungittunik maniliurniarhimatjutit	20,138	32,950
	<b>369,759</b>	<b>215,426</b>

Ukiumi, kavamatkut pivaktut akilgakhag angitqiyayumut piyarhugu 1.75% uvani maniliurutigiyanginni maniqarvikmi titiqqani. Ukiup nunguningani, hivitungittut maniliurniarhimatjutit pihimayuyut uqariighimayuni maniliurniarhimanikkut titiqqani ukunanilu hivitungittuni manikkut maniliurniarhimatjutini. Maniliurniarhimanikkut piyauyuq uvunga katitirhimayuni ittuq imaatut 1.25%mit 1.67%mut 2013mi (2012 - 1.30%mit 1.96%mut). Tamaita atuqtaait atugangnut turaktut, imatut iliyahimayut R-1 mikinighaq uvalu nakutqiyaa hapkununga DBRS (i.e., ilihimayuvaktugaluaq Dominion Bond Rating Service), atuqpaktaamut hivitunikaanun nungulvikhainut ukiungani iniqtirutaani imaa 112 upluni (2012 - 65 upluni).

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

5 AITUTIGHAQ KANATAP KAVAMAGINIT	2013	2012
Kiinauyat Aituhiat:		
Aituhiat Kanatap Kavamannit (Atayuq A)	1,273,498	1,175,255
Mightijutaa: Aituhiat piyagighimayut	(1,273,498)	(1,175,255)
Aktilanga aituhiat, ukiuk hivuanni	-	-
Aktilanga aituhiat, ukiuk nunguanni	-	-
Allat kiinauyaktaguvaktut:		
Allat kiinauyaktaguvaktut Kanatap Kavamangannit	56,425	69,336
	56,425	69,336

Hapkuat aktilangit Kanatap Kavamangannit tuniyauyughat angililayutut. Aktilangit aulayaghaitut hivikittumik angiglijutighangit havaktauhimangmata.

6 KIINAUYAIT ISIQPALLIAYUT	2013	2012
<b>Isiqpalliyughat kiinauyait</b>		
Quyanginangnut kiinauyaghait	43,330	55,280
Uqsualuliriyikkut Utiqtaqtut Kiinauyait	75,915	67,019
Niuviktautjunut Utiqtaqtut Kiinauyait	21	67
Imialuit Utiqtaqtut Kiinauyait	1	2
	119,267	122,368
Mikitjutaa: Atuqtughaq allanik atugaqaqqat	(14,135)	(14,770)
	105,132	107,598
<b>Tuniyauyughat hapkunanga atugaitigut</b>		
Nunavummi Ilihagiakpaalivik	5,696	12,870
Nunallanni Ilinniartuliriyikkut Katimayit	2,740	1,123
Nunavunmi Nanminiqagtunut Atukkirvik	260	154
Nunavunmi Pivalliatjutikhaliqinirmut Kuapalilisit	96	66
Nunavummi Igluliyiiriyuat	10,464	11,244
Qulliq Aulayunnautit	38,620	23,159
<b>Tuniyauyughat allanit</b>	57,876	48,616
<b>Allat hapkuat tuniyauyughaayut</b>	61,391	73,752
	119,267	122,368
Mikitjiya: Amiakukpata naunaatiaghimaitunit	(14,135)	(14,770)
	105,132	107,598

7 KIHIMAYUNNIT TAMAYANIT	2013	2012
<b>(a) Niuvrutigiyaayughat tamayat</b>		
Angiyugaaluit Ughuryuat	95,723	117,885
Imialuit niuvrutighat	1,862	1,683
	97,585	119,568

Aqtauhimayut angiyugaaluit ghuryuat Uumanni 2013 aktilanga \$462 (2012 - \$813).

<b>(b) Atuqtaghat</b>		
Anniagtuliriyikkut havautigangit	2,488	2,467

8 ATUUKKIUTAUHIMAYUT INUNGNIT	2013	2012
Havaktauyut huli Akituyunut akiliitit tuniyauyut ukununga Nunavut Business Credit Corporation. Hamna naunaiyaghimayuq angiqatigiikhutik akiliitugaghaq angigilagutighanga atuutata uplua tikitinagu akiliitighangata. Angigilagutighanganaunaiyalikpaktaat atughugu Kantap Kavamangita naunaighitinga inigighimayut hapkuat imatut 1.03% and 1.44% (2012 - .99% and 2.04%) tatqighiuttip unguanni, ukiuk tamaat.	18,213	18,227
Ilitpaligumayut Kiinauyanik Atukkiqviat, angigilagutighanga akiligakhanut 0% uvalu 12.5%, akiliitugaghaitut aktilanga \$4,340 (2012 - \$4,122).	1,460	1,383
Allat, aktilanga imatut \$64 (2012 - \$64).	-	-
	19,673	19,610

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

9 NAUNAITTIAGHIMAYUT NAUTTIGVIGIT	2013	2012
SRAF Naunaittiaghimayut Nauttigvigit	8,156	7,555

Hamna Inuit Havaguiyaghimayut Ikayuughiagutighangat (SRAF) Maligaliurvik tutquqtikpaktait attuqtaulimaitut allanut katitiktainut Kavamakkut. Hapkuat tutquqtikpaktait allanit tigummiyayut munagiyaut. Hapkuat naunaiyatiaghimayut Qanuqtut Maligaghautaitlu naunaiyatiaghugit, allatqingututait naunaiyatiaghugit, maligaghaluanguitlu. Hapfuma aktillanga SRAF utquqtigtauyup unguanni Qiqaiyaqvik 31, 2013 imma ittuq \$9,273 (2012 - \$7,956) angigitjutigha 9.81% (2012 – mighilaguta 3.55%).

10 AKILIRIALIIT NAUQPALLIAYUT AKILIGIALIIT	2013	2012
<b>Hapkuat akiligialiit kitutuinnanut</b>		
Nunavummi Ilihagiakpaalivik	1,679	3,177
Nunallanni Ilinniartuliriyikkut Katimayit	2,561	1,873
Nunavut Business Credit Corporation	13	12
Nunavut Development Corporation	140	993
Nunavummi Igluliqjiiriyuat	4,536	2,312
Qulliq Aulayunnautit	7,511	6,904
	<b>16,440</b>	<b>15,271</b>

<b>Allat</b>		
Kitutuinainut Akiliktauyughat	94,946	94,852
Katihimayut akilirialiit, Akiliuhiaghata piyagvit, uvalu kantulalingnut tuniyayughat	61,340	69,490
Halatigutighamut akiliuhiaq uvalu akiliuhiaghimaitumik havagahaituq tutquqtigiviat	28,468	26,349
Aituutughaq Kanatap Kavamanginit	25,995	23,818
Aituutughaq Nunasiak Kavamanginit	5,144	8,579
	<b>215,893</b>	<b>223,088</b>
	<b>232,333</b>	<b>238,359</b>

11 HANNIVAICALAUHIMAYUT KIINAUYAIT ISIQPALLIAYUT	2013	2012
Igluqpitjutingit Kanatapta Kiinauyayangit	70,415	66,471
Kasiliinut Taaksiiyaqtitaugutit Angigutaat	26,662	21,310
Allat hannivaicalauhimayut kiinauyait	10,818	6,315
	<b>107,895</b>	<b>94,096</b>

12 AVATITIGUT AKILIRIALGIT	2013	2012
Akilirialgit mamitiqtiffaarnikkut halumairhimayunik ininik	10,799	11,346

Kavamatkut ilitarihimayut piqaqtuq akiliqtauyughanik pitjutilik mamitiqtiffaarnikkut ukunani avatitigut halumairhimayunik ininik munaritjutiqaqtait. Uvuuna Qiqaiyaqvik 31, 2013-mi, piqaqtuq 28-nik (2012 - 27) ininik naunaiyaqtauhimayut piyughayutut avatitigut mamitiqtiffaarnikkut. Taapkununga halumairhimayunik ininik Nunavut Kavamatkut munariyaqtaqtut pihimaliqtuulluunniit munaritjutinik, taimaalu nalautiniarhimayumik piliuqtaqtut ukununga mamitiqtiffaarnikkut akighainnun, una akilirialik titiraqtauhimayug. Katitirihimaniit piliuqtauhimayut ukununga 22-nun naunaiyaqtauhimayut iniinnun (2012 - 23 inii).

Kavamatkut aularanginnaqtut havagutait naunaiyarnikkut avalirhimayut inii pitjutiqaqniarungnarhivut aallanik avatitigut akiliqtauyughanik. Hapkuat akiliqtauyughat titiraqtauniaqtut ukiumi ilihimayulirhimaninginni.

### 13 HAVAGUIQTUNUT AKILIGIALIT

#### (a) Kavamatkuni Havaktunit Havaguiqtinirmut Tutuqtiqtauyaq

Tamaita havaktiit Kavamanga Nunavut-kuni ilauyut uumunga kavamatkuni havaktunit havaguiqtinirmut tutuqtiqtauyamut (una "Havaguiqtinirmut Tutuqtiqtauyaq"), tutuqvikhaq havaguiriami pihimayuq, maligatigut havaktauvaktut Kavamanga Kanata-kunit. Tutuqtiqtughauyuk tamangmik havaktiit unalu Kavamanga Nunavut. Angiyuqqaangat Treasury Board of Canada-kuni ihuaqhivagait havakviup akiligakhait ikayuutikhat atughugit aallatqiiit havaktiit akiligakhariyainut ikayuutikhanut. Treasury Board of Canada sets the required employer contributions based on a multiple of the employees' required contribution. Atuqpagaat tutuqhinikkut akikhaa piyakhaq ukiungani nungutiriviani una 1.64 ukununga ilaayunut atiliurhimayut tikitinnagut Januali 1, 2013 imaalu 1.57 ilaayunut aliiuqhimayut atuliqtillugu Januali 1, 2013 (2012 - 1.74). Tamaat tutuqtiqirhimayut imaa \$33,128 (2012 - \$32,675) ilitariyahimayut akiligakhauvlutik tatja ukiungani.

Kavamanga Kanata maligakhatigut piyakhaqatuuq akilikhilutik ikayuutikhanik tahapkununga pivagaintut Havaguiqtinirmut Tutuqtiqtauyaq. Havaguiqtinirmut Tutuqtiqtauyaq ikayuutikhat naunaiktauvaktut angitqiyaaunut hivituniani 35-ni ukiuni ukiunganut akikhaanut 2 pusatmik havaguiriami havakpaktunut amigaitilaanganut atuqpagaunut nakuukpiatqiyaaunut tallimani havakhimmaaqhutik akiliurharutainut. Ikaayuutikhat auqpagaat uumunga Kanata/Québec Havaguiqtinirmut Tutuqtiqtauyaq ikayuutikhat ihuaqhihimayut akikhilaarutinut.

#### (b) Maligaliurvik Nutqarvigamingnut Tutuqtiqviat Parnaigutaat

Nunavummi Kavamakut naunaighihimayut malrunnik nutqarvigamingnut tutuqtiqviat parnaigutighak Maligaliurvik (MLAs). Tamagik parnaigutighak munagiyayuyuk Ailattiyita Katimayingita Maligaliurvik. Parnaigutit tutuqtiqiruit naunaiyaghimayut qannuqtut hivitilangutanni Maligaliurvingmi ilautrutata qanuqlu kiinauyaliurutata aktilanagata. Hunavaluit akighangita naunaiyautigiplugu qannuqtut aktilangha pivaktut.

Hivullikpaak parnaigutitiluktaat Maligaliurvingmi Nutqarvigatuuq Ikaayurvigahaat Kiinauyat naittumik imatut (LARAF), Itqanaiyautighamut Kiinauyaniik Tutuqtiqviat Parnaigut atanni Maligaliurvik Itqanaiyautighamut Kiinauyaniik Tutuqtiqviat Parnaigut Maligat. Hamna atuuligimayuuq Qitiqayuaqvia 1, 1999mi.

Tuglia parnaigut imatut atilik Ilaliutitjuit Havaguiqnikkut Ikaayuruit Manighat (SRAF), ilaayumayut titiqanut ilihiyahimaitut, tutuqtiqviungituuq nutqarvigatuuq parnaigut havaktauhimayuuq atanni hapfuma Ilaliutitjuit Havaguiqnikkut Ikaayuruit Maligat atugaghat MLA-kut piyugamumik. Akiliqtuyut akiliqtayuyutlu uvunga SRAF-mut Kavamakut katitighimayut Kiinauyat kininauyaqarvianut iliyauvaktuuq. Hamna atuqtauliqtuuq 2001-02 ukiunganni, atiliqtuqaaktait uvanga aglaat Qitiqayuaqvia 1, 1999.

Parnaigutit allanguqtighimaitut, parnaigutinit mighilagutaituuq piyugangituuq uvaluunniit apighiyuqangituuq 2013mi (allangungituuq 2012mi).

Inniqtahimayut parnaigutit Qitiqayuaqvia 1, 2011mi. Aktilanghanga naunaiyapaktaat havaghaaktilanga qannuq hivittutilanga atughugu hamnaluu atughugu (2.0%), angiglitjutigaluu (angiglitlaguta, ilaplugu 2.8%), utiqut akililimaat pigiyat (angiglitlaguta, ilaplugu 2.8%), angiglitjuta havaktup tutuqtiqhimayannit (angiglitlaguta, ilaplugu 1%), uvalu kaffiutlangit inuuhiktut. Hapkuat naunaiyavaktut atughugit Aulapkaiyit uvalu Katimayit Maligaliurvik. Aktilanghanga naunaiyapaktaat ihuaghautighat atughugit. Hapkuatlu atuqaktait aktilanghangannik naunaiyautighat, LARAF parnaigutit hitamanni ukiunni tutuqtiqhimayangit aktilanga atughugu. Hamna tugligha atungniarmiyat parnaigutit uvanga Qitiqayuaqvia 1, 2014mi.

Havaguiqtunut akiligialit akiliqtauniaqtut MLA-nut aktilanghanga naunaiyapaktaat akiliuhiangannit hitamanni ukiunniMLA-ngutyutanni uval Ministaukpaat, Uqaqtii uvaluunniit Ihivautilukpat (piyughaukpat) amigaigumiyughaukpat MLA-ngutjutanni uvalu qulanni hapkuat pinghuyut havagikpagit (piyughaukpat). Tamna havaghiyaghanga atauhirmi ukiumi, havaguiqtunut akiligialit munagiyainut naunaiyapaktaat atauhiulaghugit aktilanghanga. Hapkuat naunaiyautigivakta havaguiqtunut akiligialit 2% uvanga LARAF uvalu 3% uvanga SRAF.

Nutuqtiqviigiliqpaktaat Havaguiyaqtut Ukiungat tamagingni ukuak parnaigutiik hivulliyuuq (a) ukiungit 60; (b) 30ni ukiunni havakummi; uvaluunniit (c) ukiunni amigaitilanga ukiut atautimut altilangaha 80. MLA-nyuuq nutqarvigatuuq inigumiuk MLA-ngutjunni. Taimaaktirnariiktut mighilaapaktut 0.25% tatqighiut tamaat tikhimaitkumiuk Nutqarvigighaq Ukiunga. Nutqarvigighaq Ukiunga kingulighaak 69-nik ukiunikkummi.



**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katitighimaitut Titigqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**13 HAVAGUIQTUNUT AKILIGIALIT (ilanga)**

Nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq naunaiyakpaktaat nutqaqtiutighamingnut tutquqtiktaat atughuugu ukiunni kaffiutilanginni atuguu naunaiyaiyagangamik.

Hapkuat atughugit naunaiyautigilipaktait parnaigutighat, MLA nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq una tatqighiut Qiqaiyaqvia 31 atughugu:

	LARAF	SRAF	2013	2012
Katihimayut akilirialit atugaghauyut	6,357	8,161	14,518	12,680
Ungavaktauyughaq:				
Nutqaqtiktunut kiinauyaqtarvighanga	6,480	-	6,480	5,372
Akiqarunniqpalianinga (angiglitjutait) mighilagutait	65	135	200	480
	6,545	135	6,680	5,852
Nutqaqtiktunut (kiinauyaqtarvighanga) akiliqtughaq	(188)	8,026	7,838	6,828

Uvanga taima Qiqaiyaqvia 31, 2031, una LARAF nutqaqtiktunut kiinauyaqtarvighanga imatut aktikuta ittuq \$6,683 (2012 - \$5,448). Atilalluanga angigilagganagammii imatut ittuq 10.13% (2012 – mighitjuta 3.3%). SRAF nutqaqtiktunut kiinauyaghannik tutquqtigviqangittuq, kihimi, hamna nutqaqtiktunut akiliqtugaghaq taimatut atuqtauvaktuq takulugu (Nunaitkutaq 9).

LARAF uvalu SRAF Akiqarunniqpalianinga angiglitjutait/mighilagutait ihuaghaqtavuktut hapkuat 1.6 imaal 1.7 ukiuni taimaatut (2012 - 2.6 imaal 2.7 ukiuni taimaatut) hapkuat taimatut ukiughangit namayumik innigiktauhimavaktut tutquqtigiyunnut parnaigutighannut.

Hapkuat atautimut MLAkunut Nutqaqtiktunutilalgit hapkuninga:

	LARAF	SRAF	2013	2012
Tadja atuqtauyug ikayutighat akitutilangat	783	1,116	1,899	1,697
Akiqarunniqpalianinga (angiglitjutait) mighilagutait	47	87	134	268
	830	1,203	2,033	1,965
MLAkut illiugagpaktait	(192)	-	(192)	(178)
Nutqaqtiktunut akiliqtuqtauyut	638	1,203	1,841	1,787
Angigilagutat akiliqtughak hapkuat	294	388	682	605
Hapkuat tuniyauniaktut nutqaqtigtut parnairutanut	(287)	-	(287)	(229)
Nutqaqtiktunut angigilaguta akiliqtuqtauyut	7	388	395	376
Atautimut nutqaqtiktunut akiliqtuqtauyut	645	1,591	2,236	2,163

Nutqaqtiktunut akiliqtuqtauyut LARAF uvalu SRAF hamma \$106 uvalu \$636, taimaatut (2012 - \$674 uvalu \$620, taimaatut)

Kavamakkut iliugagpaktait uvunga LARAF uvalu SRAF Uumanni ukiunganni imatut \$589 uvalu \$1,147, taimaatut (2012 - \$873 uvalu \$950, taimaatut).

**14 AALLAT HAVAKHIMAHIMANIKKUT IKAYURUTINUN ATUKKANUN**

Iauluni havakhimahimanikkut ikayurutinun, kavamatkut tunivaktut havaguiqtirhinikkut angilrautjutighatigut ikayurutinik havaktinun. Akighait hapkunani ikayurutini nauvaktut nalinni havaktiit havakpaktillugit uumaniluunniit qanuriliurnirmi pipkaijutivaktuq pittaalaqipluni ukununga ikayurutinun. Hapkuat ikayurutitigut pitjutighat hivuagut-maniliqtuutihimangittut taimaatut piqutinik haniraanuktauhimangittut maniliqtuutihainnik, pitjutiupluni naamangitjutinik ukununga pitjutighanun aajjikkiiktunik ukununga nauhimayunun ikayurutikkut havaktauyughanik taapkuat nalautinniarhimayut qayangnaghaitigut atuqghugit ilitturipkaijutighat nalautinniarhimatjutighallu angiqtauhimayut atannugyanit.

	2013	2012
Kiinauyaghanganit tutquqtiktauyug taimarumi tuniyauniatuq	10,517	11,132
Taimaaktup havaagghimayup Akighanga Aullarutighata tamayaitlu uhitjutigha	8,663	9,200
	19,180	20,332

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katitighimaitut Tititqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**15 IGLUHIITIGHANUT NUNAQAUTIGHAMUT AKIGHAQ** **2013** **2012**

Igluhiitighanut Nunaqautighamut Akighaq ukiuk tamaat iligiyauqattakpaktaat, uvunga ukiungannut 2020, angigllarutighanga ihuaghaghimayug imatut 6.9% malquiqtugalugu-ukiug. 3,276 **3,595**

Hivunighani igluqpaitigut akiliqtuutit ilaqaqtut:	<b>Maliktaujuhaq</b>	<b>Angigllagutigha</b>	<b>Tamaita</b>
2014	342	212	554
2015	366	188	554
2016	391	163	554
2017	419	135	554
2018	448	106	554
2019 hivuvattianganni	1,310	117	1,427
	<b>3,276</b>	<b>921</b>	<b>4,197</b>

Angigllaguta igluhiitighanut nunaqautighamut akighaq aktiilanga \$233 uuma ukiuganni (2012 - \$254). Angigllagutata akiliqtuuyug igluhiitighanut nunaqautighamut akighaq aktiilanga uuma ukiuganni \$235 (2012 - \$256).

**16 AKITUYUNUT ATUQTUKHAT INIGHIMAYUT**

Akityunut atuqtukhat inighimayut ihuaghaghimayut akiliutighanginnut ihuaghaghimayunut uvunga Qiqaiyaqvik 31.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Tamaita mikinighaak ihuaghaghimayut akiliutighanginnut	77,757	88,347
Ihuaghaghimayug Angigllagutighanga	(17,685)	(22,068)
Tadja aktiilanga mikinighaq akiliutighanginnut ihuaghaghimayunut	<b>60,072</b>	<b>66,279</b>

Mikinighat piqutinun akiliqtuutit, ilauyuqlu anginighaa avatqutjutillu, tamainnun tallimanun ukiunun tavungaaluklu imaatut.

	<b>Anginighaa</b>	<b>Avatqutjuti</b>	<b>Tamatkiutit</b>
2014	6,650	3,941	10,591
2015	7,124	3,467	10,591
2016	7,631	2,960	10,591
2017	8,226	2,414	10,640
2018	8,812	1,828	10,640
2019 hivuvattianganni	21,629	3,075	24,704
	<b>60,072</b>	<b>17,685</b>	<b>77,757</b>

Akiliutighanginnut ihuaghaghimayut utiqittuuhap akilirialit hamalu angigllagutata akiliktughap. Tamaat mikitqiyag atullaktanut akiligakhaq akilikuutikhangit mikhilaalugu una hivullikmik akilirialgit naunaitkutaamaamaat akiligakhangit akikhaanut atullaktamut akikhaanut. Tahapkuat naunaiyaghimayangit atughugit hivuanni hapna inniktigamikku akiliqtutighangata ihuaghakpaktaat qannuq aktiilaghannik.

Angigllagutighangata akiliqtughag ihuaghauta akityunut atuqtukhat inighimayut ukiuganni imatut aktiilanga \$4,383 (2012 - \$4,796) hamna aktiilalutighanga atughugu 7.0% (2012 - 7.0%). Hamna akityunut atuqtukhat inighimayut atuuguiktauniaqtuq hapkuat ukiunginni 2020mit uvalu 2027.

**17 KINGUVAQHIMAYUT MANIKKUT TUNIHINIIT** **2013** **2012**

Kinguvaqthimayut manikkut tunihiniit (Titiraq 2(a)) - **76,336**

**18 UGHUALULIRIYIKKUT TUNNGANIQATTIANGNIQ KIINAUYAIT**

Ughualuliriyikkut Tunnganiqattiangniq Kiinauyait havaktauhimayug atanni Utiqtaqtut Kiinauyait Maligag. Hamna atuqpaktaat akighangit ughualuit, kasiliiplu niuvrutaata, niuvigaghurangatalu, tuniyauyagangatalu Kavamakkunnit. Amiakktu piyaiyauyagangata avatqutjutaa Ughualuliriyikkut Utiqtaqtut uvunga iliyauvaktuq Ughualuliriyikkut Tunnganiqattiangniq Kiinauyaita. Hapfuma katitighimayug kiinauyait amiakktu uvaluunniit kiinauyait qaangiutiningit avatquttughaungittuq \$10,000.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Kiinauyait, ukiup hivuninganni	10,000	10,000
Urhuryaliqinikkut Aularaanginnaqtuq Maniliqtuutiniq piyaiyauviulauqtillugit (maniiyarniq) ukiumun	(13,614)	771
Nutitauyug Katitighimayunut Kiinauyainnut	-	(771)
Avatqutjutit (atugat), nungunningani ukiup	<b>(3,614)</b>	<b>10,000</b>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihagimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**19 KANTULALGIT MALIGAGHAIT**

Kavamakktu angiqatigiipaktut, kantulaannik akiliqtughannik uvunga aglaat Qiqaiyaqvia 31, 2013.

	<b>Ukiunga Nungunningani</b>	<b>Tamaat</b>
Akituyunut ihuaghagiighimayut	2016	45,221
Aullatjutighanut ihuaghagiighimayut	2018	78,569
Maligaliugutighanut angigutit	2032	684,000
Aullatjutighanut Akiliqtughugit aturutit (Atayuq 5)	2027	54,082
		<b>861,872</b>

Kantulalgit maligaghait ukiunganni imatut:

2014	127,693
2015	70,841
2016	53,271
2017	45,136
2018	42,552
2019 hivuvattianganni	522,379
	<b>861,872</b>

Ilgavilugu kaanganiittumut, maniiit ukiunganni 2011, pitjutigiyaanuit inuit pitquyainuit uuktuutikhamut, Kavamatkut kaantrakhamingnik ihuaghiyut havakpagiamingni uqhuquyakhanut tallimani ukiuni hivituniani, nunguttuq qaangiqaqat 2015 tamayaqtaffaarnikkut umiaqtuqvingani. Umani angigutani, nallautaaghimayunut urhurhanut aktiilanginut niuvrutit 2013-mi auyami umiakktitidjutini imatut akitigiyunik:

	<b>2013</b>
	<i>(taussitalagaluit-nik litres-nik)</i>
Diesel (uqhuquyaaq)	15,382
Gasoline (kaasiliikhaq)	2,483
Jet fuel (tingmitit uqhuquyakhait)	3,390
	<b>21,255</b>

Piqangittuq nallautaaghimayunut urhurhanut aktiilanginik niuvrutit 2014-mi uvaluunniit 2015-mi auyami umiakktitidjutini naunaiqtahimayunik umani angigutaani.

**20 AKILIKSAUTUINNARIALIIT**

**(a) Innigiik-tillugu ihuaghaqtauyut**

Kavamakktu angigutaanut akililimaat pigijat uvalu akilirialiiit Nunavut Kavamakktu Nunatsiat Kavamakktunut uvunga Qitiqauyaqvia 1, 1999mi inighimayaat avikturianianni ighuaghaktaat.

Hapkuat ihuaghagiialliit taimaagvighaqangittut quyanginnaq ihuaghagahaukpata ihuaghagiialliit iqqaqtuqtautitsiniq atuogaghaituqhuvaanni aviktuiniup. Akiliqtugaghaqalirumik tamangmik NunavummiutNunatsiangmiut kavamangita akiliqniaqta. Innigiik-tillugu ihuaghaqtauyut ilitariyauniaqtuq ukiuganni ihuaghautanni. Uplumut Tadja Nunavut Kavamangit tuniyaungittuq akiliqtuqtaghamik Nunatsiaq Kavamangannit. Talvanga Qiqaiyaqvik 31, 2012, nutaamik piittuq innigiik-tillugu ihuaghaqtauyunut titiraqtaungittut.

**(b) Nunanut halummaghitjutighannik akigliutaat**

Kavamakktu ilitaghivaktut nunanut halummaghitjutinnik akiliutiganik Nunavummi. Hapkuat atuogagivaktait akiliqtughat kiinauyaliqtiginni titigaghimayut nunannik haluumaktirutingit akiliqtughauvngmata naunaigangata Qanuqtut aktillanga akiliqtughap. Hapkuat halumaqtiqtughanguqpaqtut qimmakut hulivaghimanniit naniyauyagangata naunaikpaktait nutannut iliiplugit haluumaktiqtughannut, atuqtauhimangniaghaghaitalu naunaighugit pivaktait. Nutaat ilaliutivagtait nanivianni ukiugannut ihuaghiplugit.

Kavamakktu takuugihimaangniatut halummaghiqtahimayunnik, ihivigugutainnik takuughimagluggit taimunga. Kavamakktu havaktughanik katimayiqaliqtut hapkuninga munaghiyughannik maliqutiyanghangita naunaiyihimagiamingni. Hamana havaghimaakpaktat Havamakktu naunaitjagingnaqtummik nakuuyaghangata hulitjutighangit akiliqtugaghangitalu nunanut halummaghitjutingita Nunavummi.

**(c) Iqqaqtuqtautitsiniq**

Amihut pitjutingit uqaqhimayainik nuliarniqmungayumik pinirluiniq havaakakpaktuugaluaniq havaktinik kaantrasakaktunitluunniit Nunavunmi ilaughaluaqmat Nunattiamuttitiraqtauyut uqaqtauvlutik uqaqiyuyutluunniit. Nunavut Nunattiaklu kavamangit katitlutik ikayuqnahugitniaqtut taimaa piyakhainut akikhaalu ikayuqnahugitnirmut hulilukaartutitut ihuirutiniaqtunullu piniarungnaqhiyainut havakatigiiklutik piniqtaik malruk kavamatkunit 44.34% unalu 55.66%, ihumagilugit. Naunaillaktaat akiliqgahanut piniarungnaqhiyainut ukunanga hulilukaartutitut naunaikhimaittuq tadja; taimaalu akiliqgahangittuq naunaiktauhimayunik.

Amihuyvat uqaqhimayait ayuqhautikhanullu maligakhatigut piniqtaunut apiqhuivikyuanit uqaqiyayanut kavamatkunit taimaatut pitjutiginiqtaut naunaillimaitnut, ukuatlu amiut ihuinaarutit akikhaa naunaikhimaittumut. Pitjutaa ukuat uqaqtauhimayanut ilait ihuittumik havaguiqtahimayanut, ihuirutit maligakhanut, inmikktu aannirtunut, nuliarniqmungayumik pinirluiniq, hugiyaungittumik, ihuinaaqhutik tighuhinirmut itiktaunikkut ningaknikkullu. Talvanga Qiqaiyaqvik 31, 2013, tamaita ukuat uqaqtauhimayut naunaiyaktayut imaatut itutit ikipknaittumik naunaillimaittut tadja.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**  
**Katitighimaitut Titiqqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

**20 AKILIKSAUTUINNARIALIIT (Ilanga)**

**(d) Akighaghap akingit nalautaaqhimajuuta**

Amihuvuyaktut akighaghap akingit nalautaaqhimajuuta akiliqtayuyit huli Nunavut Kavamagita akiliqtanghithavaghannut ayuighatjutinnut tugaaktittughat. Kavamakkut Tadja havaqatigihimmaaktait Nunavut Kavamangita Havaktiita Union hapkuat ihuaghagianginni. Kihimik, Tadja naunaitiaghimgangittuq qanuq aktilaaghangat. Uvanga Qiqaiyaqvia 31, 2013mit, iliyauhimgangittuq Qanuqtut hamunga kiiyauyaita naunaitkuutaannut.

**(e) Atuqtittitjutinut Piqujatugut hulinirarutit**

Ilaliutihimayuq kiinauyaghanginnut, Qulliq Aulayunnaitiliryiikkut (QEC) Ihuaghayit allatqinnik angigllarutighanginnik. Kavamakkut inighiyut hapkuuninga attuukqigvighanginnik.:

	2013	2012
Manikhaqarvikuami atukkiutikhanut, akiligakhaq angitqiyayumut piiklugu 0.50%	4,114	1,894
20ni ukiunni Akiqarunniiqpallianinga akiliqtughannughimayut ukiunganni 2021, angigllaruigha 6.809%	44,941	47,448
Ihuaqhihimayuq akikhaa akituyunut atukkiutimut akiliitakhaq 2021, akiligakhaa imaa 4.24%	3,451	3,799
Ihuaqhihimayuq akikhaa akituyunut atukkiutimut akiliitakhaq 2021, akiligakhaa imaa 4.24%	4,404	4,846
Ihuaqhihimayuq akikhaa akituyunut atukkiutimut akiliitakhaq 2021, akiligakhaa imaa 4.24%	6,182	6,799
Ihuaqhihimayuq akikhaa akituyunut atukkiutimut akiliitakhaq 2032, akiligakhaa imaa 4.24%	4,618	4,775
Ihuaqhihimayuq akikhaa akituyunut atukkiutimut akiliitakhaq 2021, akiligakhaa imaa 4.24%	11,188	12,285
Aallanguqtaaqtuq akitutilaanga angiyunun atugaq iniqtauyughaq 2022mi, pitjutiqarluni kinguvaqtittumanikkut taimaarutaa upluq imaatut 10-nik ukiuni piyumaningani atukkiqtiup, avatqutjuti akitutilaanga uvani nakuutqiyayumi piiyarhugu 0.50%	19,667	-
<b>Tamaita angigtauhimayut naunaighimayut aktiilangat</b>	<b>98,565</b>	<b>81,846</b>

Taamna QEC maniliqvinganit atugakkut kiklinga imaa ittuq \$12,000 (2012 - \$12,000).

Naunaiyautigiplugit aullatjutighangit, Nunavut Development Corporation (NDC) avatquttitahaaginagialliit namayungnaigangammik. Avatqutytighangit Kavamakkut namagiyaat, angigllarutigha imatut angigllaguta 0.50% ukiuk tamaat. Aangigllaguta avatqutjutaata NDC-kut aullatjutata avatquttagangata, Kavamakkutlun allat akiliqtuqaktait avatquhimaligangata. Umani Qiqairluq 31, 2013-mi, NDC-kut Kiinauyaqarvingmi avatqutjutaata imatut ittuq \$8 (2012 - \$22).

**21 ILAGHAGIYAIT HAPKUAT**

Tunniyauhimagit kitkuunnutliqqaak uvalu amiakkua ukiunganni nunnguanni, titiraghimaittuq titiqanni, uvanni naunaiyaghimayuq. Ukiunganni, Kavamakkut aittutinnik uvalu kiinauyait tunihivaktut hapkuat atughugit:

	2013	2012
Nunavummi Ilihagiakpaalivik	2,975	2,718
Nunallanni Ilinniartuliryiikkut Katimayit	14,267	15,546
Qulliq Alruyaktuqtunik Ikumatjutiit	11,169	11,350
Nunavummi Pivalliatjutikhaliqinirmut Kuapaliisit	3,435	3,979
Nunavummi Nanminiqaqtunut Atukkirvik	662	600
	<b>32,508</b>	<b>34,193</b>

Ataani angirutikhani ilaayunut katimayit havakviillu, Kavamatkut havakpagait akiliitaihimaittumik havaktamutluunniit akikhaanut talvani akilluangit naunailimaittuni. Akikhait akiligakhaayut pitjutaanut akikhait akikharingitait tahapkuuninga havaktauyanut. Havaktauhimayut ilagiyait havaktiit, akiliuhiakhat, kiinauyanut, niuvigakhanut, nayukvikhanut, iglukpanut havaktakhanullu, aulatjutinut, maligakhanut, numiktiritjutikhanullu. Akikhalluunganut imaa \$38,019 (2012 - \$36,539) piyait piffaaqhugillu ilaayunut. Aittuutit ikayuuutikhallu talvanga Kavamanga Nunavut talvanga Nunavummi Ilihaliakpaavik unalu Nunavummi Igluliqiyiyiiryuat naunaikhimayut avittugit talvani Naunaitkutaani Akiligakhanut Manikhaqaqtuni ataani Angiktauhimayanut (Atayuq B.1).

**NUNAVUT KAVAMANGAT****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Katitighimaitut Titigqat Kiinauyangita Nalunaigutait (Qauyihahimaitut)****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013****(taussitalagaluit amihuryuat)****22 KIINAUYANIK PAQQIYINGIT ATANNI AULLAPKAIYIT**

Kavamakkut Aulapkaayingit kiinauyanik paqqiyingitunihivaktut kittutuinanut, hapkuat ilaliutihimaitut Kavamakkut Piqutigiyat akiliutigiyannaqtut uvalu akiligaghat.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Kikkutuinnarnik kiggaqtuqti Kavamakunni	3,917	3,729
Ihuinnaktauhimayut Ikayughivghanghat	464	458
Aullahimaitut Atugaghat Tamaktailiviat Kiinauyait	286	283
Nunavummi Apighuyitkuk Kiinauyait	198	802
Munagiyiita Malikittiniq Kiinauyait	70	114
Ilinniarpalirumayut Kiinauyaghaq	43	42
Inuulrammiit Qiviattakharvingan Ikayuuhiaviat Kiinauyait	14	12
Millennium Ilinniarpalirumayut Kiinauyaghaq	11	8
Iqqaqtuvimmi Muairiyi Atukkigviat Kiinauyaqarviat	10	10
Qikiqtalungmi Itiqtauvik Ikayuuhiaviat Kiinauyait	5	9
Qikiqtalungmi Itiqtauvik Itiqtauhimayut Ikayuuhiaviat	3	21
Nunavummi Havaktuliriyikkut Kaitiamyit Kiinauyait	3	3
Kangiqliniqmi Itiqtauyunun Manighat	2	-
HSS - Akausisarvik	2	6
Inuulrammiit Ihuinaaghimayut Ikayuuhiaviat Kiinauyait	-	15
	<b>5,028</b>	<b>5,512</b>

**23 MANIIT ATUGAKHAT IHUAQHIHIMAYUT**

Taamna 2013 tamaat maniliurnikkut manikkut aturutaama imaa ittuq \$1,602,603, ilaayut \$1,476,324 uvani 'Maniliurutini' unalu \$72,195 uvani 'Vote 5 Maniliurutini' uvani makpiraami A-IV-4 uvani 2012-2013 Manighat Nalautitauniarhimayuni, unalu \$54,084 maniliqtuutini ataani pingahuutini-ilaayuni angirutini ukununga naunaiyarhimayunun angiyuni havaktauyughani ilaayut uvani Appendix IV uvani 2012-2013 Manikkut Nalautitauniarhimayuni. hannaiyarhimayut akiliqtayughat maniliqtuutiyaayughat hapkunanga ilaahimayunit maniliurutini iliyauhimayut ukununga hulaqtityauhimayuni manikkut aturutinun tamatkiutinun uqaqtauhimayut hapkunani titiqqani.

Taamna 2013 manikkut aturutaama tamaat ukununga Manikkut akiliqtayughani uvani Schedule B.2 imaa \$54,084 ilautihimangitaa \$4,290 uvani CMHC angiyuni havaktauyughani manikkut aturutighalgit ukununga Nunavummi Igluqiyiryuatkunnun tuniyauhimayut uvani Appendix IV uvani 2012-2013 Manikkut Nalautitauniarhimayuni. Taimaatut, manikkut aturutaama tamatkiutit uvunga 'Vote 4 Akiliqtayughat' ukuallu 'Vote 5 Maniliuritiit' (i.e., Nuutiriniit ataani pingahuutini-ilaayuni angirutini) ilaayut hapkunani titiqqani una \$126,279 aallangayut uumanga \$130,569 uvani makpiraami x uvani 2012-2013 Manighat Nalautitauniarhimayuni.

**24 KINGUAGUT HULINIIT**

Saptaipa 2013mi, Kavamatkut sainirhivaktut angirutinik ilaupluni kitkunun-nanminirinikkut paannagiiqatigiiknikkut havaguti titirayariami, nappaqtiriami, maniliqtuutiyaami, aulapkaitjutiyaami munariyaamilu nutaamik nutaanguqtirihimanikkullu igluqpakhanik uvani Iqalungni Nunaryuami Tingmitiqarvikmun. Titirayariit nappaqtiriniilu uplughaghat iniqtaunik Tisaipa 2017-kut nalautiniarhimayumiklu akiqarluni \$299.0 million-mik. Aulapainikkut munarinikkullu uplughaghat aullaqtiqlutik July 2014-mi alautiniarhimayumik manitigut akiqarluni \$191.8 million-mik tamaat aulaningani kaantraagum, taamna nungunniatqut Tisaipa 2048. Akituyuni akiit havaktauhimayuni ilangit maniliqtuutiyauniaqtut imaatut kikliqarnulu ukununga PPP Canada.

**25 ALLATQINGUYUT NAUNAIYAGHAT**

Hapkuat takuuktautjuit kiihitait ihuaghaktauhimayut una ukiuk tadjat atuqtaata atuqtaangmat.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq A

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

Katitighimaitut Atayuq Maniliurutinut Pivigiyainnit (Qauyihaghimaitut)

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

*(taussitalagaluit amihuryuat)*

	2013 Kiinauyat	2013 Aktilanga	2012 Aktilanga
<b>Kanatap Kavamangannit</b>			
Nunammi Kiinauyait sunamut atuqtauningit	1,273,498	1,273,498	1,175,255
Hilataaniittuq Akiliiyukhamaat allanit angiqatigiinit	126,279	109,724	107,003
Alaat Ahiannit Kavamatuqakkunninngaangayuq	82,600	79,600	76,297
	<b>1,482,377</b>	<b>1,462,822</b>	<b>1,358,555</b>
<b>Kiinauyait Isiqpalliyut Kavamangat Nunavut</b>			
Taaksiiyaqtitaugutit			
Kiinauyakhaktaatigut Taaksiiyaqtitaugutit	18,400	27,065	25,177
Nanminiqagtut Taaksiiyaqtitaugutit	8,400	9,500	7,530
Uqhuryualungnut Taaksiiyaqtitaugutit	22,300	21,725	22,017
Tubakkungnit Hingatjanit Taaksiiyaqtitaugutit	14,600	16,667	13,860
Nalliukkumaarnut Taaksiiyaqtitaugutit	4,200	5,328	5,027
Iglukpaqaqtut Nanminirmik Nunata Taaksiiyaqtitaugutit	2,700	2,692	2,742
Inuup Akiliuhianghangata Taaksiiyaqtitaugutit	700	1,268	1,410
	<b>71,300</b>	<b>84,245</b>	<b>77,763</b>
Allat Kiinauyaktarutit			
Uqsualuliriyikkut Kiinauyat - Pijjaiviulauqtillugit kiinauyait niuviktauyut uqsuyuut, kasiliitlu aktilanga \$189,565 (2012 - \$177,768)	13,261	16,029	23,468
Imialungmut Kiinauyat - aktilanga niuviktauyut aktilanga \$2,295 (2012 - \$2,916)	5,265	4,076	3,549
Havaktut iglugiyaita Utiqtittausimajut	15,500	17,827	16,767
Hilataaniittuq Akiliiyukhamaat allanit angiqatigiinit	-	2,407	4,499
Allat	14,900	19,345	17,386
	<b>48,926</b>	<b>59,684</b>	<b>65,669</b>
Utiqtittausimajut aippanganit Aulajjutinut (Atayuq 1)	-	13,315	11,090
<b>Tamaita Kiinauyaktautait (Naunaitkut 23)</b>	<b>1,602,603</b>	<b>1,620,066</b>	<b>1,513,077</b>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**  
**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**  
**Katitighimaitut Atayuq Akilutuqtat (Qauyihaghimaitut)**  
**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyavik 31, 2013**  
**(taussitalagaluit amihuryuat)**

Atayuq B

Aktilangit	Hivulliq Kiinauyaqturuti ssait	Akiliturluaqtat	(Avatquttuq) Tikingittuq Kiinauyaqturuti ssait
<b>HANIVVAKTAUHIMAYUT (Atayuq B.1)</b>			
Tamaita aullatjutait kayusiitanginnaryti akiqipalliyuq	1,241,666	1,266,972	(25,306)
Akiqarunniqpallianinga Akituyyutit akiliqtugaghat	40,523	47,956	(7,433)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,282,189	1,314,928	(32,739)
Akituyyunut Akiliutit	94,499	90,869	3,630
Hilattaanittuq Takunnaqtut Piquitit akituyyutit	65,898	50,668	15,230
Tamaita Akituyyunut Akiliutit	28,601	40,201	(11,600)
<b>Tamaita hanivvaktauhimagut akilikpaktut</b>	<b>1,310,790</b>	<b>1,355,129</b>	<b>(44,339)</b>
<b>KIINAUYAQQTITAUYUT SILATAANIITUQ AKILIJUUKSAMAAQ ANGIKUT (Atayuq B.2)</b>			
Tamaita aullatjutit akiqarunniqpallianinga	72,195	77,924	(5,729)
Akiqarunniqpallianinga Akituyyutit akiliqtugaghat	-	5,700	(5,700)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	72,195	83,624	(11,429)
Akituyyunut Akiliutit	54,084	34,222	19,862
Hilattaanittuq takunnaqtut piquitit akituyyutit	-	8,537	(8,537)
Tamaita akituyyunut akiliutit	54,084	25,685	28,399
<b>Tamaita kiinauyagautit akiliqtugaghat</b>	<b>126,279</b>	<b>109,309</b>	<b>16,970</b>
<b>UTIQTATUT KIINAUYAGHAT (Atayuq B.3)</b>			
Tamaita aullatjutit akiqarunniqpallianinga	26,580	33,547	(6,967)
Akiqarunniqpallianinga Akituyyutit akiliqtugaghat	-	-	-
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	26,580	33,547	(6,967)
Akituyyunut Akiliutit	-	-	-
Hilattaanittuq takunnaqtut piquitit akituyyutit	-	-	-
Tamaita akituyyunut akiliutit	-	-	-
<b>Tamaita utiqtatut kiinauyat akilutuqtat</b>	<b>26,580</b>	<b>33,547</b>	<b>(6,967)</b>
<b>KATTIGHIMAITTUT NAUNAITKUTAIT TAMAITA</b>			
Tamaita aullatjutit akiqarunniqpallianinga	1,340,441	1,378,443	
<i>Unalu:</i> Hapkuat nallauttaghimayut 'Ilauyughanit Pitquyauhimagut' naunaitkuta x uma 2012-2013 –mi Nalauttaugiangaqhimayut	78,500	-	
<i>Piiklugu:</i> Akituyyunut ilanga naunaiknahugittugit pihimagut 'Ilauyughanit Pitquyauhimagut'	53,500	-	
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,365,441	1,378,443	(13,002)
Akiqarunniqpallianinga Akituyyutit akiliqtugaghat	40,523	53,656	(13,133)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,405,964	1,432,099	(26,135)
Akituyyunut Akiliutit	148,583	125,091	
<i>Unalu:</i> Tahamani akituyyut akighait Aippanganimit ilaliutihimagut uvunga 'Akituyyut' naunaitkuta x uma 2012-2013 –mi Nalauttaugiangaqhimayut	45,710	-	
<i>Unalu:</i> Akituyyunut ilanga naunaiknahugittugit pihimagut 'Ilauyughanit Pitquyauhimagut'	53,500	-	
Tamaat akituyyut akiligakhat	247,793	125,091	122,702
<i>Piiklugu:</i> Nuutihimagut takunnaqtunut akituyyunut piquitunut	65,898	59,205	6,693
Tamaat akituyyut akiligakhat	181,895	65,886	116,009
<b>Tamaita akilikpaktut</b>	<b>1,587,859</b>	<b>1,497,985</b>	<b>89,874</b>

Tamaat akiliktaghat kaangani ukuninga ilayut, aallaniklua, akiliktaghanut akiliutikhat imaa \$4,682 (2012 - \$5,056) unalu tamaat angikliyuumitjutaa naunaillaktanut ikayuyutikhanut imaa \$1,055 (2012 - \$1,127 tamaat angikliyuumitjutaa).

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq B.1

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

**Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Angighimayut Atugaghat (Qauyihaghimaitut)**

**Umanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

**(taussitalagaluit amihuryuat)**

HANIVVAKTAUHIMAYUT	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Ilagiarutit Kiinauyait Hanivvak- tauhimayut	Hilatanittut	Iluaghua- haqtauyuq Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq-tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
<b>MALIGALIURVIK</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	8,817	257	-	9,074	8,530	544
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	-	-	-	-	-	-
Allat akiligaghat	8,081	290	-	8,371	8,523	(152)
	16,898	547	-	17,445	17,053	392
Akitutyunut Akiliutit	875	2,375	-	3,250	1,093	2,157
Tamaita akiliutit	17,773	2,922	-	20,695	18,146	2,549
<b>SIVULIUQTIIRIJKKUT KAVAMAUQATIGIHKUTULIRIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	14,098	(71)	-	14,027	12,700	1,327
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	500	-	-	500	474	26
Allat akiligaghat	6,187	(197)	-	5,990	4,145	1,845
	20,785	(268)	-	20,517	17,319	3,198
Akitutyunut Akiliutit	-	-	-	-	-	-
Tamaita akilgpaktat	20,785	(268)	-	20,517	17,319	3,198
<b>KIINAUYALIQIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	24,353	689	-	25,042	22,514	2,528
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	8,577	4,477	-	13,054	13,231	(177)
Allat akiligaghat	30,270	159	-	30,429	29,552	877
	63,200	5,325	-	68,525	65,297	3,228
Akitutyunut Akiliutit	100	2,886	-	2,986	1,402	1,584
Tamaita akilgpaktat	63,300	8,211	-	71,511	66,699	4,812
<b>HAVAKTULIQIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	17,602	492	-	18,094	11,169	6,925
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	-	-	-	-	-	-
Allat akiligaghat	6,518	15	-	6,533	4,955	1,578
	24,120	507	-	24,627	16,124	8,503
Akitutyunut Akiliutit	-	-	-	-	-	-
Tamaita akilgpaktat	24,120	507	-	24,627	16,124	8,503
<b>MALIGALIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	35,115	981	(4,479)	31,617	34,036	(2,419)
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	11,405	30	626	12,061	12,283	(222)
Allat akiligaghat	45,565	4,579	3,853	53,997	48,477	5,520
	92,085	5,590	-	97,675	94,796	2,879
Akitutyunut Akiliutit	900	6,192	-	7,092	2,383	4,709
Tamaita akilgpaktat	92,985	11,782	-	104,767	97,179	7,588



**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atauq B.1

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQRVIIT**

Katitighimaitut Atauq Akiligaghat Angighimayut Atugaghat (Qauyihaghimaitut)

Umanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

(taussitalagaluit amihuryuat)

HANIVVAKTAUHIMAYUT	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Ilagiartit Kiinauyait Hanivvak- tauhimayut	Hilatanittut	Ihuaghua- haqtauyaq Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq-tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
<b>PITQUHILIQIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	12,806	(2,961)	(233)	9,612	7,635	1,977
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	9,818	(4,126)	-	5,692	5,451	241
Allat akiligaghat	5,318	(1,280)	233	4,271	3,554	717
	27,942	(8,367)	-	19,575	16,640	2,935
Akitutyunut Akiliutit	60	-	-	60	60	-
Tamaita akilgpaktat	28,002	(8,367)	-	19,635	16,700	2,935
<b>ILINNIQATULIQIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	142,435	1,556	200	144,191	147,974	(3,783)
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	68,591	-	290	68,881	68,209	672
Allat akiligaghat	21,869	-	(490)	21,379	17,241	4,138
	232,895	1,556	-	234,451	233,424	1,027
Akitutyunut Akiliutit	17,810	6,719	-	24,529	8,848	15,681
Tamaita akilgpaktat	250,705	8,275	-	258,980	242,272	16,708
<b>MUNARHILIQIYIKKUT INUUHIRIKNIRMULLU</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	109,198	5,005	(420)	113,783	112,209	1,574
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	6,569	300	-	6,869	5,347	1,522
Allat akiligaghat	200,910	22,800	420	224,130	223,191	939
	316,677	28,105	-	344,782	340,747	4,035
Akitutyunut Akiliutit	10,536	43,641	-	54,177	21,792	32,385
Tamaita akilgpaktat	327,213	71,746	-	398,959	362,539	36,420
<b>AVATILIQIYIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	14,050	381	(680)	13,751	14,190	(439)
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	1,893	-	85	1,978	1,741	237
Allat akiligaghat	6,410	-	595	7,005	6,638	367
	22,353	381	-	22,734	22,569	165
Akitutyunut Akiliutit	3,044	3,429	-	6,473	3,307	3,166
Tamaita akilgpaktat	25,397	3,810	-	29,207	25,876	3,331
<b>NUNALINGNI KAVAMATKUNILLU PIVIKHAQAUTIKKUT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	36,249	2,810	(668)	38,391	38,411	(20)
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	61,864	3,818	601	66,283	64,785	1,498
Allat akiligaghat	90,014	3,802	67	93,883	94,358	(475)
	188,127	10,430	-	198,557	197,554	1,003
Akitutyunut Akiliutit	30,770	48,250	-	79,020	27,087	51,933
Tamaita akilgpaktat	218,897	58,680	-	277,577	224,641	52,936

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq B.1

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

**Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Angighimayut Atugaghat (Qauyihaghimaitut)**

**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

**(taussitalagaluit amihuryuat)**

HANIVVAKTAUHIMAYUT	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Ilagiurutit Kiinauyait Hanivvak- tauhimayut	Hilatanittut	Ihuaghua- haqtauyuq Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq-tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
<b>PIVALLIAYULIQIYIKKUT INGILRAYULIQIYIKKULLU</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	16,202	923	(2,220)	14,905	15,542	(637)
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	21,039	-	-	21,039	19,798	1,241
Allat akiligaghat	21,757	182	2,220	24,159	24,412	(253)
	58,998	1,105	-	60,103	59,752	351
Akitutyunut Akiliutit	14,400	11,302	-	25,702	8,893	16,809
Tamaita akilgpaktat	73,398	12,407	-	85,805	68,645	17,160
<b>NUNAVUMMI IGLULIQIYIRIYUAT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	-	-	-	-	-	-
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	157,382	4,440	-	161,822	161,822	-
Allat akiligaghat	-	-	-	-	-	-
	157,382	4,440	-	161,822	161,822	-
Akitutyunut Akiliutit	16,004	-	-	16,004	16,004	-
Tamaita akilgpaktat	173,386	4,440	-	177,826	177,826	-
<b>NUNAVUMMI ILIHAGIAKPAALIVIK</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	-	-	-	-	-	-
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	25,614	4,468	-	30,082	30,082	-
Allat akiligaghat	-	-	-	-	-	-
	25,614	4,468	-	30,082	30,082	-
Akitutyunut Akiliutit	-	-	-	-	-	-
Tamaita akilgpaktat	25,614	4,468	-	30,082	30,082	-
<b>TAMAITA KATITJUTAIT</b>						
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaryti						
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	430,925	10,062	(8,500)	432,487	424,910	7,577
Aittuhiat Kiinauyat Tuniyauyut	373,252	13,407	1,602	388,261	383,223	5,038
Allat akiligaghat	442,899	30,350	6,898	480,147	465,046	15,101
	1,247,076	53,819	-	1,300,895	1,273,179	27,716
<i>Mikitqiyag:</i> Naunaigut akiliqtaghaq akituyuuutit akiliqtugaghannit ilauyullu qulannitut akiliqtugaghannit hanivvaktauhimayut	5,410	-	-	5,410	6,207	(797)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,241,666	53,819	-	1,295,485	1,266,972	28,513
<i>Ilayuq:</i> Akiqarunniqpallianinga Piquitit akituyuuutit	40,523	-	-	40,523	47,956	(7,433)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	1,282,189	53,819	-	1,336,008	1,314,928	21,080
Akitutyunut Akiliutit	94,499	124,794	-	219,293	90,869	128,424
<i>Mikitqiyag:</i> Nuuttuq Takunnaqtut Piquitit akituyuuutit	65,898	-	-	65,898	50,668	15,230
Tamaita Akitutyunut Akiliutit	28,601	124,794	-	153,395	40,201	113,194
<b>Tamaita hanivvaktauhimayut akilgpaktat</b>	<b>1,310,790</b>	<b>178,613</b>	<b>-</b>	<b>1,489,403</b>	<b>1,355,129</b>	<b>134,274</b>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq B.2

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

**Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Maniqaqtitauyut Allanit (Qauyihaghimaitut)**

**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

**(taussitalagaluit amihuryuat)**

Havakviktigut	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq- tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
Maligaliurvik	-	1	(1)
Sivuliuqtilirijikkut Kavamausatgiiktulirijikkut	3,774	589	3,185
Kiinauyaliqiyikkut	800	4,957	(4,157)
Havaktuliyiyikkut	-	-	-
Maligaliqiyikkut	1,141	2,170	(1,029)
Pitquhiliqiyikkut	2,550	2,626	(76)
Ilinniaqtuliyiyikkut	8,509	5,742	2,767
Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu	47,156	51,644	(4,488)
Avatiliqiyikkut	350	3,964	(3,614)
Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut	36,084	27,340	8,744
Pivalliyuliyiyikkut Ingilrayuliyiyitkullu	25,915	10,276	15,639
	<b>126,279</b>	<b>109,309</b>	<b>16,970</b>

Ajjigingiqarvingit	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq- tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
Aullatjutait uvalu kayusiitanginnaryti			
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	-	15,874	-
Aittuhat Kiinauyat Tuniyauyut	-	12,431	-
Allat akiligaghat	-	49,619	-
Aullatjutikhat ihuarhaitjutikhallu akiliktakhat kayumiittumik mikhilaaqtinnagit	72,195	77,924	(5,729)
Akiqarunniqpallianinga Piquitit akituyuutit	-	5,700	(5,700)
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	72,195	83,624	(11,429)
Akitutyunut Akiliutit	54,084	34,222	19,862
Nuuttuq Takunnaqtut Piquitit akituyuutit	-	8,537	(8,537)
Tamaita Akitutyunut Akiliutit	54,084	25,685	28,399
<b>Tamaita Kiinauyaqatitauyut Akiliutit</b>	<b>126,279</b>	<b>109,309</b>	<b>16,970</b>

## KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT

Katitighimaitut Atayuq Akiligaghat Maniit Utiqtitaupqattaqtut (Qauyihaghamaitut)

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

(taussitalagaluit amihuryuat)

Utiqtitaupqattaqtut Kiinauyaqatitat	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq- tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
Imialuit	2,383	2,703	(320)
Uqsualuliriyikkut	24,197	29,645	(5,448)
Niuviktautjunit (1)	-	973	(973)
Ilinniartut Aturhimayangannit (2)	-	226	(226)
	26,580	33,547	(6,967)

Naunaitkutaatigut	Aktilangit Kiinauyaq- turutissait	Akiliturluaq- tat	(Avaquttuq) Tikingittuq Kiinauyaq- turutissait
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaruti			
Maniktaarutikhanik Ikayuutighat	4,907	5,716	(809)
Aittuhat Kiinauyat Tuniyauyut	-	-	-
Allat akiligaghat	21,673	27,831	(6,158)
Aullatjutait uvalu kayusiitianginnaruti hivuanni Akiqarunniqpallianinga	26,580	33,547	(6,967)
Ilayuq: Akiqarunniqpallianinga Piqutit akituyuuutit	-	-	-
Tamaita aullatjutit uvalu piyaghautait	26,580	33,547	(6,967)
Akitutyunut Akiliutit	-	-	-
Mikitqiyag: Akiqarunniqpallianinga Piqutit akituyuuutit	-	-	-
Tamaita Akitutyunut Akiliutit	-	-	-
<b>Tamaita Akiligaghat Maniit Utiqtitaupqattaqtut</b>	<b>26,580</b>	<b>33,547</b>	<b>(6,967)</b>

(1) Kavamatkut Pihimayait maniit atugakhat imaa \$840 ilauhimayuq talvani Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut uumani Atayuq B.1 naunaikhimayunut uqariyauyanut Naunaitkutarilluaqtanginnut.

(2) Ilinniartut Aturhimayangannit Manikhat maniit atugakhat imaa \$212 ilauhimayuq talvani Ilinniaqtuliyikkut uumani Atayuq B.1 naunaikhimayunut uqariyauyanut Naunaitkutarilluaqtanginnut.

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq C

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

**Katitighimaitut Atayuq Takunnaqtut Piquitit Akituyut (Qauyihaghimaitut)**

**Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

**(taussitalagaluit amihuryuat)**

	Iglukpakyuat	Atuqtuarniq Iglukpait	Tuavir- naqtuq	Ughuqaviit Nayugait	Tutquurvit Tamayaqarviit	Ingilrutit	2013	2012
<b>Akittutilanga Takunnaqtut Piquitit akituyutit</b>								
Aullaktiruta Naunaitkuta	806,101	114,873	158,480	153,774	30,998	83,071	1,347,297	1,270,919
Illatjutingit	108	-	-	-	-	4,363	4,471	25,986
Nuutut havaghimaktauyunit	39,230	-	1,889	471	-	1,970	43,560	50,392
Aturuiktut	(1,241)	-	-	-	-	(50)	(1,291)	-
Nungutjutanni avaliqtuuq	844,198	114,873	160,369	154,245	30,998	89,354	1,394,037	1,347,297
<b>Illatjuta Akiqarunniqpallianinga</b>								
Aullaktiruta Naunaitkuta	(214,799)	(44,912)	(48,332)	(50,214)	(13,794)	(45,189)	(417,240)	(366,133)
Akiqarunniqpallianinga	(28,065)	(3,829)	(5,126)	(5,141)	(978)	(10,517)	(53,656)	(51,107)
Aturuiktut	538	-	-	-	-	50	588	-
Nungutjutanni avaliqtuuq	(242,326)	(48,741)	(53,458)	(55,355)	(14,772)	(55,656)	(470,308)	(417,240)
<b>Havaktauhimaaktuq huli</b>								
Aullaktiruta Naunaitkuta	60,077	-	7,172	160	4	1,611	69,024	87,314
Illatjutingit	31,771	-	13,861	4,430	-	4,672	54,734	32,102
Akittutilanga Takunnaqtut Piquitit akituyutit	(39,230)	-	(1,889)	(471)	-	(1,970)	(43,560)	(50,392)
Nungutjutanni avaliqtuuq	52,618	-	19,144	4,119	4	4,313	80,198	69,024
<b>Piiyaiviulautillugit kiinauyat</b>	654,490	66,132	126,055	103,009	16,230	38,011	1,003,927	999,081
<b>Naunaiyauttata ukiungit</b>	<b>30 Ukiut</b>	<b>30 Ukiut</b>	<b>30 Ukiut</b>	<b>30 Ukiut</b>	<b>30 Ukiut</b>	<b>5-30 Ukiut</b>		

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq 1

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**

Katitighimaitut Atayuq Utiqtittauhimayut Aippanganinimit Akiliutigiyanut (Qauyihaghimaitut)

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

*(taussitalagaluit amihuryuat)*

Havakvik	Avatkutjuta Naunaiktauhimayut	Allat Utiqtittauhimayut	Tamaita
Maligaliurvik	-	41	41
Kavamaliqiyikkut	31	10	41
Kiinauyaliqiyikkut	95	801	896
Havaktuliqiyit	-	105	105
Maligaliqiyikkut	9	1,068	1,077
Pitquhiliqiyikkut	44	566	610
Ilinniaqtuliqiyikkut	2,342	2,143	4,485
Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu	1,744	585	2,329
Avatiliqiyikkut	85	-	85
Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut	1,813	623	2,436
Pivalliyaliqiyikkut Ingilrayuliqiyitkullu	1,201	9	1,210
	7,364	5,951	13,315

---

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq 2

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Katitighimaitut Atayuq Piyarialik/maligialik (Qauyihaqhimaitut)****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013*****(taussitalagaluit amihuryuat)***

---

	<b>Uplua FMB Angiktauvia</b>	<b>Akilanga Angiktaat</b>
<b>AULLATJUTAIT UVALU ILINGAIYAINIRMULLU</b>		
Piqangittuq Piyarialik/maligialik ukiunganni umanni.		

---

**Tamaita Aullatjutait uvalu ilingaiyainirmullu**

-

	<b>Uplua FMB Angiktauvia</b>	<b>Akilanga Angiktaat</b>
<b>AKITUYUT</b>		
Piqangittuq Piyarialik/maligialik ukiunganni umanni.		

---

**Tamaita akituyut**

-

## KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT

Katitighimaitut Atayuq Iluaniittunit Tuniyauhimayut Avakuttugu \$250,000 (Qauyihaghimaitut)

Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013

(taussitalagaluit amihuryuat)

	<b>Nuttiqtait uvunga(uvanga)</b>	
<b>AULLATJUTIT UVALU KAYUSIITIANGINNARUTI</b>		
<b>Maligaliqiyikkut</b>		
Itiqtauliqinikkut	(626)	
Aulapkaivik	626	
Itiqtauliqinikkut	(679)	Nutuut kiinauyaghangit
Maliganik Maliktipkainikkut	679	
Atiliurviit Apirhiurvillu	(332)	
Aulapkaivik	332	
<b>Ilinniaqtuliqiyikkut</b>		
Ikayuhiarvik	(272)	
Ilinniarutighat Iliharvinilu Hulitjutiinni	(395)	Nutuut kiinauyaghangit
K-12 Iliharviit Aulapkainiinni	(1,639)	
Havaariraaqpaktaghainni Nunarannuinnilu Hulitjutini	2,306	
<b>Munarhiliqinikkut Inuuhiriknirmullu</b>		
Mamiharnikkut	(2,291)	
Inungnun Pinahuarutit	2,291	Nutuut kiinauyaghangit
Mamiharnikkut	(300)	
Aulapkaivik	300	
<b>Avatiliqiyikkut</b>		
Havakvikmi Aulapkainiit	(300)	Nutuut kiinauyaghangit
Pinahuarutini Aulapkainiit	300	
<b>Nunalingni Kavamatkunilu Pivikhaqautikkut</b>		
Akituyunut Upalungaiyautit Qaritauyakkut Atuqtakhat	(500)	
Nunamingni Ikayuutikhait	500	Nutuut kiinauyaghangit
Kavamatkuni Pivikhaqautikkut	(900)	
Akituyunut Upalungaiyautit Qaritauyakkut Atuqtakhat	900	
<b>Pivalliyuliyikkut Ingilrayuliyiyitkullu</b>		
Nanminiqagtut Aulattiyit	(900)	
Nunallaani Pivalliyuliyiyikkut	(300)	Nutuut kiinauyaghangit
Ingilrayuliyiyikkut	1,200	
Ingilrayuliyiyikkut	(300)	Nutuut kiinauyaghangit
Nunallaani Pivalliyuliyiyikkut	300	



---

**NUNAVUT KAVAMANGAT****Atayuq 4****KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT****Katitighimaitut Atayuq Ilihaqtut Atukkiutihimayangit Akiligaghaitangit (Qauyihaghimaitut)****Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013**

---

Uvanni *Ilihaqtut Kiinauyanik Ikeyughiutit Maligaq*, Kavamat akiliqtiyaghaitut ilitpaalirumayunut, malittiaqata maligannik. Hapkuat illitpaalirumahimayut atanni naunaighimayuq, nakuyumik pikpata kulvaalirutighatik havaghaghiurutit nunahimaviktiklu, akilighiyaghaitut atuurarimayamingnik Kavamannit. *Kiinayanut Atanguyautjutit Maligaq* uqaghimayuq titiraq-piiktautjutat, avatqumakpat naunaighimangmata \$500, naunaiktauyughaq uvanni Kitutuinnanut Kiinayaqarviit.

Colleen Healey	2,408
Melanie Stubbing	3,189
Heather McGregor	4,653
Lauren Teiman	1,529
	<hr/>
	11,779
	<hr/>

**NUNAVUT KAVAMANGAT**

Atayuq 5

**KITUTUINNANUT KIINAUYAQARVIIT**Katitighimaittut Atayuq Kaantulaanut Piyakhait Ataani Aulatjutinut Atullakhugit akilikpagainut  
(Qauyihaghimaitut)Uumanni nungutyutanni Qiqaiyaqvik 31, 2013  
(taussitalagaluit amihuryuat)

	2014	2015	2016	2017	2018	>2018	Tamaita
Atan'nguyaqarvilluaq	7,412	5,504	5,268	4,700	4,089	4,791	31,764
Qikiqtaaluk	1,016	956	851	538	442	589	4,392
Kivalliq	3,786	2,977	2,505	1,670	851	243	12,032
Kitikmeot	1,515	829	505	345	323	2,377	5,894
	13,729	10,266	9,129	7,253	5,705	8,000	54,082